

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15-16.30 paitsi lauant. klo 9-11, muut potilaat arkipäiv. klo 9-11. Torstai- ja maanantai-iltoina ei vastaanottoa. Puhelimit: vast. otto 661 281, asunto 66 295, kesäasunto 6 451.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna kesäaikaan 7.4.-2.11.68 arkipäivisin klo 9-12 ja 14-16. Lauantaisin suljettu.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihe 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihe 66 581.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaina, tiistaina, torstaina ja perjantaina klo 17-20, keskiviikkona klo 12-18. Puh. 66 374.

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI- JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

5.5.68 päivystää terv. sisar Kirsti Honkanen, Leppäkoski, puh. 917-85118. Hänen vapaapäivänsä on 11.5. sijaisenaan terv. sisar Salomaa, Turenki.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

III pääs. jälk. sunnuntaina 5.5. juma-lanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, oppikoulul. konfirmatio, Mäkinen, yl.rippi ja H.P. Eht., Tervakosken Pikkukirkossa, Lampola.

Klo 19 iltakirkko Turengin srk.talossa, Mäkinen. Sitä ennen klo 18.30 samassa paikassa ilmoittautuminen toukok. loppupuolella alkavaan oppikoululaisten rippikouluun. Iltakirkon jälkeen neuvotellaan koulunkäynnistä. Jo ilmoittautuneetkin saapuvat iltakirkkoon. Ilmoittautuminen on henkilökohtainen. Oppilaiden tulisi olla IV-luokkalaista, mieluummin jo 15 v. täyttäneitä. Myös ammattikoulua jo käyvät voivat ilmoittautua.

Pyhäkoulut Tervakoskella: klo 11 Patalan opettaja-asuntolan kerhohuoneessa, klo 11.30 Pikkukirkon kerhosalissa, klo 12.15 Tietyn pyhäk. Eero Jokisella, klo 13 Rauhan koulun Napialan työväentalossa ja klo 13.30 Majakanmäen pyhäk. Pariisin talon alakerrassa.

Maanant. 6.5. Tervakosken lähetysosempeluseura klo 19 Majakanmäessä Tellervo Sillantiellä.

Keskiv. 8.5. Nummenpään läh. ompeluseura klo 13 Maria Pyysingillä.

Raamattupiiri Pikkukirkon kerhohuoneessa klo 19.00.

Klo 19.30 Sauvalan-Vähikkälän srk. iltalahtelassa Antti Kekillä.

Rippikoululaisten alkavat seurakunnassa kansalaiskoululaisten iltakursseilla. Ensimmäinen konfirmatio voitaneen pitää Tervakoskella 26.5. Kansakoululaisten päiväkursi alkaa helluntaijälkeen 4.6. Konfirmatioita kesäkuun sunnuntai-iltoina. Viimeksi oppikoululaisten juhannukseen mennessä. Oppikoululaisten ilmoittautumisesta ks. 5.5.

Tervakosken lähetysosempeluseuran rahallinen tulos oli kaikkiaan 603,46 mk, josta Suomen lähetysosempeluseuralle 403,46 ja Japani-lähetykselle 200,-. Järjestäjät tuntevat suurta kiitollisuutta.

### Sairauskassa

toiminut 20 vuotta

Tervakoski Osakeyhtiön Työntekijäin Sairauskassan 20-vuotisjuhla kokous pidettiin keskiviikkona 24.4. ravintola Jokissa. Juhlakokouksen avasi kassan hallituksen puheenjohtaja, yliasentaja Lauri Tammi, joka tervehdyspuheessaan loi katsauksen kassan merkittävään toimintaan sen 20-vuotistaipaleella. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin levyseppä Veikko Laine ja sihteeri kassanhoitaja Aune Selander.

Kokoukselle esitettiin kassan toiminta- ja tilikertomukset. Tilintarkastajain lausuntoon yhtyen juhla kokous hyväksyi hallituksen laatiman toimintakertomuksen ja vahvisti vuoden 1967 tilinpäätöksen sekä myönsi hallitukselle ja kassanhoitajalle tili- ja vastuuvapauden. Tilinpäätöksen osoittama ylijäämä päätettiin hallituksen ehdotuksen mukaisesti siirtää vara- ja lisäavustusrahoon.

Maaliskuun 29. päivänä tuli kuluneeksi 20 vuotta sairauskassan perustamisesta. Asia oli otettu esille jo vuoden 1947 alkupuolella ja siitä oli neuvoteltu useissa eri yhteyksissä, mutta vasta 23.1.1948, kun yhtiön johdon kanssa oli lopullisesti sovittu kassan toiminnan perusteista, päätettiin ryhtyä toimenpiteisiin kassan perustamiseksi. Valittiin kolme henkilöä - Lauri Tammi, Pentti J. Virtanen ja Aapeli Alén - allekirjoittamaan perustamiskirja sekä lähettämään hyväksytyt kassan säännöt sosiaaliministeriön vahvistettaviksi. Sosiaaliministeriön vahvistettua säännöt pidettiin kassan perustava kokous 29.3.1948 Tervakosken Seuratalossa, jossa kokouksessa oli mukana 49 tulevaa kassan jäsentä sekä kaksi yhtiön edustajaa. Yksimielisesti päätettiin perustaa vahvistettujen sääntöjen mukaan "Tervakosken tehtaan työntekijäin sairaus- ja hautausavustuskassa" nimellä toimiva sairauskassa. Samalla valittiin kassalle ensimmäinen hallitus, johon tulivat valituiksi Lauri Tammi, Kalle Parkkinen, Saima Laitinen ja Reino Laakkonen sekä varajäsenenä Aapeli Alén ja Umo Sillanpää, lisäksi työnantajan nimeäminä edustajina Leevi Syrjänen ja Jukka Keskitalo sekä varajäsenenä Martti Posti. Kassan toiminnan alkaessa kuului siihen 569 jäsentä, ja vuoden 1967 lopussa kassan jäsenmäärä oli 1257, joista naisia 373 ja miehiä 884.

Kun eduskunta heinäkuussa 1963 hyväksyi sairausvakuutuslain, tiesi se käänteeksi mm. Tervakoski Oym työntekijäin sairauskassan kohdalla. Useiden kokouksien jälkeen tehtiin harkittu päätös jatkaa toimintaa työpaikkakassana, ja uusien sääntöjen edellyttämällä tavalla kassa aloitti toimintansa 1.9.64 alkaen työpaikkakassana.

Kassan hallituksen juhlavuoden kokoonpano on seuraava: Lauri Tammi, Aapeli Alén, Toivo Lehtonen, Unto Lehtonen, Erkki Lindberg ja Tuula Mäkinen sekä varajäsenenä Eino Aaltonen, Timo Koskinen, Hugo Suominen, Reino Tuomisto, Vieno Levänen ja Kyllikki Lahti. Työnantajan edustajina ovat varsinaisena jäsenenä Jukka Keskitalo ja varajäsenenä Leevi Syrjänen.

Kassan toiminnassa ja sen kehittämisessä ovat 20 vuotta yhtäjaksoisesti ja uskollisesti urastaneet Lauri Tammi puheenjohtajana, Jukka Keskitalo varapuheenjohtajana, Olavi Visapää kassan uskottuna lääkärinä, Leevi Syrjänen Tervakoski Oym edustajana ja Aune Selander kassanhoitajana.

Näiden 20 vuoden aikana voidaan todeta, että kassa on ehtinyt sairaustapauksien johdosta olla kosketuksessa melkein jokaisen

jäsenensä kanssa ja useissa tapauksissa kassan tuki on ollut ratkaisevana apuna sairausajan vaikeuksissa. Näin potilas on myös vapautunut raskaista taloudellisista huolista, mitkä monta kertaa ovat henkisenä taakkana fyysisen sairauden rinnalla.

Tilaisuudessa esitettiin terveydenhoidollisia filmejä, ja juhla kokouksen kunniaksi tarjosi Janakkalan Osuuskassa mukana olleille kahvit.

### TERVAKOSKEN KALAKILLALLA VILKAS KILPAILUKAUSI

Talven aikana järjestetyissä 10 pilkkikilpailussa onnittiin kaloja yhteensä 590 kg 115 g, ja jäsenistöä osallistui kilpailutoimintaan mukaan 87, totesi Kalakillan puheenjohtaja Kaarlo Falck avatessaan seuran kevätkokouksen Seuratalossa. Kevätkokouksessa johti puhetta kokouksen avaja ja sihteerin tehtäviä hoiti Seppo Kettunen.

Kokouksessa käsiteltiin kesäkauden kilpailutoiminta, joka muovautui seuraavaksi: ensimmäiset mato-ongintakilpailut pidetään 28.5. Tervajoella, toiset 27.6. Sokslammella, kolmannet 22.7. Alasjärvellä ja neljännet 13.8. Tervajoella. Uistinkilpailuja pidetään kahdet: 16.6. Alasjärvellä sekä kuhan soutu 6-7.7. Kernaalassa. Virvelikilpailut pidetään 14.7. Ojajärvellä sekä 21.7. Vähä-Roineella. Piirin järjestämät PM-kilpailut mato-onginnassa ja virvelinheitossa pidetään Vanajavedellä 28.7.

Tilaisuudessa jaettiin talven aikana suoritettujen kilpailujen palkinnot. Sarjakilpailujen yhteenvedon jälkeen todettiin seuran mestariksi selviytyneen Risto Juottonen piste-määrällä 1601 2) Pentti Koukari 1495 3) Keijo Heikkilä 1455 4) Viljo Juottonen 1434 5) Väinö Tuominen 1365 6) Esko Leipijärvi 1360 7) Antti Kekki 1359 8) Jorma Ojanen 1168 9) Kalevi Laitila 1138 10) Martti Juottonen 1066. Ikämiehet 1) Kaarlo Falck 755 2) Väinö Sillanpää 737 3) Matti Lindberg 581. Nuoret 1) Reima Väinö 20 2) Reino Juottonen 13. Suurimman kalan talven aikana sai Jorma Ojanen, jonka onkima made painoi 700 g.

### KIITOKSIA

Lähetysväen sydämellinen kiitos sekä lahjoittajille että ostajille. Siunattua kevättä kaikille.

Lähetysmyyjäisten järjestäjät

Tervakosken Kalakilla kiittää allamainittuja toiminnia palkintolahjoituksista:

Ailan Kukka, Anttilan Kotileipomo, Janakkalan Osuuskassa, Janakkalan Osuiskauppa, Kansallis-Osake-Pankki, Kemikalo Terhi, Kello- ja Kultasepäntiike T. Holmroos, Riihimäki, Kumela Oy, Riihimäki, Martti ja Matti Mäkinen, Napialan Nahkatehdas Oy, Kalle Neva, Mauri Neva, Osuiskauppa Kara, Raimon Asu, Kukkasitomo S. Salonen, Kurjenmäen Sementtivalimo, Tervakosken Asuste, Tervakosken Kirjakauppa, Tervakosken Paperi ja Kemikalikauppa, Tervakosken Sähköliike, Tervakosken Urheiluväline, Urheilukontti Oy, Riihimäki, Valinta Laito.

### MERKKIPÄIVIÄ

50 vuotta täyttää 5.5. hollanterimies Huugo Suominen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 8.5. rouva Hilma Tuominen Tervakoskella.

Onnittelemme.



Rakkaamme

### Raimo Hannes Kyllönen

synt. 6.10.1933 Sotkamossa  
kuoli 28. 4.1968 Janakkalassa

Syvästi kaivaten

Tuovi o.s. Piirainen ja Pertti  
äiti, isä ja veljet perh.  
sekä muut sukulaiset ja  
tuttavat

Niin äkkiä lähdit luotani pois  
ei hyvästijättöä meille suotu.  
Nyt yksin saan jatkaa  
tätä maallista matkaa.

Puolisio

Kiitos sulle Isä-kulta  
hyvyydestäs kaikesta.

Pertti

Siunaus toimitetaan 11.5.68 klo 13  
Janakkalan kirkossa. Siunauksen jäl-  
keen muistotilaisuus seurakuntasal-  
issa, mikä taten sukulaisille, tut-  
taville ja työtovereille kutsuna il-  
moitetaan. Linja-auto lähtee Ter-  
vakosken kartanosta klo 12.15.

#### KEVÄÄN ENSIMMÄINEN

ST-harjoitusajo ajettiin 27.4. Ojajärven  
maastossa. Ratamestarit Seppo Vuorinen ja  
Veikko Leppänen olivat suunnitelleet radan  
erikoisesti tasaisen nopeuden ajon ja lasku-  
taidon harjoitukseksi kieltämällä laskukoneen  
ja keskinopeusmittarin käytön ja laatimalla  
reitit suunnistuksestaan helpoksi käyttämällä  
ainoastaan kartteita. Tulokset:

A-B luokka: 1) Kerkola L. - Kerkola  
P. 25 vp, 1) Kuusela P. - Halme R. 25 vp,  
3) Joensuu S. - Joensuu J. 123 vp.

C-luokka: 1) Häivälä R. - Sokslampi  
E. 191 vp, 2) Holopainen S. - Hanninen A.  
263 vp, 3) Lehto H. - Vuori V. 270 vp,  
4) Koliseva M. - Perälä J. 339 vp, 5) Har-  
sio K. - Koliseva L. 516 vp, 6) Nuotio  
M. - Heikkilä P. 584 vp, 7) Kekki K. -  
Lappalainen P. 839 vp, 8) Myllymäki V. -  
Tähtinen E. 2039 vp.

TeMK

#### PADON PAINIPOIKAIN MITALITILI

kasvoi jälleen, sillä Suomen mestaruuden  
ammattikoulujen kisoissa voitti 78 kg:n sar-  
jassa Tapani Kiuurula ja 57 kg:n sarjassa  
Jukka Kuossari paini pronssia.

#### RAUTAROMUN JA LUMPUN KERÄYS

suoritetaan huomenna klo 9 lähtien seuraavien  
reittien kautta: Napialan tie Malva-  
rannan pajalta, Patalan tiet, Marttilan, Kor-  
pilon, Pajunojan ja Tietyn kautta Kartanoon,  
Unionin huoltoasemalta Paiston ja Lautamäen  
kautta, Leppäkosken tietä Niinimäestä Rau-  
halan kautta sekä Mäyrä ja koko tehdaskylä.  
Toivomme, että romut ja lumput ovat teiden  
varsilla. Me painipojat kiitollisin mielin  
kokoamme ne pois. Kiitos.

#### RAIMON ASUN AMAR-SUKKAKILPAILUSSA

onnetar suosi seuraavia: Anja T. Anttila,  
Leena Järvi, Alli Yöstilä, Aili Kähönen ja  
Marita Terho. Voitot saa perä myymälästä.

#### LIIKENNEVIIKKO 5.5. - 11.5.

aloitetaan Tervakoskella maanantaina klo  
19.00 liikenneillalla Seuratolassa, jossa mm.  
vakuutusyhtiö Sammon edustajat kertoilevat  
uusista muuttuneista autovakuutuksista.  
Tilaisuudessa jaetaan lisäksi harjoitus-ST-  
ajojen palkinnot, katsellaan elokuvaesityksiä  
ja nautitaan hyvät kahvit.

Kouluisten liikennekilpailujen lisäksi on  
perinteellinen liikennekilpailu kiertopalkin-  
noista lauantaina 11.5. klo 14.30, jolloin  
ajetaan naisten - miesten sarjoissa henkilö-  
autolla sekä moposarjassa, johon voivat  
ottaa osaa sekä tytöt että pojat. Liikenne-  
turvallisuuden merkeissä myös maantiellä.

TeMK

#### ISOROKKOROKOTUS JANAKKALASSA 1968

Vähikkälän kansakoulu 10.5. klo 16.00  
Tervakosken terveystalo 10.5. klo 16.30  
Hallakorven kansakoulu 10.5. klo 17.30

Tarkastukset suoritetaan kahden viikon kulut-  
tua rokotuksesta samoissa paikoissa ja sa-  
moina aikoina. Rokotustilaisuuksissa saata-  
vana myös muita rokotuksia.

Terveydenhoitolautakunta

#### PTL:N OS. 54:N KOKOUS

Seuratolassa tiistaina toukokuun 7. pnä klo  
18.00.

Asiat: muutosesitykset työehtosopimuk-  
seen, palkka- ym. ajankohtaiset asiat.

Toimikunta



Marttojen opintopiiri 7.5.  
klo 19.

Tervetuloa runsaslukaisesti  
mukaan.

#### PUNAISEN RISTIN NUORET

kokoontuvat Vesavarassa torstaina 9.5. klo  
17.

#### OJAJÄRVEN KESÄMÖKKILÄISET

Polttopuiden tilaukset tehtävä 15.5.68  
mennessä metsäosastolle.

#### ILMAINEN LEIKKUUPALVELU

7.5.68

#### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

TEX-Myymälä

## TIKLAS

muotia jonka tunnente  
omaksenne

siispä

#### TIKLAS VIIKKO

myymälässämme ajalla 6-11.5.-68

- TIKLAS - päällystakkeja
- TIKLAS - kevytpukuja
- TIKLAS - irtotakkeja
- TIKLAS - housuja
- TIKLAS - V-patent-paitoja
- TIKLAS - vapaa-ajanpaitoja
- TIKLAS - farmareita
- TIKLAS - ulkoilupuseroita
- TIKLAS - PAITAKILPAILU, jonka voittoina  
Tiklas V-patent-paitoja
- TIKLAS - asujen ostajille Tiklas-viikolla  
erikoisetu

Tervetuloa

**Raimon Asu**  
TERVAKOSKEN KAIKU

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

5.5. klo 19 CV K

Jane Fonda - Peter McEnery

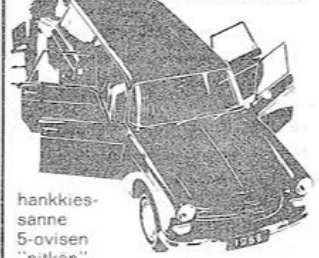
P Y Ö R R E

9.5. klo 19 CV K/12

Lex Barker - Marianne Koch

MANITOBAN HELVETTI

## Säästättö vanhan MILJOO- NAN



hankkies-  
sanne  
5-ovisen  
"pitkan"

Peugeotin, joka ominaisuuksiltaan  
on täysin Peugeot 404 henkilö-  
auton veroinen.

### PEUGEOT 404 fourgonnette

on Teille miellyttävä uutinen: Te  
— myös yksityishenkilönä —  
saatte sen nyt **verottomana**.

404 fourgonnette dieselmoottori

Teho 63 hv/SAE/4000 r/min.

Kulutus: 7,5—8 l/100 km.

Ohjehinta: 15 650,—.

404 fourgonnette bensiinimoottori

Teho 80 hv/SAE

Kulutus 9—10 l/100 km.

Ohjehinta: 13 950,—.

Peugeot 404 fourgonnette on  
taloudellisesti ajattelevien suoma-  
laisten auto. Tulkaa tutustumaan!

Autolima Oy

Hämeenlinna, Brahenkatu 33,  
puh. 24261

Muistatthän.

Onnea äidille 12.5.-68

- suloisia YÖPAITOJA, ALUSHAMEITA,  
KERRASTOJA

- ihastuttavia BABY-DOLLEJA

- tarpeellisia SUKKIA

- OSTOSKASSEJA, KÄSILAUKKUJA, RAHA-  
KUKKAROITA

- SATEENSUOJIA

On valikoimaa -edullisesti-

TERVAKOSKELLA

RAIMON ASU

#### LÖYDETTY

mustasankaiset silmälasit Raimon Asun edestä.  
Periä saa Kaiun toimituksesta.

#### TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauhinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Il rukouspäivänä, äitiäpäivänä jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola. Klo 19 Turengin srk. talossa, Kuusiola.

Äitiäpäivän johdosta ei ole pyhäkouluja Tervakoskella. Pyhäkoululaisten järjestämä äitiäpäivätilaisuus Pikkukirkossa välittömästi jumalanpalv. jälk., kahvitarjoilu. Klo 13 äitiäpäivätilaisuus Paistossa Antti Linnalla.

Maanant. 13. 5. klo 19.30 Napialan srk. iltä Penttiössä Saarisilla.

Tiist. 14. 5. klo 19.30 Kelhän-Kukkonon srk. iltä Armas Taljalla.

Torst. 16. 5. kirkkokuoro Pikkukirkossa klo 20.

Nuorisotyö: Nuorten retki: kirkon nuorisopäiville Imatralle 1-3. 6. 68. Lähemmät tiedot Kaino Tolvaselta puh. 917/88184.

Rippikoulut: kansalaiskoululaisten erikseen ilmoitetut ryhmät aloittavat päätöskurssinsa seuraavasti: Tervakosken ryhmä Pikkukirkossa alkanut jo 3. 5. iltaisin klo 18. Turengin iltaryhmä alkaa srk. talossa 13. 5. klo 18 sekä kirkolla yläkerhosalissa tiistaina 14. 5. klo 18 kolmas iltakurssi. Pitempimatkaisten päiväkurssi alkaa 4. 6. klo 9 Turengin srk. talossa. Näille kurseille voivat tulla viime vuoden kansalaiskoululaiset, jotka siirsivät päätöskurssinsa tähän vuoteen. Oppikoululaisille pidettävä kolmas koulu alkaa perj. 24. 5. klo 18 kirkossa. Konfirmatioista ilmoitetaan erikseen oppilaille. Ne alkavat 26. 5.

Valmistavasti ilmoitetaan, että evankeliumijuhlat on helatorstaina Tervakosken Pikkukirkossa. Vieraana puhujana, nuorisosiht. Pentti Heikkilä, rippi ja H.P.Eht. Samana päivänä kirkolla srk:n pyhäkoulujuhla.

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAIJA PYHÄPÄIVYTYYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

12. 5. 68 päivystää terv. sisar Hilda Salomaa, Turenki, puh. 917-82218. Hänen vapaapäivänsä on 18. 5. sijaisenaan terv. sisar Pietilä, Löytymäki.

### MERKKIPÄIVIÄ

70 vuotta täyttää 12. 5. eläkeläinen Yrjö Vuorenhelmo Tervakoskella.  
50 vuotta täyttää 14. 5. levyseppä Arvo Nyberg Tervakoskella.  
Onnittelemme!

### TERVAKOSKEN KAMERAKERHON

huhtikuun kerhoilta ja kilpailu pidettiin 29. 4. Seuratalon kokoushuoneessa. Kilpailuun oli tuotu kuvia 44 kpl, kuudelta kuvaajalta. Tuloluettelo muodostui seuraavaksi.

Mustavalk.: 1) K. Witting "Hampaat" 2) M. Mäkinen "Oksa" 3) S. Larm "Kevättä" 4) M. Mäkinen "Railli" 5-6) S. Larm "August", "Utuihin aamu".

Mustavalk.: (Nuoret) 1-4) P. Säteri "Kalteva mänty", "Pakkasaamu", "Usvaa", "Oven kahva" 5-6) O. Lehtinen "Auringon lasku", "Pikku Cowboy".

Värikuultokuvat: 1-4) K. Witting "Hometta", "Höyhen", "Hirsi", "Ratas" 5-6) S. Larm "Kippo", "Joelta".

- Helsingin Teknillisestä Opistosta on tänä keväänä valmistunut insinööriksi mm. Kai Witting.

### Äitiäpäivänä

On jälleen aika ojentaa ruusu Sinulle, Äiti, ja kunnioittaa Sinun uurastustasi. Kevään heräämisen aikaan tahdon muistaa Sinua, sillä Sinustahan minunkin herääminen on alkanut.

Tuntuu olevan niin kovin lyhyt aika siitä, kun pienenä lapsenmaailmassani eläydin ojentamaan Sinulle leskenlehdistä kokoamani kukkakimpun ja omatekoisen kortin, jotka Sinä liikuttuneena vastaanotit liittään minut syyleilyysi. Sinun juhlati silloin vain pieni jännittävä päivä vailla lapsenymmärtämykseni ulkopuolelle jäävää todellista taustaa. Kuitenkin tuosta päivästä on jo vierähtänyt kymmeniä vuosia. Asenteet ja mielikuvat ovat minussa vuosien mittaan muuttuneet ja Sinun "kuvasi", Äiti, on saanut uudet, selkeät piirteet - siihen on tullut paljon pitkiä, raskaita työpäiviä, uhrautuvasuutta äärimilleen, ymmärtävyyttä, hyviä neuvoja, vastuuta, lohdutusta. Sinä et ole hakenut kiitosta vaikeasta tehtävästäsi, vaan hiljaisesti ja kiitollisena olet päiväsi uurastanut.

Kiitollisuuden osoitukseksi Sinun äidin-tehtävällesi on omistettu tämä toukokuun toinen sunnuntai, jolloin erikoisesti liitän lämpimät, kiittävät ajatukseni Sinuun.

### TERVAKOSKEN JÄTEVESIPUHDISTAMO HARJASSA

Janakkalan kunnan Tervakoskelle rakennettaman jätevesipuhdistamon harjannostajaisia vietettiin viime perjantaina Ravintola Jokissa. Kunnanjohtaja L. Aalto lausui vieraat tervetulleiksi tilaisuuteen ja esitti kiitokset saavutetusta työtuloksesta urakoitsija Veljekset Lundanille, työn valvojalle ja työntekijöille.

Kunnanjohtaja Aalto mainitsi puheessaan mm., että nyt harjannostovaiheen saavuttanut jätevesipuhdistamo on ensimmäinen laatuaan, jonka kunta on rakennuttanut, ja hän toivoi tämän tulevan pitkään tyydyttämään paikkakuntaa.

Janakkalan kunnan toimesta on Tervakoskella ja Turengissa tehty viemäri- ja vesijohtotöitä vuodesta 1950 lähtien. Tervakosken vesihuoltotyöt saatiin määrätietoisesti käyntiin vuonna 1963, jolloin kunnanvaltuusto päätti teetää Tervakosken aluetta varten vesihuoltosuunnitelman. Suunnitelman laatiminen annettiin Maaseudun Keskusrakennustoimiston (MKR:n) tehtäväksi. Leatiina ovat toimineet dipl. insinöörit Juhani Koskela, Martti Myllyvirta ja Markku Lehtonen, jotka vastaavat myös nyt harjassa olevan puhdistamon suunnittelusta.

Tähän mennessä Tervakoskelle on rakennettu viemäriverkostoa 13,410 metriä. Verkostossa on toiminnassa kolme pumppaamaa ja kaksi pumppaamaa on valmistusvaiheessa. Suunnitelmat ovat lisäksi valmiina odottamassa yhden pumppaamon rakentamista. Kustannuksia näin suurimittakaavaisesta rakentamisesta on ollut noin 950,000 markkaa ilman puhdistamon kustannuksia.

Nyt harjassa oleva puhdistamo on ns. korkeakuormitteinen rengaskanavapuhdistamo, joka on mitoitettu 4,000 asukkaan viemäriverkostoa varten. Puhdistamon tontille, joka on 21,500 m<sup>2</sup> ja ostettu osaksi Koskisen perikunnalta ja osaksi Soini Heinonselta, on varattu tila toisen vastaavanlaisen puhdistamon rakentamista varten ja lisäksi on varattu tila myöhemmin rakennettavaa jälkipuhdistamollasta varten.

Puhdistamon pääurakoitsijana on toiminut Veljekset Lundanin rakennusliike Leppäkoskelta, vastaavana mestarina ins. Timo Lundan ja työn valvojana rak. mest. Br. Kallio. Työt pääsivät alkuun 30. 11. 67 ja ne on tarkoitus saada päätökseen 30. 6. 68 mennessä. Koneistourakka on tehty Oy Yleinen Insinööri-toimiston kanssa ja sähköurakka Janakkalan kunnan sähkölaitoksen kanssa. Puhdistamon kustannukset kohoavat yhteensä noin 385,000 markkaan.

Tilaisuudessa esittivät kiitoksensa myös pääurakoitsijan sekä työntekijäin edustajat.

### HARRASTUSHIIHDON PALKINNOT ARVOTTU

Viime talven harrastushiihdon palkinnot arvottiin tiistaina. Arvontaan oikeuttavan suoritusmäärän oli saavuttanut kaikkiaan 218 henkilöä, jakautuen sarjoittain, naiset alle 35-v. 13, yli 35-v. 31, miehet alle 35-v. 39 ja yli 35-v. 45 sekä avioliittosarjassa 45 avioparia.

Arpa suosi loman muodossa seuraavia: Raija Luukkonen, Hilma Tuominen, Soili Ekholm, Sirkka-Liisa Raunio, Erkki Koukari, Eino Rintala, Viljo Kuusjärvi, Eino Tönteri, Kaarlo Nurmela, Väinö Väinö, Esko Kaipainen, Tapio Ekholm, Åke Lundström, Pekka ja Martta Pekanoja, Onni ja Aili Helminen, Taamo ja Anja Mustonen, Onni ja Helvi Aaltonen, Kalevi ja Helmi Virtanen.

### KILPAILUNUMEROT NAPIALAN PYRKIVÄLLE

Janakkalan Osuuskassan Tervakosken konttorissa luovutettiin viime keskiviikkona urheiluseura Napialan Pyrkivälle kilpailunumerosarja yhdestä sataan. Numerot on tarkoitettu käytettäväksi lähinnä maastojuoksu-, suunnistus- ja hiihtokilpailuissa. Lahjoituksen otti vastaan kokouksensa lomassa koko Pyrkivän johtokunta. Osuuskassan edustajina lahjan luovuttivat Pertti Ilmanen ja Tuomo Marjanen. Luovuttajat toivoivat, että innokasta urheilutoimintaa paikkakunnallamme riittäisi, ja lahjoitetut kilpailunumerot siten tulisivat runsaaseen käyttöön. Pyrkivän puheenjohtaja Erkki Ronkainen esitti osuuskassalle seuransa kiitokset lahjoituksesta.

### SPR:N VAATE- JA LUMPPUKERÄYS

Suomen Punaisten Ristin katastrofivaraston täydentämiseksi suoritetaan paikkakunnallamme vaate- ja lumppukeräys tämän kuukauden aikana. Varaston merkitys tehokkaana katastrofivälin välittäjänä on kuluneen talvikauden aikana käynyt selvästi ilmi, sillä se on pystynyt lähettämään nopeaa aineellista apua onnettomuuksien uhreille ja muille avun tarvisijoille. Varaston kipeästi tarvitsen täydennyksen keräyksestä ilmoitetaan tarkemmin seuraavassa Kaiussa.

S.P.R:n Tervakosken osasto

### KIITOKSIA

Sydämellinen kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä haapäivänämme 4. 5. 68.

Ritva ja Martti Reuhkala

Kiitokset muistamisesta merkkipäivänäni.

Huugo Suominen

## HARJOITUSVUOROT URHEILUKENTÄLLÄ

## Maanantai

klo 16.30-18.30 Jalkapalloa Pato, miehet  
" 18.30-20.00 Yleisurheilua kaikille  
" 20.00-21.00 Pesäpalloa Pato, pojat

## Tiistai

klo 17.00-18.30 Pesäpalloa P-J, miehet  
" 18.30-20.15 Pesäpalloa Pato, miehet  
" 20.15-21.00 Jalkapalloa Pato

## Keskiviikko

klo 17.00-18.15 Pesäpalloa Pato, naiset ja pojat  
" 18.15-19.30 Pesäpalloa P-J, naiset ja pojat  
" 19.30-21.00 Yleisurheilua kaikille

## Torstai

klo 16.30-17.30 Jalkapalloa Pato, miehet  
" 17.30-19.30 " Pato, pojat  
" 19.30-21.00 Pesäpalloa naiset

## Perjantai

klo 17.00-18.30 Pesäpalloa Pato, miehet  
" 18.30-20.00 " P-J, miehet  
" 20.00-21.00 " P-J, pojat

## Lauantai

klo 11.30-13.30 Jalkapalloa Pato, miehet  
" 13.30-15.00 " Pato, pojat

Ystäväysottelut olisi järjestettävä omina harjoitusiltoina.

Jalkapallokauden avaus Tervakoskella sunnuntaina klo 17

TOIJALAN PALLO -47 - PATO.

Liput: 1,-

## PYRKIVÄ - PALLO-JEHUT

Maastojuoksut maanantaina 13.5. klo 18.00 kaikissa sarjoissa, myös tytöt mukaan. Kokoonnutaan Omettamäen päälle.

## PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 13.5. klo 16.

## Paallikkö



Piiriliiton konsulentti Elsa Annikki Lahti esitelmöi 14.5. klo 19 alkavassa maritaillassamme aiheesta "Kylvökukat". Tervetuloa.



SAUNARETKI KYÖSTILÄÄN tehdään 15.5. Lähtö klo 17.30 Seuratalon luota.

Johtokunta

## JOUSIAMMUNNASTA kiinnostuneet

Maailmanmestari -65 Maire Lindholm neuvoa jousiammuntaa tervakoskelaisille asianharrastajille. Kokooneminen urheilukentän luo, tanssilavalle maanantaina 13.5. -68 klo 18.30. Välineitä on paikalla.

Urheiluohjaaja

## KANGASPUITA MYYTÄVÄNÄ

E. Koskelan puusepäniike, puh. 66487.

## 2 OMAKOTITALOA

lähellä Tervakoskea myytävänä. Lähempiä tietoja saa osuuskassasta puh. 66581.

Janakkalan Seudun Kiinteistökeskus Oy

## PALVELUKSEEN HALUTAAN

Löytyykö oppikoululaistyttyä, joka olisi kiinnostunut "vahtimaan" 7- ja 5-vuotiasta poikaa päivisin kesän aikana vanhempien ollessa töissä.

Yst. soittakaa rva Meyerille, töihin puh. 66 221/245 tai illalla kotiin puh. 66 360.

Uimaopetusta varten etsimme vastaavaa, kurssinkäynnystä UIMAOPETTAJAA sekä UIMA-OPETTAJAN APULAISTA. - Lähempiä tietoja antaa neiti Irma Salminen, puh. 474, iltaisin 66277.

S. P. R:n Tervakosken osaston hallitus

## HIETALAHDEN LOMAMAJOJEN

tilausten vastaanotto yhtiön henkilökunnalle kesäksi 1968 aloitetaan sosiaaliosastolla torstaina 16.5.68 klo 8.00.

Tilauksia ei oteta 16.5. puhelimitse.

## TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

## PALLO-JEHUJEN

verryttelypukujen tilauksia vastaanottaa Ahti Aho, Erkki Kulonen, Eero Nieminen ja Leo Oksanen. Tilaukset tehtävä 19.5. -68 mennessä.

Toimikunta

**KOIRANÄYTTELY**

Tervakosken urheilukentällä sunnuntaina 12.5. klo 9.30

Aikuiset 1 mk lapset 50 p

**AREASTA ESITE**

**MATKAT NEUVOSTO LIITTOON 68**

Tulkaa noutamaan tai soittakaa!

**MATKATOIMISTO OY AIRIA**

Riihimäki, Valtak. 3, puh. 32 971

## Muistitthän!

Huomenna on ÄIDIN juhlapäivä.

"EHDITTE VIELÄ":

Palvelemme Teitä tänään klo 16.00.

Tervetuloa!

**Raimon Asu**  
TERVAKOSKI 26200

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

12.5. klo 19 CV K

Paul Newman - Fredric March

H O M B R E

16.5. klo 19 K

Marlon Brando - Marg Murphy

H U R J A P Ä Ä T



Tämä diesel vie Teidät yhdellä tankillisella naftaa Helsingistä Ouluun: 55 litraa x 40 penniä = 22.— Löydättekö vielä huokeamman tavan? Fourgonnette on ajo-ominaisuuksiltaan täysin Peugeot 404 henkilöauton veroinen, ihanteellinen yleisauto ja tavaraa kuljetettaessa siihen todella mahtuu mitä erilaisimpia esineitä kaikista viidestä ovesta: tavaratilan pinta-ala 2,6 m<sup>2</sup> ja tilavuus 2,3 m<sup>3</sup>.

**PEUGEOT 404 fourgonnette**

on Teille miellyttävä uutinen: Te — myös yksityishenkilönä — saatte sen nyt **verottomana**.  
404 fourgonnette dieselmoottori Teho 63 hv/SAE/4000 r/min. Kulutus: 7,5—8 l/100 km. Ohjehinta: 15.650.—  
404 fourgonnette bensiinimoottori Teho 80 hv/SAE Kulutus 9—10 l/100 km. Ohjehinta: 13.950.—  
Peugeot 404 fourgonnette on taloudellisesti ajattelevien suomalaisten auto. Tulkaa tutustumaan! Autolinna Oy Hämeenlinna, Brahenkatu 33, puh. 24261

## Takkimarkkinat Asusteissa

Nyt halvalla takkeja

- MIEHILLE irtotakkeja alk. 30,-  
popliinitakkeja " 30,-
- POJILLE irtotakkeja " 20,-
- TYTÖILLE popliinitakkeja " 15,-  
housupukuja " 30,-
- NAISILLE popliinitakkeja " 15,-
- PERHEEN PIENIMMILLE housupukuja " 10,-

## TERVAKOSKEN ASUSTE

TERVAKOSKEN KAIKU  
Paikallinen ilmoituslehti  
Ilmestyy joka lauantai  
Päätoimittaja Jukka Keskitalo  
Toimitussihteeri Leena Minkkinen  
Tilaushinta 5.00 mk vuodelta  
Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Rukoussunnuntaina 19.5. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola. Kaatuneiden päivän johdosta kunniakäynti kaatuneiden haudoilla.

Klo 19 iltakirkot sekä Turengin (Lampola) että Leppäkosken srk. talossa, Mäkinen.

Sunnunt. 19.5. ompeluseurojen retki Taipilaan. Linja-auto lähtee klo 12 Lepolan ja Kelhän kautta.

Maanant. 20.5. klo 18 kirkkovaltuuston kokous kirkolla yläkerhosalissa.

Helatorstaina 23.5. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, srkn pyhäkoulujuhla, joka jatkuu samassa paikassa tarjoiluvälitien jälkeen. Kyytiyhdytetyt ks. alempana. Samaa aikaan evank. juhlat Tervakosken Pikkukirkossa, nuorisosiht. Pentti Heikkilä, rippi ja H. P. Eht. (Mäkinen). Nämäkin juhlat jatkuvat tarj. välitien jälkeen. Linja-autoyhdytetyt: Punnan koululta klo 9.30 Paiston - Tervakosken - Napialan - Harjunmäen - Tuulensuun kautta, matkaliikenne. Vähikkälän kaupalta klo 8.10 Sauvalan - Toivolantoiivan - Vähikkälän 8.30 - Rehakan kautta, matkaliikenne. Rangan tienhaarasta klo 8.30 Kelhän - Rauhalan - Hallakorven 9.05 - Tervakosken 9.15 - Marttilan - Tervakosken kautta, Lehto. Lapsille ja saattajille kuljetus on maksuton. Paluu n. klo 12.15 samoja teitä.

Klo 19 iltakirkko Turengin srk. talossa, Mäkinen.

Perj. 24.5. klo 18 alkaa oppikoululaisten kevätrippikoulu kirkossa.

Valmistavia ilmoituksia: Lapinjärven - Porvoon - retkelle ilmoittautuneille:

Lehdon linjuri Turengin Essolta 26.5. klo 7, poikkeaa Markankulmassa. Viiala n. 7.10, Jokimaa Sampo 7.15 ja Saloisissa klo 7.30. Meno Lammin kautta.

Maanant. 27.5. kerhohjojaajien kokous Mallinkaisten leirialueella. Poikien liikennekilpailut (polkupyörä) Riihimäessä. Sarjat: yli ja alle 12-v. Kuljetus järjestetään. Kilpailut ovat 29.5. ja ilmoitaututtava 27.5. mennessä Erkki Tapaniselle.

Nuorten retki kirkon nuorisopäiville Imatralle 1.-3.6.68. Ilmoittautumiset nuorisohjojaajille (Tapaninen, Tolvanen, Tuori).

### TERVAKOSKEN KALAKILLAN

arpajaisissa osuivat voivot seuraaville numeroille: Terhi 4-perämoottori 948, heittokalastusvälineet 1866, sähköparanajakone 383, verkko 200, henkilövaaka 787, talousvaaka 1243, kalastusvälineaukku 1221, tikkataulu 1811, paitapussi 860, virvelikelä 1095, uimaraipylät 1025, patruunakynä 1314, sulkapallovälineet 2100 ja 334, lippasarja 816, uistin-sarja 1487, perhosarja 227, haavi 725, alushousut 312, sadehattu 777, kahvipaketti 921, 1929, 588, 988.

Kalakilta kiittää kaikkia, jotka auttoivat arpajaisien onnistumisessa.

### TERVAKOSKEN LIONS CLUBIN

paperinkeräykseen paperia luovuttaneiden henkilöiden kesken suoritettiin arvonta ja voivot osuivat seuraaville: I Arvo Eskelinen, II Peter Serlachius, III Tauno Kyöstiä. Onnitellumme voittajilla. Voivot saa peria Kansallis-Osake-Pankista pankinj. E. Mäkelältä. Parhaat kiitokset kaikille paperinluovuttajille.

### Nimityksiä

Yhtiön varatoimitusjohtajan konsuli Gunnar Gaddin ja teknillisen johtajan yli-insinööri Fjalar Moringin siirtyessä eläkkeelle on 1.8.1968 lukien nimitetty yhtiön kaupalliseksi johtajaksi ja toimitusjohtajan varamieheksi kauppat. maisteri Jaakko Talsi, teknilliseksi johtajaksi ja yli-insinööriksi dipl. insinööri Lauri Toikka, joka tällä hetkellä on toimessa Yhtyneet Paperitehtaat Oy Kaipolan paperitehtaalla, ja apulaisjohtajaksi tuotantopäällikkö dipl. insinööri Lauri Kerkola.

### ÄITIENPÄIVÄN VIETTO Tervakoskella

Pikkukirkossa vietetty äitienpäiväjuhla oli tänä vuonna uskottu pyhäkouluisten, seurakunnan pieninten tehtäväksi. Juhla alkoi jumalanpalveluksella. Kilpaa kirkon kynttilöiden ja kukkien kanssa loistivat järjestäjien silmät heidän johdatellessaan äitejä omaan juhlaansa. Äitienpäivän ja II rukouspäivän sanomaa: "että ne jotka elävät, eivät enää eläisi itselleen, vaan hänelle, joka heidän edestään on kuollut ja ylösnoussut", kuunneltiin hartain mielin. Tuntui siltä, että nuorinkin siellä äidin vieressä kirkon penkissä tajusi tai ainakin vaistosi pastorin julistaman sanoman kaikkensa uhranneesta rakkaudesta.

Jumalanpalveluksen jälkeen siirryttiin kerhosalin puolelle, kauniisti katettujen kahvipöytien ääreen kirkkokahville, nuorten pyhäkouluopettajien huolehtiessa tarjoilusta. Pikkukirkon puolestaan herkkutähti mehutarjoilulla. Yhteislaulun jälkeen alkoi lasten ohjelma. Siinä Marja, Laila, Päivi, Hilka ja monet muut lauloivat ja lausivat äitien iloksi ja kiitokseksi. "Päivä kaunis loistakoon, huolet kaikki poistakoon, laulu äidin soi." Jorma-poika piti oikein puheinkin äideille.

Pyhäkouluisten yhteisesitys, laululeikit, kertoi kaiken Luojasta, Taivaallisesta Isästä ja Jeesuksesta, Vapahtajastamme. Pyhäkoulu, lasten kirkko, toteutti näin itseään evankeliumin julistajana.

Pastori Kuusiolan pitämä loppuhartaus ja yhteislaulu päättivät tilaisuuden. Kiitollinen mieli loisti niin juhliittujen kuin juhlijain kasvoilta. Siksi on varmaan paikallaan sanoa näin: "Sydämeistä tahdon kiittää Taivaan Herraa ainaian".

### SPR:n VAATE- JA LUMPPUKERÄYS

Kuten viime Kaiussa mainittiin, suorittaa Tervakosken Punaisen Ristin osasto vaate- ja lumppukeräyksen kartuttaakseen SPR:n Kalkussa sijaitsevaa katastrofivarastoa, josta kuluu talven aikana on runsaasti lähetetty vaateapua hädän alaisille.

Punainen Risti vetoaa Sinuunkin. Kevätsiivouksen yhteydessä löytyy varmasti tarpeettomaksi käynnystä vaatevaraa, jonka voit antaa tuntemattomalle tarvitsijalle.

Keräys tapahtuu ensi viikon aikana. Seuraavat kaupalliikkeet ovat hyvän tahdosta luvanneet ottaa vastaan lahjoitettavat vaate-tavarat: Urho Paajanen Huunassa, Arvo Niemi Napialassa ja Kalle Neva Tiettyssä. Kylältä tuleva vaateapu otetaan vastaan vanhan lääkäritalon autotallissa arkisin klo 12.00-20.00.

Noudettavista lähetyksistä pyydetään ilmoittamaan päivisin joko Vesavaraan puh. 66456 tai neiti Salmiselle 661474, iltaisin 66277 tai 661430.

Auta Sinäkin Punaista Ristiä auttamaan.

### Raimon Asun TIKLAS-VIIKON

arvauksilpa, joka kuului seuraavasti:

"Arvatkaa, kuinka monta työvaihetta on TIKLAS V-patent-paidassa sen jälkeen, kun paidan kaikki kappaleet on leikattu", on ratkaistu.

Oikea työvaiheitten lukumäärä on 49. Paitalaatikon taittelu ei sisälly mainittuun lukuun.

Lähinnä oikein olivat arvanneet: Reino Syrjänen 45 ja Häkan Nyman 44. TIKLAS V-patent-paidat odottavat onnellisia voittajia myymälässämme. Onnittelut.

Kiitokset kaikille mukana olleille.

### KIITOKSIA

Lämpimät kiitoksemme kaikille niille, jotka kunnioittivat rakkaamme Raimo Kyllösen muistoa ja niin monin eri tavoin muistivat ja lohduttivat meitä suuressa surussamme.

Tuovi ja Pertti

Sydämellinen kiitokseni muistamisesta merkkipäivänäni.

Yrjö Vuoreneimo

Sydämellinen kiitokseni muistamisesta merkkipäivänäni.

Hilma Tuominen

Parhain kiitokseni Teille hyvät työtoverini huomaavaisuudesta sairauteni aikana.

Martti Talvio

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

19.5.68 päivästä terv. sisar Mirja Pietilä, Löytymäki, puh. 917-8673. Hänen vapaapäivänsä on 25.5. sijaisenaan terv. sisar Piitulainen, Tarinmaa.

Helatorstaina 23.5.68 päivästä terv. sisar Eila Lehtola, Tervakoski, puh. 66440. Hänen vapaapäivänsä on 25.5. sijaisenaan terv. sisar Honkanen, Leppäkoski.

### MINI

Aikakautemme ihanteellisimpien arvojen rappeutuminen on valitettava tosiasia.

Ihanteet ovat kansakunnan nostavana voimana jokaisen sydämessä. Jokainen aate, sen tavat ja toimintatavat saattavat alkuvaiheiden jälkeen alkaa kukoistaa ja levitä, toiset niistä maailmanlaajuisiksi toiminnoiksi. Näin on hyvä, jos vain ihminen ymmärtäisi omaa parastaan, mutta väärin muodot ja tavat ovat useimmiten seurausta rahan ja monopolin vaikutuksista. Jopa elintason nousulla on usein kielteisiä vaikutuksia.

Esimerkiksi Rooman muinaisen mahdin vei rappiotilaan kansan veltoistuminen. Laiskottelu ja irstailu tuli kansan tavaksi elää. Tuo mahtava valtakunta, josta aikoinaan sanottiin: "Kaikki tiet vievät Roomaan", kukistui. Näin saattavat koko kansan väärät elintavat viedä kohti rappiota, mutta oikein valitut aatteelliset suunnat ja oikein valitut ihanteet kohoavat ja nostavat kansankuntoa.

Eläkämme ihmisiksi. Pois pysyy ja puukot. Pois huumausaineet ja minihameet.

Eräs Kaiun lukija

## MERKKIPÄIVÄ

70 vuotta täyttää 21.5. eläkeläinen Erkki Nummela Tervakoskella.  
60 vuotta täyttää 20.5. rouva Lempi Rantanen Tervakoskella.  
Onnittelemme.

## KAATUNEITTEN MUISTOTILAISUUS

Tervakosken sankarihauudalla sunnuntaina tk. 19. päivänä jumalanpalveluksen jälkeen noin klo 11.

## Ohjelma:

Torvisoittoa Tervakosken Soittokunta  
Puhe Pastori T. Kuusiola  
Seppelten lasku Janakkalan Seurakunta  
Virsi Kotiseudun yhdistykset  
Soittokunta ja yleisö



Retki Hallakorven marttojen vieraaksi Niinimäkeen 21.5. Lähtö pääportilta klo 18.45.  
Kevään toimikauden päätäjät naiset naisyhdistyshuoneessa 23.5. klo 15. Tervetuloa.

## TYÖNJOHTAJAKERHON NAISET

pitävät kevätkauden viimeisen kokouksen Kyöstilässä perjantaina 24.5. Lähtö pääportilta klo 17 linja-autolla. Eväät mukaan. Perillä saunominen ja kahvitarjoilu.

## RAUHALAN-HALLAKORVEN MARTAT

Marttailta Niinimäessä 21.5. klo 19. Vieraina Tervakosken martat. Tervetuloa runsaslukuisesti.

Inkeri Niinimäki

## SPR:N VANHUSTENKERHON

kevätkauden ohjelmallinen päättäjätalaisuus Vesavarassa tiistaina 21.5. klo 15.30. Tervetuloa.

Suomen Maaseudun Puolueen Tervakosken paikallisosaston

## PERUSTAMISKOKOUS

pidetään Tervakosken Seuratalon kokoushuone n:o 1:ssä sunnuntaina 19.5.68 klo 14. Tervetuloa.

Piirisarjan jalkapallo-ottelut Tervakoskella helatorstaina 23.5. klo 12

## PAROLAN LENTO-64 - PATO

klo 14

## HÄMEENLINNAN TARMO II - PATO II

yhteislippu 1,-

Pesäpallokauden avaus maakuntasarjan ottelulla

## LAMMIN LUJA - PATO

helatorstaina 23.5. klo 17. Liput 1,-.

## PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 20.5.68 klo 16.

Pääliikkö

## LIKAKAIVOJEN JA JÄTTEIDEN

tyhjentämisestä voi antaa osoitteen tehtaan portille tai soittaa puh. 33029.

- HELATORSTAIN johdosta on seuraavaan KAIKUUN tuleva aineisto tuotava toimitukseen viimeistään tiistaina 21.5. klo 12 mennessä.

## BAARIAPULAINEN

saa paikan heti tai sopimuksen mukaan. Lähemmin Tuomaan Baari, puhelin 66328.

## REIPAS MYYJÄTÄR

saa paikan heti. Lähemmin K. Neva, puh. 66404.

## KADONNUT

naisten rannekello 13.5.68 välillä Pikku-kirkko - Mäyrä. Rehellistä löytäjää pyydetään ilmoittamaan palkkiota vastaan puh. 414 tai 412.

## LEIKKUUPÄIVÄT

Asusteissa perjantaina ja lauantaina 24. ja 25.5.

Runsaat valikoimat kankaita.

## TERVAKOSKEN ASUSTE

## Moottoripyörä on jälleen muotia

- se on samalla ajan kuvaan sopiva - taloudellinen kulkuneuvo, jolla voi ajaa myös tiettämiä taipaleita.

Meillä on pieni erä 250 ja 350 cc:n moottoripyöriä, jotka myymme erittäin edullisesti, myös osamaksulla ja vaihtaan.

## AUTOLINNA

Hämeenlinna, Brahenkatu 33  
puh. 24265

## Kevätjuhliin

Pojille - Nuorille miehille

Tyylikkaasti - silti edullisesti

Paikkakunnan omasta liikkeestä eduksenne - käteisellä sopivasti tai joustavasti osamaksulla, sovitus meillä tai kotonanne, vaihto-oikeus.

- Poik. TERYLENHOUSUJA koot: 110-165 cm nyt ainoastaan 16,50, kuosihousuja esim. 12-v. koko 19,50

- IRTOTAKKEJA koot: 145, 150, 155, 160 ja 165 ennen 35,50 - 51,- nyt kaikki koot 18,00

- Miest. TERYLENHOUSUJA alk. 20,00, nuorisohousuja koot: 46-54 ennen 48,95 nyt 18,00

- Miest. KEVYTPUKUJA 59,-, 76,50, 91,50.....

- Poik. värikk. v- ja o-aukkoisia pujo-paitoja alk. 16,15

- Miest. IRTOTAKKEJA koot: 48-52 10,00 korkealuokk. laminoitu pääll. villa-teryleneä koot: 48, 50, 52 ja 54 ennen 66,90 nyt 29,00

## Vapaa-aikaan

- KREPPIVERITYTELYHOUSUJA Urkkeja m. koot: 46, 48, 50 ja 52 ainoastaan 15,70 poik. 100, 110, 120, 130, 140, 150 ja 160 cm kaikki koot hintaan 11,50 tietysti priimana

- VERRYTTELYPUKUJA: poik. esim. kreppinen alk. 90 cm, hinnat alk. 24,20, miest. koot:46-56

- LAST. KREPPIHOUSUJA värit: kelt. ja oranssi 2-6-v. huippuhuokealla, 8,50 kaikki koot

Kiirehtikää - se kannattaa nyt

RAIMON ASU

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

19.5. klo 19 V K  
Ann Smyrner - Sieghard Rupp  
LEM MENLÄHDE

23.5. klo 19 CV S  
Elizabeth Taylor - Richard Burton  
KUINKA ÄKÄPUSSI KESYTETÄÄN

## Koulun päättäjaisiin Asusteen kautta

Runsaat valikoimat

POJILLE: housuja, takkeja, paitoja  
TYTÖILLE: takkeja, leninkejä housupukuja

Erikoishinnoin

POJILLE: irtotakkeja 20,-  
terylenehousuja 17,- - 19,-  
valk. nailonpaitoja 5,50

TYTÖILLE: takkeja 15,-  
leninkejä 10,-

TERVAKOSKEN ASUSTE

## Tervetuloa uusittuun myymäläämme

Erikoistarjouksia ajalla 21.-25.5. -68

## ELINTARVIKE O-P

	ennen	nyt
Palvikinkku luuton	9,80 kg	8,50 kg
" selkä	7,40 "	6,40 "
Jauheliha	6,20 "	4,80 "
Porsaan paisti	6,80 "	5,80 "
Lauantaimakkara		3,00 pötke
Kultaleima-vehnä 5 kg	6,25	5,85 pussi
Naf-rusina	1,42	1,10 kotelo
Saarioisten hilloja 480 g	Vadelma, Mansikka, Suomuurain, Karpalo	3,80 2,20

Kahvitarjoilu perjantaina 24.5.68

Tuote-esittelyjä - Maistiaisia

Lauantaina 25.5.68 raav. paisti 7,80 kg

## TEKSTIILIOSASTO

Pumpulihuopia	12,00
Aamutakkeja, tikattuja n:ot 40-44	22,80
Froteepyyhkeitä	1,00
Pöytäliinoja	2,90

Uimapukuja - tyttöjen housupukuja - miesten ja poikien irtohousuja.

LEIKKUUPALVELU 24.5. -68

ROSENLEWIN ESITTELY 21.-22.5. -68

Keskiviikkona helatorstain aattona palveleminen Teitä klo 17.00:ään.

OK. KARA  
Tervakoski

Poissiirrettävä autotalli MYYTÄVÄNÄ.

Jokinen, Hallakorven koulu.

## MYYTÄVÄNÄ

uutta vastaava luodikko Sako 5,7 tarpeettomana. Juhani Averin, Tervakoski.

TERVAKOSKEN KAIKU  
Paikallinen ilmoituslehti  
Ilmestyy joka lauantai  
Päätoimittaja Jukka Keskitalo  
Toimitussihteeri Leena Minkkinen  
Tilaushinta 5,00 mk vuodelta  
Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15-16.30 paitsi lauant. klo 9-11, muut potilaat arkipäiv. klo 9-11. Torstai- ja muutama muu vastaanottoa. Puhelimit: vast.otto 661 281, asunto 66 295, kesäasunto 6 451.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna kesäaikaan 7.4.-2.11.68 arkipäivisin klo 9-12 ja 14-16. Lauantaisin suljettu.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8-18. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 8-17. Sunnuntai-, juhla- ja pyhäpäivisin klo 9-12. Lauantaina ja juhla-aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-13.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin, konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9, 15-16, 30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

**JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO** (puh. Janakkala 66 88 113, postisiiro 24 399) avoinna arkipäiv. klo 9-13. Perjantaina lisäksi klo 16-18. Lauantaina kanslia on suljettu. Puh. 88113, kirkkoherra 88183.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaina, tiistaina, torstaina ja perjantaina klo 17-20, keskiviikkona klo 12-18. Puh. 66 374.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

VI pääs. jälk. sunnuntaina 26.5. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa, Lampola, konfirmatio, yl.rippi ja H.P.Eht. (kansalaiskoululaisten I ryhmä). Klo 19 Turengein srk. talossa, Kuusiola.

Maanant. 27.5. kerhonohjaajien kokous Mallinkaisten leirialueella. Klo 19 Tervakosken lähetysompeluseura Pikkukirkon kerkohosalissa.

Tiist. 28.5. klo 19.30 Toivolan läh. ompeluseura Valde Taurulla.

Keskiv. 29.5. klo 19.30 Punnan läh. ompeluseura Lehtolassa.

Torst. 30.5. koululaisjumalanpalvelus kirkossa klo 9.30 ja klo 19.30 kirkkokuorojen yhteisharjoitus kirkolla yläkerhosalissa.

Perj. 31.5. kansalaiskoulun päätösjumalanpalv. Turengein srk. talossa.

Nuorten (yli 13-v.) pyöräretki ensi sunnuntaina 26.5.68. Reitti ja lähtöajat: Tervakoski ja Hallakorpi klo 7.45 - Leppäkoski 8.30 - Turenki 9.15 - Vanajan kirkko - Aulanko - Vanha linna - Hattelmala - Janakkala. Mukaan virsikirja, evästä, nuotiomakkaraa ja sadevarusteet. Ilm. lauant. klo 12 mennessä Kaino Tolvaselle puh. 88184 tai nuorisotoimistoon Sirpa Kiviselle puh. 82341.

Papiston vuosilomat: I kappalainen Lampola lomalla 5.6.-4.7.68, kirkkoherra 5.7.-4.8. ja II kappalainen Kuusiola 8.8.-6.9.68.

Suomen Paperiteollisuudentyöntekijäin Liitto r.y:n

### RETKEILYPÄIVÄT

Järjestetään ensimmäisenä ja toisena helluntaipäivänä Tervakoskella, kertoivat lehdistölle järjestetyssä tiedotustilaisuudessa toimittaja Antti Hietanen ja toimitsija Taimi Vatta. Syynä Tervakosken valintaan retkeilypäivien paikkakunnaksi on se, että Tervakoski on Suomen vanhin paperitehdas ja viettää parhaillaan 150-vuotisjuhlavuottaan.

Liittoon kuuluu tällä hetkellä 72 osastoa ja 30597 jäsentä. Juhlarjestelyistä vastaavan Tervakosken osaston jäsenmäärä on 729.

Aikaisemmin on tällaisia retkeilypäiviä järjestetty kaksi kertaa; vuonna 1964 Myllykoskella ja vuonna 1965 Äänekoskella. Vuosina 1966 ja 1967 ei retkeilypäiviä järjestetty, koska 1966 oli liiton 60-vuotisjuhlat Tampereella ja 1967 liittokokous.

Nyt järjestettävälle retkeilypäiville odotetaan noin 1200 vierasta, ja kuntahan määrään vielä lisätään järjestävän osaston jäsenet, voidaan olettaa retkeilypäivien osanottajamäärän kohoavan noin 2200 henkilöön. Päivien suunnittelusta ja käytännöllisistä järjestelyistä huolehtii toimikunta, jonka puheenjohtajana on Matti Saloniemi ja jäsenenä Vieno Levänen, Helena Nurmi, Erkki Lindberg, Eero Nieminen, Leo Oksanen, Markku Santala ja Pertti Ilmanen.

Järjestelytoimikunnan puheenjohtaja Matti Saloniemi kertoi edelleen, että ensimmäisenä helluntaipäivänä pelattaviin lentopallo-otteluihin osallistuu 20 joukkuetta ja illalla on illanvietto Valajärvellä. Toisena helluntaipäivänä on urheilukentällä lentopallon loppuottelut ja tutustuminen tehtaaseen. Juhlakulue järjestäytyy Tervakosken yhteiskoululla ja marssii Riihimäen Työväenyhdistyksen torvisoitokunnan tahdissa halki kylän urheilukentälle, jossa pidettävässä pääjuhlassa puhuu paperiliiton puheenjohtaja Veikko Ahtola. Tähän samaan tilaisuuteen yhdistyy myöskin Tervakosken osaston 25-vuotisjuhlallisudet.

Järjestäjät toivovat tervakoskelaisten nostavan liput salkoihin molempina helluntaipäivinä retkeilypäivien juhlistamiseksi.

### AULANGON SATUTEATTERI KÄYNNISTYY JÄLLEEN

Aulangon Satuteatteri, joka toimii luonnonkauniilla Aulangon kansallispuiston Ritari-linnakkeella, valmistautuu parhaillaan, kahdeksantena toimintakesänään, vastaanottamaan juhannuksesta lähtien moniin tuhansiin nousevan katsojajoukon, joka koostuu pääasiassa lapsista ja heidän vanhemmistaan.

Ensi kesäksi tähän maamme erikoisimpaan kesäteatteriin - lasten ikiomaan satuteatteriin - on valittu näytelmäksi tanskalaisen kirjailijan Thorbjørn Egnerin maailmankuulu satu "Kolme iloista rosvoa", jonka yleisohjauksesta vastaa tunnettu näyttelijä Kaarlo Juurela, assistenttinaan tamperealaisen teatterikoulun oppilas Mauri Kuosmanen. Päätehtävissä Kasperina, Jesperina ja Joonatanina ovat Mauri Kuosmanen, Seppo Laine ja Kari Kaunonen sekä Sohvi-tätinä Anne-Maija Lehtonen. Sadussa vieraillee myös Assi Norttan Liikunta- ja Balettikoulu, lukuisat laulut ohjaaja Anna-Liisa Kurvinen, värikkään satupuvuston suunnittelee ja valmistaa Vuokko Syvänen. Esityksissä on mukana 40:een nouseva henkilökunta. Hämeenlinnan Teatterikerho ry:n Nuorten ylläpitämään Aulangon Satuteatteriin odotetaan näy-

täntökauden 24.6.-4.8. välisenä aikana saapuvan n. 8 000 - 10 000 katsojaa eri puolilta Suomea. Esitykset ovat sunnuntaisin (2), tiistaisin, keskiviikkoisin ja torstaisin eli noin 35 kertaa kesän aikana, mikäli sateet eivät ole esteenä. Hotellin ja leirintäalueen välitön läheisyys kerännee satuesityksiin myös tänäkin kesänä satoihin nousevan värikkään kansainvälisen katsojajoukon, joita varten painatetaan englanninkielinen seloste sadun sisällöstä.

### JANAKKALAN OPINTORAHASTOYHDISTYS r.y:n VUOSIKOKOUS

pidettiin keskiviikkona 15.5. Turengeissa kunnantalossa.

Vuosikokouksessa hyväksyttiin päättyneen vuoden toimintakertomus ja tilit. Yhdistyksen johtokunta sai seuraavan kokoonpanon: puheenjohtaja rehtori Teuvo Ylöstalo, varapuheenjohtaja rehtori Aarno Helligren, sihteeri opettaja Pentti Savolainen, rahastonhoitaja sosiaalisihiteeri Pauli Kairisvuo ja muut jäsenet fil.toht. Anna-Liisa Sysiharju ja lehtori Pentti Lahtinen. Varajäsenet: opettaja Lauri Tapaninen, opettaja Pekka Lamppu ja dipl.ins. Pertti Saari.

Apurahatoimikuntaan kuuluvat: opettaja Alpo Hieta, johtaja Altti Ilmarinen, osastopäällikkö Jukka Keskiatalo, agrologi Esko Marttila, lehtori Liisa Paarlahti ja apulaisjohtaja Aarne Rantala.

Virallisten kokousasioiden jälkeen keskusteltiin varojen hankkimisesta yhdistykselle opiskelijoiden tukemiseksi. Tuottavia ajatuksia esitettiin kehiteltäviksi.

### KAATUNEIDEN PÄIVÄN VIETTO TERVAKOSKELLA

Tervakosken sankarihaudalla pidettiin sunnuntaina kaatuneiden muistotilaisuus, jonka aluksi Tervakosken Soittokunta esitti kapellimestari Evald Englundin johdolla Bachin "Ah saavu Jeesus". Puheen haudalla piti pastori Toivo Kuusiola. Janakkalan seurakunnan seppeleen laskivat pastori Toivo Kuusiola ja työnjohtaja Juhani Joensuu. Kotiseudun seppeleen laskivat Sotaleskien ja Kaatuneiden Huolto ry:n puolesta rva Maija Mujunen, Tervakosken Marttojen puolesta rva Saara Sillantie, Janakkalan res.ups, puolesta dipl.ins. Lauri Kerkola, Janakkalan res.aliups, puolesta konttoripäällikkö Tapio Mikkola, Tervakosken VPK:n puolesta palopäällikkö Ilmo Nurmesniemi ja Tervakosken Pikkukirkko-yhdistyksen puolesta ins. Tapio Sillantie. Tervastytöt ja -pojat muodostivat kunniaavartiot. Yleisö yhtyi lo-puksi soittokunnan säestyksellä virteen 449: "Oi etkö ihminen muistakaan".

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI- JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

26.5.68 päivystää terv. sisar Kyllikki Piitulainen, Tarinmaa, puh. 917-88185. Hänen vapaapäivänsä on 1.6. sijaisenaan terv. sisar Honkanen, Leppäkoski.

Terveys sisar Eila Lehtola Tervakoskelta on kesälomalla 27.5.-10.7.68 sijaisenaan terv. sisar Kirsti Honkanen, Leppäkoski, puh. 917-85118.

Tiistain neuvolat klo 13-15 ja lääkärin neuvolat aikataulutilauksineen pidetään, muut neuvolat peruutetaan.



### Anna Forsman

s. 2.9.1891, pääsi  
kauan kaipaamaansa  
lepoon 18.5.1968

Rakkaudella muistaen  
Allan perheineen  
siskot ja veli perh.

Herra, Sinun luonasi  
on väsyneen hyvä olla.

Suunnus Janakkalan kirkossa 26.5.  
1968 klo 11,20.

### LIIKENNEKILPAILU TEMK:LLA

11.5. ajettiin perinteellinen liikenneviikon  
liikennekilpailu Marja-Terttu ja Raimo Jylhän  
suunnittelemana radalla naisten-, miesten-  
ja mopsarjassa tunnuksena "Katso vielä ker-  
ran." Tuloksia:

Naisten sarja: 1) Anja Jalava 18 vp, 2)  
Raija Lamberg 30 vp, 3) Helena Veniniemi  
38 vp.

Miesten sarja: 1) Juhani Sillantie 13 vp,  
2) Hannu Lehto 16 vp, 3) Kalevi Lamberg  
17 vp, 4) Raimo Halme 17 vp, 5) Raimo  
Häivälä 20 vp, 6) Veli Rahkonen 23 vp, 7)  
Eero Nyholm 25 vp, 8) Osmo Hartikainen  
27 vp, 9) Jukka Saarela 31 vp, 10) Juhani  
Jalava 31 vp, 11) Vilho Jylhä 36 vp.

Moposarja: 1) Pentti Tuulensuu 9 vp, 2)  
Seppo Vuorinen 19 vp.

### KIIITOS

Parhain kiitokseni kaikille, jotka muisti-  
vat minua täyttäessäni 50 vuotta.

Arvo Nyberg

50 vuotta täyttää 27.5. paperinleik-  
kaaja Keijo Laakso Tervakoskella.  
Onnittelemme.

### ILMOITUKSIA



Dipolissa vietettävän Poh-  
joismaiden Emäntäliiton kon-  
gressin avajaisjuhlaan 16.6.  
lähtijöitä pyydetään ilmoit-  
tautumaan 28.5. mennessä sihteerille puh.  
661415 tai konttori-aikaan 661356. Ilmoit-  
tautussa saa lisätietoja retkestä.

### Riihimäen Raviseuran

#### KEVÄTRAVIT

Riihimäen Raviradalla sunnuntaina 26.5. klo  
13.

Vedoton, lasitettu katsomo, ravintola ja  
totalisaattori.

Jännittäviä lähtöjä mm. ryhmälähtö.  
Hevosia yhteensä n. 60, joista lämmin-  
verisiä 22.

Tervetuloa.

Riihimäen Raviseura ry

### PYRKIVÄN JA PALLO-JEHUJEN

maastajuoksumestaruuksista juustaan maanan-  
taina 27.5. klo 18 kaikissa sarjoissa. Ko-  
koonnutaan Omettamäen päälle. Parhaat  
palkitaan.

### VPK:N YLEINEN KOKOUS

27.5. klo 16 kalustuhuoneella, Asiana TOY:n  
vastaus edellisen yleisen kokouksen muutos-  
esitykseen.

Hallitus

### KALAKILLAN

I mato-ongintakilpailut pidetään 28.5. klo  
17-20 Tervajoella.

Nuorille sarjat alle 10 v. ja 10-15 v.

### Jalkapallo-ottelu

PATO - HÄMEENLINNAN PALLOILIJAT

torstaina 30.5. klo 18.30. Liput 1,-.

### MYYTÄVÄNÄ

osakehuoneistoja: 1h + kk 38 m<sup>2</sup>, 2h + kk  
58 m<sup>2</sup>, 3h + k 76,5 m<sup>2</sup>.

Janakkalan Säästöpankki  
Tervakosken konttori  
puh. 66275

### KESÄMÖKKI

myytävänä Ojajärvellä. Lähemm. Esko Hei-  
nonen, Patala.

### REHARINTEEN AVAIMET

saatavissa pääportilta kuittausta vastaan.

### Tervakosken kansakoulun

#### oppilastöiden näyttely

avoinna sunnuntaina 26.5. klo 13-19.

Tervetuloa.

Onnitelkaa uusia ylioppilaita kauniilla ja  
käytännöllisellä tavalla

osuuskassan ruusuadressilla.

### JANAKKALAN OSUUSKASSA

### KUKKIEN TAIMIA

yksi- ja monivuotisia. Myynti iltpäivisin.

Anttilan Puutarha  
Huuna

### MISA OY:N NÄYTTELYAUTO

tavaratalomme edustalla 30.5.1968 klo 10-17.  
Autossa nähtävänä Misa Oyn valmistamia  
saunankiukaita, ruostumattomia muuripatoja  
ja Misa-hormistot.

Tervetuloa tutustumaan Misa-tuotteisiin.

Janakkalan Osuuskauppa

### Halpaviikko Asusteissa

Annamme tamen viikon kaikista ostoistanne  
10 % alennuksen.

Myöskin edullisia tarjouksia lasten vaatteissa.

### TERVAKOSKEN ASUSTE

puh. 66538

Nyt on meillä uudenaikainen

### AMERIKKALAINEN matonpesukone

Ei pilaa - Ei lähde vari - Se on vaahtopesua.

Arvomatot plyyshi, villa ja karvalanka, ei  
räsymattoja.

Hyvinkään Kemiallinen Pikapesula

puh. 13 746

Vastaanotto:

Riihimäen Kemiallinen Pikapesula

Hämeenkatu 16, puh. 34 266

### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

25.5. ja 26.5. CV K  
klo 19

Sean Connery

### ELÄT VAIN KAHDESTI

30.5. klo 19 V K

James Mason - Simone Signoret

### PUHELU VAINAJALLE

- EDULLISESTI vaatehankinnat Tervakoskelta,  
RAIMON ASUSTA -

● Pojille ● Nuorisolle ● Aikamiehille

● HOUSUJA: poik. teryl. 16,50, 19,50....  
poik. kuosih. 18,00, 19,50, 21,00....  
miest. teryl. 20,00, 28,00....  
miest. kuosih. 20,00, 26,00....

● IRTOTAKKEJA: poik. 18,00, 23,00....  
miest. 10,00, 25,00, 29,00....

● KREPPIVERRYTTELYHOUSUJA:

poik. 100-160 cm ainoastaan 11,50  
norm. hinta 19,95-22,95  
miest. 46-52 15,70, ennen 26,-

● NEULEPAITOJA M ja P esim. helppoit.  
Ban/Lonia tai Crimpleneä

● M ja P värillisiä alusasuja kilpailuky.  
hinnoin

● VERRYTELUPUKUJA aina 90-56 cm,  
hinnat mukavat

● Verrattomia KEVYTUKUJA hoikka+norm.  
59,00, 76,50, 91,50....

● M kev. muodikk. HATTUJA, hyväl.  
TERYLENPOPLIINITAKKEJA vaaleita ja  
tummia

● Naisille ● Neitosille

● hyvät SUKKAVALIKOIMAT: halvimmasta  
Amarin juhlavimpaan

● käytänn. SUKKAHOUSUJA alk. 5,30,  
tietenkin AMAR-Teini-Setit löytyvät  
meiltä

● pikku-HOUSUJA, on valikoimaa

Tervetuloa.

**Raimon Osu**  
TERVAKOSKEN ASUSTE

### TEX-myyämä tarjoaa koulun päättäjaisiin

TYTÖILLE: - sukkaousuja, pitsi, Bri-Nylon  
alk. 6,40  
- polvisukkia, Banlon ja kreppi  
alk. 3,00  
- villatakkeja, puuvilla 6,50

POJILLE: - paitoja, solmioita  
rusetteja ja sukkaa

Myös kauniita røyhelöpuseroita hihattomana  
28,- ja pitkähihaisena 31,50.

### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

TEX-myyämä

### TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauksinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm



### KIRKOLLISIA UUTISIA

I helluntaipäivänä 2.6. jumalanpalvelus klo 10 kirkossa, Lampola, yl. rippi ja H.P. Eht. Klo 18 Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen, konfirmatio, yl. rippi ja H.P. Eht. (Kuusiola). Klo 19 iltakirkko Turengin srk. talossa, Lampola.

II helluntaipäivänä 3.6. jumalanpalvelus klo 10 kirkossa, Mäkinen, konfirmatio, yl. rippi ja H.P. Eht. Klo 13 Leppäkosken srk. talossa, Kuusiola.

Iltakirkkoja ei ole Turengissa eikä Tervakoskella.

Tiist. 4.6. alkaa klo 9 kansalaiskoulu-laisten rippikoulun päivakurssi Turengin srk. talossa, klo 18,30 kirkkoneuvoston kokous kirkolla yläkerhosalissa.

Keskiv. 5.6. Kelhän-Kukonokan srk. ilt. Ojalassa Toivo Aholalla klo 19.30.

Perj. 7.6. hartaushetki Sauvalassa Viljam Taurulla klo 19,30, piirisiht. Erkki Rimpiläinen ja srk:n papit.

Vuosiloma: I kappalainen Antti Lampola on vuosilomallansa 5.6.-4.7.68. Seurakunnan taloustoimisto on kesä-elokuun ajan lauantaisin suljettu.

Retki Tammelaan sunnuntaina 16.6. jumalanpalvelukseen Tammelan kirkkoon. Käydään myös Mustialassa, Saaren kansanpuistossa ja Lopen puolella Marskin majalla. Lähtö klo 9 Tervakoskelta Vähikkälän kautta. Ilmoittautumiset: Tervakosken Asuste (66538) ja Kerttu Vainio klo 8-9 (puh. 66578). Matka maksaa 5,-. Evästä mukaan.

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

2. ja 3.6.68 päivästä terv.sisar Kirsti Honkanen, Leppäkoski, puh. 917-85118. Hänen vapaapäivänsä on 8.6. sijaisenaan terv.sisar Piitulainen ja 6.7.

Vähikkälän terveysisaren neuvola 5.6.68 peruutetaan.

### KOULUNUORISOMME SAAVUTUKSIA

Osallistuminen valtakunnalliseen villalankatyökilpailuun oppikoulujen sarjassa tuotti Tervakosken Yhteiskoulun oppilaille merkittäviä tuloksia. I palkinnon saavuttivat Pirkko Kala IIIa, Eija Rautelin IIIa, Anne Heinänen IIa sekä II palkinnon Virpi Ahonen IIIb, Tarja Pullinen Ia ja Mirja Koskinen Ib. Työt valmistettiin koulumme tyttöjen käsityönopettajan Anneli Vaaran johdolla.

### MERKKIPÄIVIÄ

50 vuotta täyttää 4.6. hollanterietuemies Vilho Raunio Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 5.6. insinööri Olavi Markkanen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 7.6. sahatyöntekijä Veikko Kätkönen Rukhassa.

Onnittelemme.

### KIITOKSIA

Sydämelliset kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Lempi Rantanen

Sydämellinen kiitokseni muistamisesta merkkipäivänäni.

Erkki Nummela

### Kunnan asioita

Janakkalan kunnanvaltuusto piti kokouksensa 27.5.68 ja muun muassa valitsi vuoden 1968 kunnallisvaaleja varten keskusvaalilautakunnan sekä eri äänestysalueiden vaalilautakunnat. Entisestä Tervakosken äänestysalueesta on muodostettu kaksi äänestysaluetta, Tervakoski I eli 5. äänestysalue, joka käsittää Tervakoski Osakeyhtiön kiinteistöt ja Napialan kylän, sekä Tervakoski II eli 11. äänestysalue, joka käsittää muun osan entisestä Tervakosken äänestysalueesta. Tervakoski I:n vaalilautakuntaan valittiin puheenjohtajaksi Ahti Tamminen, varapuheenjohtajaksi Leevi Syrjänen, jäseniksi Teuvo Laine, Pertti Jaakonsaari ja Eino Suomi sekä varajäseniksi Pauli Lampen, Matti Tuomisto, Matti Kankus, Teuvo Hakala ja Lauri Kerkola. Tervakoski II:n vaalilautakuntaan valittiin puheenjohtajaksi Lauri Tammi, varapuheenjohtajaksi Arvi Sarvijärvi, jäseniksi Tuula Mäkinen, Erkki Vaara ja Veikko Laine sekä varajäseniksi Sakari Lehmusvaara, Erkki Lindberg, Pentti Terho, Raimo Saarinen ja Pertti Aalto. Vähikkälän äänestysalueen vaalilautakuntaan valittiin puheenjohtajaksi Matti Nieminen, varapuheenjohtajaksi Kalevi Sauvala, jäseniksi Esko Marttila, Pentti Mäkelä ja Kalle Kortseniemi sekä varajäseniksi Viljo Kekki, Yrjö Mattila, Kalervo Silen, Aarne Sihvo ja Hannu Mäenpää.

Kumaneläinlääkärin virkaan valittiin eläinlääketieteen lisensiaatti Yrjö Martola Hämeenlinnasta.

Vuonna 1969 toimitettavan pienoisorintgenkuvauksen yhteydessä valtuusto päätti suorittaa myös sydäntutkimuksen.

Valtuusto vahvisti kunnan ja kunnan sähkölaitoksen vuoden 1967 tilinpäätöksen sekä myönsi vastuuvapauden tili- ja vastuuvollisille vuodelta 1967.

Valtuusto vahvisti Turenkiin rakennetun kunnallisen vanhusten vuokratalon perusvuokraksi 2,75 mk/m<sup>2</sup> kuukaudessa, lämminvesimaksuksi 3 mk/kk asukasta kohden ja saunamaksuksi 3 mk/kk asuntoa kohden. Sähkömaksu peritään todellisen kulutuksen mukaan.

Tilinpäätöksen perusteella voidaan todeta kunnan talouden pysyneen vankalla pohjalla ja maksuvalmiuden erittäin hyvänä. Talousarvion alaiset menot olivat tilien mukaan yhteensä 9.282.572,31 mk sekä tulot 9.746.685,20 mk, joten rahoitussäästöä syntyi 464.112,89 mk. Menojen nousu edelliseen vuoteen verrattuna oli 927.127,24 mk eli 11 % ja tulojen lisäys 1.071.049,39 mk eli 12,3 %.

Talousarvion säästöistä on sääntöjen mukaan siirrettävä verontasausrahoitukseen 10 % ja käyttörahastoon maksuvalmiuden tukemiseen 5 %. Säästöistä jää näinollen vielä 394.495,95 mk käytettäväksi joko kuluvan vuoden lisätalousarvion tai ensi vuoden varsinaisen talousarvion menoihin, mikä osaltaan helpottaa veroäyrin hintaan kohdistuvaa painetta.

Omaisuuksien loppusummaksi tuli 27.044.611,04 mk, josta käyttövapaaan puhtaan omaisuuden määrä 21.480.265,50 mk osoittaa kunnan taloudellisen aseman olevan suhteellisen vakaalla pohjalla. Käyttövapaa puhdas omaisuus lisääntyi edelliseen vuoteen nähden 3.640.223,48 mk. Osuuksia yhteisissä laitoksissa oli 920.769,15 mk arvosta ja muita arvopapereita 430.658,17 mk arvosta. Kiinteä omaisuus oli kirjanpidon mukaan 13.199.280,94 mk. Vakautettujen

velkojen määrä oli 1.339.724,39 mk, jotka kaikki ovat valtiolta saatuja pitkäaikaisia ja halpakorkoisia kuoletuslainoja. Velat asukasta kohden olivat 91,67 mk ja veroäyriä kohden 2,62 penniä, joita lukuja on pidettävä yleisiin keskilukuihin verrattaessa erittäin alhaisina.

Velailaitoksen tappio oli vuonna 1967 26.113,15 mk, sora-aseman tappio 16.038,04 mk sekä kuljetus- ja työvälineiden tappio 34.319,25 mk. Maatilan tuotto oli 19.885,01 mk ja sähkölaitoksen ylijäämä kirjanpidon mukaan 11.641,64 mk.

### UUDET YLIOPIILAAT

Tervakosken Yhteiskoulusta osallistui tänä keväänä ylioppilaskirjoituksiin 26 oppilasta, joista 21 on tällä viikolla saanut valkolakin:

Castren Mervi Irmeli, Heinonen Jouko Ensio, Järvinen Pentti Tapio, Kasanko Jaakko Mikael, Lehtola Terttu Annikki, Levänen Outi Marjatta, Malinen Kyösti Tapio, Muttamäki Irma Margit, Mäkinen Markku Tapani, Ollila Ulla Marjatta, Palo Tuula Marjatta, Piirilä Arja Tellervo, Posti Leena Marjatta, Pyttyinen Kari Juhani, Sairanen Eija Anita, Sairanen Raisa Hillevi, Silen Jouko Juhani, Snellman Pirjo Liisa Tuulikki, Tamminen Olli Juhani, Ventola Tuula Airi Elisabet, Visapää Ulla Maija.

Onnittelemme uusille valkolakeille.

### KEILAPALSTA

Keilailuharrastus jatkui harjoitusmielessä koko kevään vilkkaana siitäkin huolimatta, että radat väentyivät kieroiksi ratojen alle tulleen veden johdosta. Kilpailutoiminta tämän johdosta kuitenkin väheni omassa hallissa, mutta sitä ahkerammin kilpailtiin Hämeenlinnan hallissa. TeKen keilaajat kävivät SM A-mestaruuskilpailussa Lahdessa viidellä miehellä ja SM B-mestaruuskilpailussa Mikkelissä neljällä miehellä. Menestys ei tällä kertaa ollut aivan yhtä hyvä kuin edellisessä vuotena. A-mestaruuskilpailussa henkilökohtaisessa kilpailussa Y. Savolainen oli 184. tuloksella 1548 pistettä. Osanottajia oli kaikkiaan 1944. Parikilpailussa Y. Savolainen ja R. Glad olivat 134. osanottajien määrän ollessa 805. B-mestaruuskilpailujen paras sijoitus oli V. Salonen 266, sija 779 osanottajasta. Ruusulan hallissa kilpailtiin maaliskuussa 9-miehisin joukkuein Suomen Pankkia ja Postisäästöpankkia vastaan. Edellinen ottelu voitettiin ja jälkimmäinen hävitettiin. TeKe - Kiila-ottelun voitti TeKe ylivoimaisesti saaden kilpailtavana olleen kiertopalkinnon omakseen 5 voittonsa ansiosta. Tervakoski - Hämeenlinna-ottelun voitti Tervakoski pistein 12102 - 11912 saaden ensimmäisen kiinnityksen kiertopalkintoon. Ottelu käytiin 6-miehisin joukkuein molemmissa halleissa.

Hämeenlinnan keilaliiton kevätkauden keskiarvokilpailussa olivat TeKen keilaajien saavutukset erinomaisia. R. Glad voitti A-luokan, J. Hallansaari B-luokan ja V. Salonen saavutti C-luokassa toisen sijan.

Luokkasiirtoja saivat seuraavat keilaajat: R. Glad ja J. Seppänen M-luokkaan, J. Hallansaari ja E. Sihvola A-luokkaan sekä V. Salonen ja A. Eloranta B-luokkaan.

Tuloksia oman hallin kilpailuista. Maaliskuun 12 sarjaa tasoituksin: 1) Y. Savolainen 2099, 2) R. Andersson 2059, 3) V. Salonen 2007.



Rakkaamme

### Martti Jalmari Talvio

synt. Janakkalassa 22.10.1908  
kuoli H:linnassa 20. 5.1968

Katri, Ritva-Leena ja Erkki  
Sirkka-Liisa, Raimo ja Mika  
veli ja sisko

Suru kasvata meitä lähemmä Jumalaa,  
kun elämä antaa ja ottaa.

Siunaus toimitetaan Janakkalan kirkolla 2.6.-68 kello 12.10, mikä ainoastaan täten sukulaisille, tuttaville ja työtovereille ystävällisesti kutsuna ilmoitetaan. Muistotilaisuus seurakuntasalissa. Linja-auto lähtee Vähikkälän postitoimiston luota kello 11.15 Tervakosken kautta.

Huhtikuun 6 sarjaa tasoituksin: 1) J. Saarinen 1093, 2) J. Kettunen 1076, 3) O. Väre 1050.

Kevätkauden keskiarvokilpailu: M-luokka: 1) Y. Savolainen, A-luokka: 1) J. Seppänen, 2) R. Glad, 3) T. Saario. B-luokka: 1) O. Väre, 2) J. Saarinen, 3) J. Hallansaari, C-luokka: 1) V. Salonen, 2) R. Andersson, 3) J. Kettunen.

Cup-kilpailu: Loppuottelussa olivat vastakkain veljekset Risto ja Pekka Glad ja ottelun voitti yllättäen Pekka.

Uloslyöntikilpailu: 1) J. Saarinen, 2) R. Vuorinen, 3) J. Miettinen.

Hallimestaruus: A-luokka: 1) Y. Savolainen 1076, 2) J. Seppänen 1074, 3) P. Lepänen 1059. B-luokka: 1) E. Mattila 1000, 2) E. Sihvola 993, 3) J. Hallansaari 987.

Perinteellisen TeKen maljakilpailun voitti J. Seppänen saaden maljaan ensimmäisen kiinnityksen.

Halli suljetaan 22.5. ja avataan jälleen 1.9.68. Radat korjataan kesän aikana entistä parempaan kuntoon.

#### VANHEMPIEN VASTUU

Oletteko te, hyvät vanhemmat, tietoisia siitä, että ostaessanne ilmakiväärin pojallenne olette vastuussa kaikesta, mitä teidän alaikäiset poikanne tekevät. Jos poikanne lainaa pyssyinsä toiselle, joka vahingossa ampuu vaikkapa päin toista aiheuttaen ehkä vaikeankin vamman, olette te osavastuullinen. Korvaukset, jotka joudutaan maksamaan esim. silmästä, eivät ole mitään pikkusummia.

Jokaisen rauhoitetun pikkulinnun hengestä te olette sekä lain että omantunnon edestä vastuunalainen. Jos teillä on harhakuvitelmiä siitä, että poikanne ampuvat vain pilkkaa (muuta lain mukaan ilmakiväärillä ei saisi-kaan ampuu), menkää joskus heidän peränsään metsään ja katsokaa niitä tuloksia, joita ilmakiväärillä ja stritsioilla varustetut kuritomat poikaparvet saavat aikaan. Meillä on olemassa eläinsuojelulaki sekä laki ampumaseista, ja nämä lait ovat olemassa noudattamista varten. Jos ette opeta lapsillenne jo pienenä lain kunnioitusta, eivät he opi aikuisinakaan tottelemaan yhteiskunnan lakeja ja normeja. Tätä kai kukaan vanhempi ei halua.

Vanhempiana oleminen edellyttää myös inhimillisyyden opettamista lapsille. Raha

on hyvä olemassa, mutta jos aineellisen hyvinvoinnin tavoittelu tappaa meistä kaiken elämän kunnioituksen, olemme väärällä tiellä.

Jokaisella luomakunnan jäsenellä, niin metsälinnuilla kuin vähäpätöisemmälläkin ihmisellä, on elämisen oikeus. Selittäkää tuo lapsillenne.

Leena Nummela

#### Janakkalan Säästöpankin

Tervakosken Parakkipankki tiedottaa:

Voro vieraili

lauantaita vasten yöllä parakkipankissamme vieden kassakaapista säästäjien varoja. Ilmoitamme, etteivät säästäjämme joudu tästä kepposesta mitenkään kärsimään.

Vorolle taas haluamme sanoa, että Parakkipankki on avoinna vain päivällä. Kunnialliset ihmiset asioivat tällöin ja mikäli esim. voron taloudellinen asema oli heikko, olemme voineet neuvotella vaikkapa lainasta.

Nyt on jo kuitenkin voron kohdalla luotto mennyt ja hän itse on pilannut asiansa. Tulevaisuutta ajatellen ilmoitamme, että Parakkipankki on avoinna klo 9.15-16.30. Muina aikoina odottaa vierailijoita ikävä yllätys.

#### TERVAKOSKEN YHTEISKOULU

Pääsyttökinto ensimmäiseen luokkaan pyrkiville pidetään kesäkuun 4. ja 5. päivänä. Ilmoittautuminen tapahtuu ensimmäisenä tutkintopäivänä klo 8.30 alkaen. Mukaan otetaan kansakoulutodistus, opettajan lausunto ja virkatodistus sekä ruudullisia paperiarkkeja ja kirjoitusvälineet. Tutkinto alkaa kumpainakin päivänä klo 9.15. Tulokset julistetaan toisena tutkintopäivänä klo 18.

Luokille II-VIII otetaan oppilaita samoina päivinä. Ilmoitaudutaan koulussa klo 10.

Tervakoskella 24. toukokuuta 1968  
Aimo Markkula

#### PAPERILIITON RETKEILYPÄIVÄT 2. JA 3.6.

Os. 54:n jäsenet perheineen runsaslukuisesti mukaan retkeilypäiville.

Matkaliikenteen autot iltajuhlaan Valajärvelle jokin edestä klo 19 lähtien. II helluntaipäivänä juhlaa järjestäytyy yhteiskoululla klo 12.30. Pääjuhla urheilukentällä klo 14.

Os. 54:n juhlatoimikunta

#### "KOSKI-PIIRIN" LEIRI LÄHESTYY

Partiotyttöjen yhteisleiri valkeakoskelaisien kanssa pidetään Ojajärvellä 10-17.6.1968. Samassa paikassa myös 7-9.6. työleiri ko. leiriä varten.

Lähempiä tietoja saa vartionjohtajilta ja lpkj:lta. Leirimaksu 8 mk. Ilmoittautumiset Tuulille puh. 661532 5.6. mennessä.

Tulettehan Tervastytöt innolla mukaan.  
Lpkj

#### TERVAKOSKEN PADON

maastajuoksukilpailut urheilukentän maastossa keskiviikkona 5.6. klo 18.

Kilpaillaan kaikissa sarjoissa.

Yleisurheilujaosto



TERVAKOSKEN MIESKUORO  
kokoontuu Seuratalolle maanantaina 3.6.68 klo 13. Esiintymisen urheilukentällä klo 14.

Maakuntasarjan pesäpallo-ottelu  
PATO - VUOSAAREN VIikingit

II helluntaipäivänä klo 17.00. Liput 1,-.

#### JALKAPALLOHARJOITUKSET

urheilukentällä maanantaista alkaen joka päivä

1955-56 syntyneet klo 13.00  
nuoremmat klo 13.45.

#### Kalakillan KOLOPALLORATA

avataan yleisölle 2.6. Rata on avoinna sunnuntaisin klo 14.00 - 22.00 ja arkisin klo 18.00 - 22.00, lauantaisin suljettu.  
Tervetuloa.

#### EHTOLAISKURSEILLE

ilmoittautuminen yhteiskoululla lauantaina klo 12 tai tiistaina klo 9.

Lingva ja Limes

Pikku-HANNA (2 1/2 v.)

etsii vakituista, kilttiä päivähoitajaa. Lähemmin rouva Turunen, Majakanmäki, puh. 66 286.

#### HUOMIO!

Kesä tääsi tulla tänäkin vuonna. Kukkien ja vihannesten taimet ovat kehittyneet normaalisti.

Aloitamme myynnin - odotamme asiakkaita. Palvelemme taimien myyntiajan klo 7-17, lauantaisin klo 7-12.

Koko kesän ajan on puutarha avoinna juhlapäivien aattona ja lauantaisin klo 7-12, sunnuntaisin klo 9-12.

#### Tervakosken Puutarha

KODINKONEPÄIVÄ JA ROSENLEW-TUOTESITTELYÄ

Tervakosken myymälässämme torstaina 6.6.

Myymme ja vaihdamme erikoisehdoihin.

Tervetuloa.

OSUUSKAUPPA KARA

Myydään TAIMIA JA RUUKKUKUKKIA iltapäivisin.

Huistinojan Puutarha  
Punkka  
puh. 65 396

#### Tervakosken Apteekki

on lääkintöhallituksen luvalla avoinna alkaen 4.6.68 arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattona klo 8-17 sekä SUNNUNTAISIN JA JUHLAPÄIVINÄ KLO 10-12.

Arkisin on päivystys klo 18-21.  
YÖPÄIVYSTYSTÄ EI OLE.



POSTITOIMISTO ON AUKI KESÄ-AIKANA 1.6. -31.8.1968

Kesälauantaina kello 9-12  
Arkipäivinä kello 9-17

KIRJASTON AUKIOLOAJAT 1.6. -31.8.68

maanantaisin ja torstaisin klo 17-20, keskiviikkoisin klo 12-18. Puh. 66 374.

#### HAMMASLÄÄKÄRI Eeva VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Paatoimittaja Jukka Keskitalo  
Toimitussihteeri Leena Minkinen  
Tilauhinta 5.00 mk vuodelta  
Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### KIRKOLLISIA UUTISIA

P. Kolm. päivänä 9.6. jumalanpalvelus kirkossa klo 10, past. Seppo Löytty Suomen Lähetysseurasta, konfirmatio, yl.rippi ja H. P. Eht. Lähetyspäivä jatkuu illalla klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa, past. Löytty ja oman srkn pappeja, tarjoilua. Tervetuloa laajemmaltikin lähetysten asialle.

Keskiv. 12.6. klo 19 raamattupiiri Tervakoskella Majakanmäessä Tellervo Sillantiellä.

Torst. 13.6. Tietyn-Pajunojan-Marttilan diak. ilt. Majakanmäessä klo 18 Tellervo Sillantiellä.

Nuotioilta yleisölle Valajärvellä kunnan uimarannassa perjantaina 14.6. klo 19.30. Sadesäällä kokoonnutaan Vähikkälän kansakoululle.

Vuosilomilla: 10-30.6. diakoni Helvi Huhtanen, sijaisena srk. sisar Kerttu Vainio ja diak. harj. Anneli Miettinen, srk. talo kirkolla (88140). Rouva Agnes Thesleff per 30.6. Past. Lampola per 4.7.1968, Erkki Tapaninen 5-12.6.1968.

Retki Tammelan kirkkoon 16.6. ja edelleen Mustialaan, Saaren kartanon puistoon ja Marskin majalle Lopelle. Lähtö klo 9 Tervakoskelta Vähikkälän kautta. Ilmoittautumiset: Tervakosken Asuste (66538) tai Kerttu Vainio klo 8-9 (66578). Matka maksaa 5,-, kun evästä otetaan mukaan.

Vanhustenjuhlat 30.6.1968. Diak. toimik. jäsenet ja ystävät muistanevat ja jaksanevat toimia entiseen tapaan tarjoilun hyväksi. Yhteysistä aikanaan.

Poukapiirtti kutsuu. Poikaleiri pidetään 24-29.6.68. Varusteiksi 2 peitehuopaa tai makuupussi, ruokailu- ja peseytymisvälineet, uimahousut, vara-alusvaatekerta, sukat, kahdet jalkineet, villapaita tai verryttelypuku, puukko, muistiinpanovälineet, Uusi Testamentti ja virsikirja, jos mahdollista ruokatarvareita (voita, leipää, sokeria). Soittotaitoiset tuonevat soittimensa. Varusteet pyydetään merkitsemään. Leiri matkoineen maksuton. Kuljetuksista ilm. erikseen ilmoittautuneille. Ilmoittaudu viimeistään 20.6. kerkhosi ohjaajille tai Erkki Tapaniselle puh. 917/82133.

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

9.6.68 päivästä terv. sisar Hilda Salomaa, Turenki, puh. 917-82218. Hänen v. paapäivänsä on 15.6. sijaisenaan terv. sisar Piitulainen.

### YLENNYSTEN PÄIVÄ PUOLUSTUSVOIMOISSA

Tasavallan presidentin sotilaskäskyllä on puolustusvoimain komentajan esittelystä ylenetty päivämäärällä 4.6.1968 reservissä mm. kapteeniksi yliluutnantti Berndt Olof Väinö Anthoni, yliluutnantiksi luutnantit Börje Wilhelm Lindberg, Eino Henrik Lottanen ja Aarne Rissanen, insinööriyliluutnantiksi luutnantti Pauli Olavi Järvinen.

Hämeenlinnan sotilaspiirin päällikkö everstiluutnantti H. Virtanen on ylentänyt päivämäärällä 4.6.1968 reservissä mm. ylivääpeli Johan Ossian Larisuon, ylikersantiksi kersantit Esko Juhani Marttilan ja Antti Adolf Pajusen, kersantiksi alikersantit Esko Olavi Kaipaisen, Hugo Jalmarin Lintusen ja Jorma Eino Mikael Ruokosen, alikersantiksi korpraalit Toivo Olavi Kuusiolan ja Erkki Johannes Ronkaisen.

### Stipendit Tervakosken yhteiskoulussa

Tervakosken yhteiskoulun kevätkuuhlan yhteydessä jaettiin tänäkin vuonna tunnustuksena lahjakkaille oppilaille runsaasti stipendejä.

Tervakoski Osakeyhtiön korkeakoulustipendin 7 200 mk jakoivat Jouko Heinonen ja Pentti Järvinen.

Tervakoski Osakeyhtiön stipendin 500 mk sai kesäaikouluista Kaija Koskinen.

Kouluhallitus myönsi seuraaville hyvin menestyneille oppilaille opintoapurahan: Matti Nuutila 270,-, Tuula Lahti 180,-, Markku Jorvala 225,-, Merja Saario 225,-, Tuula Törnroos 180,-, Rainer Kivela 180,-, Jaakko Ellisaari 180,-, Mailis Santala 225,-.

Janakkalan Osuuskassan stipendi jaettiin seuraaville oppilaille: Erkki Virtanen III a, Tapio Saarinen IV a, Veikko Pöyhö VI b, kullekin 50 mk, sekä Jouko Silen VIII 100 mk.

Opintorahastoyhdistysten Tuki ry:n rahastosta annettiin stipendi seuraaville oppilaille: Anja Närekangas II a 100 mk, Kyllikki Ellisaari V a 100 mk, Arja Hirvonen V b 100 mk, Tapani Salonen V b 200 mk, Eija Lappalainen VI a 100 mk sekä Tuula Saario VII 100 mk.

Koulun stipendivaroista saivat stipendin seuraavat oppilaat: Tuula Suvanto I a 50 mk, Pirkko Kulonen I a 50 mk, Marja Talja I b 50 mk, Aarno Paananen II a 50 mk, Heidi Vaskio II b 50 mk, Virpi Ahonen III a 50 mk, Hannu Koskinen III b 50 mk, Mailis Santala VI a 50 mk, Jaakko Ellisaari IV b 50 mk, Arto Kuusiola V a 50 mk, Matti Nuutila IV a 100 mk, Outi Levänen VIII 50 mk, Kyösti Malinen VIII 50 mk ja Mika Kasanko VIII 100 mk.

Sivi ja Kaarlo Pajarisen stipendirahastosta saivat stipendin Tuula Törnroos V a 60 mk ja Hannele Malinen VII 60 mk.

Riihimäen rotaryklubin naisten lahjoittaman 200 mk:n stipendin sai Pentti Järvinen VIII.

Riihimäen rotaryklubin lahjoittaman kirjan on saanut Leena Posti VIII sekä KOP:n Tervakosken konttorin lahjoittaman ylioppilaslakin Jouko Heinonen ja Ulla Visapää.

### PRO MUSICA

Koulujen musiikinopettajat r. y. on myöntänyt Pro Musica-mitalin Tervakosken Yhteiskoulun oppilaille Leena Postille ja Tuula Lahdelle heidän erityisistä ansioistaan koulun musiikkielämän hyväksi.

### PAPERILIITON RETKEILYPÄIVÄT

Suomen Paperiteollisuusyhteistyön Liiton neljänsä retkeilypäiviä vietettiin Tervakoskella helluntaina 25-vuotisjuhlaansa viettävän paikallisosaston toimissa noin 1600 vieraan isäntänä.

Retkeilypäivät alkoivat I helluntaipäivänä juhlavieraiden saapuessa Tervakoskelle puolen päivän aikaan. Iltapäivä kului liikunnan merkeissä, sillä alkuottelut lentopallisarjoissa pelattiin cup-systeemillä. Miesten sarjaan osallistui kaikkiaan 15 joukkuetta ja naisten sarjaan 4. Ensimmäisen päivän kohokohdaksi muodostui tutustumisillanvietto Valajärven uusitulla tanssilavalla.

II helluntaipäivänä pidettiin retkeilypäivien pääjuhla Tervakosken urheilukentällä,

jonne paperityöntekijät saapuivat juhla-kuueena marssien läpi tehdaskylän. Juhlaohjelman aluksi soitti Riihimäen Työväenyhdistyksen soitokunta kapellimestari Juhani Ylipekan johdolla, minkä jälkeen valmistussihtööri Unto Luhtasaari lausui juhlavieraat sekä retkeilypäivien osanottajat tervetulleiksi pääjuhlaan selostaen samalla retkeilypäivien merkitystä. Tervakosken Mieskuoro esiintyi Reino Salmelan johtamana ja Turun Pyrkivän pikkutyöt voimistelivat ja tanssivat valloittaen juhlayleisön. Tyttöjen ohjelman oli laatinut ja ohjannut Terttu Alhonen. Reijo Frankin laulusesityksen jälkeen piti juhlapuheen Paperiliiton puheenjohtaja Veikko Ahola.

Juhlan päättäjässanat esitti liiton sihteeri Antero Maki lausuen liiton sekä osastotovereiden kiitokset paikalliselle osastolle, joka kunnialla selvisi järjestelytehtävistään. Samalla hän esitti kiitokset Tervakoski Oy:n johdolle ja koko tehdasyhdistyskunnalle vieraanvaraisuudesta. Juhla päättyi yhteisesti laulettuun Työväen marssiin.

### KUNTOUINTI ALKAA

Kevään ja kesän kuntokävelyyn ja -pyöräilyyn liittyvä kuntouinti on alkanut. Uinnin suorituspaikkoja ovat Alasjärvessä Hiekkaranta ja Mäntykärki (Tietty), Kernaalan järvessä kunnan uimaranta sekä Hieta-lahti Kesijärvessä.

Päästakseen osalliseksi Suomi-Ruotsi-yleisurheilumaatottelun pääsylippujen arvontaan on 200 m:n uinti suoritettava 10 kertaa. Jokaisessa suorituspaikassa on mitattu 100 m:n matka ja järvessä on iso punainen poiju, joka on kierrettävä. Uinti tapahtuu edestakaisin ja matka on mitattu rannan suuntaan. Suorituksen varmentaa toinen henkilö nimikirjoituksellaan. 200 m:n uinti on samalla kansanuinti. Suorituksen merkitään korttiin, joka on painettu erikseen kuntokävelyä, -pyöräilyä ja -uintia varten. Kortteja saa pääportilta, urheiluohjaajalta sekä liikuntatauluilta tehtaalta.

### KOULUNSA PÄÄTTÄNEITÄ

Merkonomeiksi ovat tänä keväänä valmistuneet mm. Hämeenlinnan kauppaoppilaitoksesta Risto Kuusiola, Marjo Saarinen ja Arja Sjöroos sekä Riihimäen kauppaoppilaitoksesta Raili Varjonen, Leena Väre, Aira Aaltonen, Hilikka Koivu, Marja Oksanen, Ritva Silén ja Hilikka Suoranta sekä merkan-teiksi Marja-Leena Autio, Silja Lindström, Aira Raunio, Hilikka Suoranta, Markku Valvento ja Hannele Väre.

Päästötodistuksen Tervakosken yhteiskoulun keskikouluasteelta saivat Kari Aaltonen, Hannu Angervuo, Jorma Hakala, Olli Jokinen, Markku Jorvala, Arto Kuusiola, Raine Lehtonen, Tom Lundström, Pekka Nieminen, Krister Nyman, Keijo Palmu, Antti Roinevirta, Kyllikki Ellisaari, Merja Hailla, Seija Hannula, Arja Heinänen, Sirpa Jalokinos, Arja Järvinen, Anne Kerkola, Leila Kivela, Eija Lehtimäki, Päivi Levänen, Tuula Levänen, Pirjo Nurminen, Seija Palmu, Kirsti Pullinen, Merja Saario, Leena Seitsonen, Merja Suvilahti, Päivi Tuomisto, Tuula Törnroos, Kari Angervuo, Heikki Huttula, Jarmo Jylhä, Rainer Kivela, Jouko Klingberg, Oke Laitinen, Ilkka Lappalainen, Eero Louhelainen, Hannu Peltola, Erkki Raipale,

Tapani Salonen, Esko Tervakorpi, Juha Tikander, Pirkko Alutoin, Leena Forsman, Tuula Hanninen, Marjut Heinonen, Arja Hirvonen, Ulla Huttunen, Kaija Koskinen, Hilka Ollila, Raili Pajunen, Pirjo Pöysti, Kirsi Salonen, Helena Sauvala, Hannele Tapiola ja Maija Ventola.

Riihimäen seudun ammattikoulusta ovat valmistuneet mm. villalaja-koneistajalinjalta Jukka Kuossari, Pekka Luukkonen ja Eero Saarinen, putkiasentajalinjalta Veli-Matti Kolehmainen ja Timo Mäkinen, maatalous-konekorjaajalinjalta Keijo Kekki ja Arvo Nieminen, autonasentajalinjalta Toivo Järvinen, Ari Lehtonen ja Jorma Ronkainen, puuseppälinjalta Hannu Anttila ja Ville Vuoremaa, rakennusmieslinjalta Tapani Kiurula, ompelulinjalta Salme Laine ja Marja-Terttu Lotonen, keittäjälänjalta Antti Huttunen, koneenpiirtäjälänjalta Antti Suutarinen, paperialan jatkokursuilta Martti Aaresuo, Markku Ahtiainen, Heikki Haapala, Pertti Haapala, Antti Kuikka, Pekka Heikkilä, Hannu Kuossari, Lauri Manninen, Markku Nuotio, Pentti Tuulensuu, Jouko Ventola ja Seppo Vuorinen.

### KIITOKSIA

Kiitämme kaikkia Teitä, jotka otitte osaa suureen suuruimme.

Katri Talvio ja lapset

Parhaat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Olavi Markkanen

Parhaimmat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua täyttäessäni 50 vuotta.

Vilho Raunio

Sydämellinen kiitokseni muistamisesta jäädessäni eläkkeelle 1.6.68.

Mauno Syrjänen

Kiitämme kaikkia niitä yksityisiä ja yhteisöjä, joiden työn ja avun tuloksena voidaan todeta retkeilypäivien onnistuneen erinomaisesti.

Paperiteollisuudentyöntekijäin Liiton os. 54:n toimikunta

### JANAKKALAN LATU r.y.

Kesäkuun kerhokokous pidetään Heinäjoen kansakoululla maanantaina 10.6.-68 klo 19.00.

Sihteeri

Piirisarjan jalkapallo-ottelu

PATO - KOSKEN KUOHU

torstaina 13.6. klo 18.30. Liput 1,-.

PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 10.6. klo 16.

Päällikkö

SOKERIJUURIKKAAN HARVENTAJAT

saavat työtä Paistossa Sarviharjulla, puh. 66 211.

Erikoistarjous **Rosenlew-jääkaapeista**

Osamaksulla ilman käsirahaa  
esim. 140 l 12 erää 4 40,-

Tervakosken Sähköliike

Ps. Huippukäteisalennus

### Riihimäen kauppaoppilaitos

Uusi lukuvuosi alkaa 26. päivänä elokuuta 1968 klo 10.00.

1-vuotiselle ylioppilasluokalle pyrkijältä vaaditaan ylioppilastutkinto. Tällä luokalla on mahdollisuus suorittaa ATK-peruskurssi (automaattinen tietojenkäsittely).

2-vuotiseen kauppaopistoon pyrkijältä vaaditaan keskikoulun tai kauppakoulun (arvosana kahdessa vieraassa kielessä) oppimäärä.

2-vuotiseen kauppakouluun pyrkijältä vaaditaan kansakoulun täydellinen oppimäärä sekä vähintään 15 vuoden ika.

1-vuotisen myyjäkurssin alkamisesta ilmoitetaan myöhemmin. Eri osastoille oppilaita valittaessa katsotaan liikealan ennakkoharjoittelu eduksi.

Oppilaitoksessa tullaan kokeilemaan lukuvuonna 5-päiväistä työviikkoa.

Omakätisesti kirjoitettu hakemus tulee lähettää osoitteella Riihimäen kauppaoppilaitoksen rehtori, Kalevankatu 5-7, Riihimäki, viimeistään 15. p:nä kesäkuuta, lukuunottamatta ylioppilasluokalle pyrkiviä, joiden osalta hakuaika päättyy elokuun 10. p:nä. Hakemukseen on liitettävä oikeaksi todistetut jäljennökset koulu- ja mahdollisista työtodistuksista sekä sellainen papintodistus tai siviilirekisteriote, josta ilmenee myös vanhempien nimet ja ammatti. Kesän 1968 aikana suoritettavasta harjoittelusta tulee liittää mukaan työnantajan todistus, mistä ilmenee, kauanko työsuhde tulee jatkumaan. Tarkempia tietoja saa oppilaitoksen kansliasta puh. 32 333 tai vuosikertomuksesta, joka lähetetään pyydetessä postitse.

Hyväksytyille lähetetään kirjallinen kutsu kesäkuun aikana, ylioppilasluokalle hyväksytyille elokuun 20. päivään mennessä.

JAAKKO KÄÄRMENIEMI

### Kesäkuun halvat päivät!

Terylenverhoja lev. 140 cm 3,95  
Paitakankaita lev. 140 cm alk. 3,50  
Puolipellav. pyyheliinakang.  
Leninikankaita lev. 140 cm 4,98  
Kesälennikankaita alk. 2,-

NAISILLE: nylonsukkia 2 paria 1,-  
rintaliiv. 3,- koot 32-36  
puoliliiv. 10,-, 15,-  
puuvillakerrastoja 3,90  
farmaripuseroita 10,-, myös tyt.  
leninkejä alk. 10,-  
popliinitakkeja koot 36-40 15,-

TYTTÖJEN puolitakkeja 10,-

MIEHILLE: puolialushousuja 2,-  
paitoja 2 kpl 10,-  
terylenhousuja alk. 22,-  
irtotakkeja alk. 25,-  
kreppisukkia 1,50  
popliinitakkeja 25,-  
lippalakkeja 1,-

LASTEN lakkeja 1,-

Ainoastaan 5 päivää näillä hinnoilla!

TERVAKOSKEN ASUSTE

### Kuinka on mahdollista,

että HUVI JA HYÖTY voidaan yhdistää; TELEFUNKEN nauhuri antaa siihen mahdollisuuden. Kesäpöskelu ja rentoutuminen on mahdollista TELEFUNKENIN nauhureilla; niitä muuten saa TODELLA EDULLISESTI

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIHKEESTÄ

Vartuneitten

### Humppatanssit

Valajärvellä tänään lauantaina 8.6. klo 20 - 1.

ARTTU SUUNTALAN HUMPPAYHTYE  
Matkaliikenne Jokin luota klo 19,30 lähtien.

Järj. Pato

### Kesänviettoon

Rannalle - Lomalle

- Miest. LOMAHOUSUJA ALK. 13,90, kev. LOMAPUKUJA ALK. 52,50, huolett. KEVYTPUKUJA ALK. 59,-
- Miest. KESÄPAITOJA satamäärin ALK. halvimmasta 5,30 korkealuokk. siliävään miellytt. puuvillapaitaan. Koot: 37-46
- Nuorisolle UUTUUS-POOLOPAITA nyt värillisenä ja valk.
- Miest. KESÄHATTUJA esim. teryleneä ennen 26,90 nyt erikoishintaan 5,-
- Helppohoit. BAN-LON-PAITOJA runsaasti sekä pitkä- että puolihihaisena. Huom. MIEST. BOSSANOVA ALK. 12,90, POIK. 1/2-HIHA ALK. 5,95
- MATKAKASSEJA ja -LAUKKUJA
- Pirteitä VÄRILL. ALUSASUJA mieh. ja pojille vielä MUKAVAAN HINTAAN
- Miest. HELLELAKKEJA ALK. 2,- Koot: 54-60
- VERRYTELTYPUKUJA KAIKENIKÄISILLE, meiltä niin EDULLISESTI, on sekä väri- että kokovalikoimaa

- UIMAHOUSUJA, SHORTSEJA, FARMA-REITA

- Naist. HIHATTOMIA BAN-LON SEKÄ ANTRON BOUCLE PUSEROITA, myös pitkähihaisena

- NAIST. PIKKUHOUSUISSA on valinnan varaa

- Tunnetut NAIST. SUKKAVALIKOIMAT parhaimmillaan. Löytyy useita PITKIÄ sukkaosioita, joista on vara valita mieleisensä hinta- ja laatuluokan.

- Tietysti lomalle laatuhiippu maailmanmerkeistä: MASTA, SAVINELLI, MOCUL ym. ym.

Myös hyvämak. piipputupakkaa  
MAC BAREN S MERKKEJÄ

Tervetuloa edullisille ostoksille

**Raimon Asu**  
TERVAKOSKEN KAIKU

### Tervakosken Apteekki

on lääkintöhallituksen luvalla avoinna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17 sekä SUNNUNTAISIN JA JUHLAPÄIVINÄ KLO 10-12.

Arkisin on päivystys klo 18-21.  
YÖPÄIVYSTYSTÄ EI OLE.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauhinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveyssisar on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8,30-12,00 ja klo 14,00-17,00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9,00-11,00 ja 15,00-17,00 paitsi torstaisin vain klo 15,00-17,00 ja lauantaisin klo 9,00-11,00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimet: vast.otto 661 281, asunto 66 295, kesäasunto 6 451.

#### HAMMASLÄÄKÄRI EEVA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoimna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoimna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoimna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

#### SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoimna arkisin klo 9-13, lauantaisin suljettu. Puh. 88140.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoimna maanantaisin ja torstaisin klo 17-20, keskiviikkoisin klo 12-18. Puh. 66 374.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään lauant. nuorten retki Sana-päiville Parikkalaan 15-16.6. Yhteys Tuula Tuoriin (85204) tai Erkki Tapaniseen (82133).

I Kolm.jalk. sunnuntaina 16.6. jumalanpalvelus kirkossa klo 10, Mäkinen, konfirmatio (kansalaiskoulun päiväryhmä), yl.rippi ja H.P.Eht.

Tammelan y. m. retkelle menijöille lähtö klo 8,30 Vähikkälästä, klo 8,45 Tervakoskelta.

Klo 17,30 iltahartaus Turengissa (huom. muutettu aika) srk.talossa, Mäkinen ja klo 19 iltakirkko Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola.

Tiist. 18.6. Tervakosken pyhäkoulujen kotiseuturetki linja-autolla. Lähtö tehtaan pääportilta klo 9,30. Ilmoitt. Tellervo Silantielle 17.6. mennessä (661292). Maksu 1,30.

Juhannusaattona perj. 21.6. ohjelmallinen kokkojuhla kirkolla pappilan rannassa alkaen klo 20.

Juhannuksena 22.6. Poukapiirtti 30-vuotias, leirikirkko klo 13, Kuusiola, kirkkokahvit.

Sunnuntaina 23.6. jumalanpalvelus Pikkukirkossa klo 10, Kuusiola.

Nuorten retki Ruotsin, Norjan ja Suomen Lappiin 6-17.8. Matka 90 mk. Paikat varataan ilmoittautumisjärjestyksessä. Ilmoittautuminen 25.7. mennessä nuorisohjaajille.

Poukapiirtti kutsuu: 1) Poikaleiri 24-29.6.68. Ilmoittautuminen viimeistään 20.6. mennessä kerhosi ohjaajalle tai Erkki Tapaniselle (917/82133). Tarvittavista varusteista tiedot

### YHTIÖMME

#### uusia rakennuskohteita

Vanhan ns. siilinsillan luona on viime päivinä näkynyt toimintaa, joka viittaa siihen, että paikalla on aikomus rakentaa jotakin. Mutta mitä, siitä eivät ehkä kaikki ohikulkijat vielä ole tietoisia. Vanha puinen silta on jo kuitenkin monta vuotta ollut erittäin ränsistyneen näköinen ja sillan molemmin puolin on pystytetty painorajoitusta osoittavia liikennemerkkejä. Näin ollen ei ole ollut vaikeata arvailla, että kysymyksessä on sillan korjaus tai kokonaan uusiminen. Alueella tapahtuu kuitenkin paljon sellaista, joka viittaa muuhunkin kuin vain siltatyöhön. Tosi onkin, että siltatyön yhteydessä rakennetaan paperitehtaan käyttöveden otto kokonaan uudelleen ja työkohteen nimeksi on annettu "tehtaan uusi silta- ja vedenottamo".

Vaikka vanha noin 15 m pitkä ja 5 m leveä 3-aukkoisen silta, jonka välipilarit ovat betoni- ja graniittipintaiset sekä vasapalkit ja kansirakennelma kokonaan puiset, nyt uusitaan kokonaan teräsbetonista tehdyllä sillalla, on tämän yhtä pitkän mutta hoito- ja yksipuolisine jalkakäytävineen yli 7 m leveän sillan rakennustyö- ja kustannusosuus noin 10 % koko kohteen rakennustyöstä ja -kustannuksista.

Jotta silta- sekä vedenottamon rakennustyöt voitaisiin suorittaa, on joki padottava mahdollisimman hyvin ja niin että juokseva vesi ei rakennustyötä häiritse. Sen vuoksi on yläjuoksun puolelle rakennettava työpato, johon on valittu jokioman kapein kohta noin 30 m uuden sillan yläpuolelle. Saman padon yhteyteen rakennetaan väliaikainen kulkusilta pääasiallisesti vain jalankulkijoita varten, joskin pyöräilijöiden sekä mahdollisesti mopoliijöidenkin sallitaan käyttää tätä siltaa. Moottori- ja pyöräilijät ja kaikki suuremmat kulkuneuvot joutuvat rakennustyön aikana kiertämään ns. kansakoulusillan kautta, mikä luonnollisesti hiukan vaikeuttaa liikennettä kylälle. Kovin pitkäaikaiseksi tämä häirtä ei kuitenkaan muodostu, sillä rakennustyö on suoritettava melko lyhyessä ajassa. Kun varsinainen työ koko laajuudessaan on tarkoitettu aloittamaan välittömästi juhannuksen jälkeen, iolloin veden pinta on alhaisimmillaan, on kaikki betonivalut, yli 200 m<sup>3</sup>, saatava valmiiksi ennen kuin vesi joessa jälleen elokuussa alkaa nousta niin paljon, että yläjuoksesta väliaikaisesti rakennetun ruuhan kautta käy liian suureksi. Nytkin on todettu jo, että vettä olisi padon kautta juoksettava noin 1,5 m<sup>3</sup>/sek., ettei se padon yläpuolella nousisi haitallisen korkealle.

Jos vanha siilinsilta on "sanonut käyttösopimuksen irti", niin on tehnyt vähintään samassa määrin tehtaan vedenottamolaitteet, etupäässä sen putkistot. Jo syystalvella 1967

ilmoittautuessa, leiri matkoineen maksuton. Kuljetuksista ilm. erikseen.

2) Tyttöjen leiri 12-16.7. 3) Tyttöjen ja poikien yht. leiri 17-18.7. 4) Kerhohojattajien viikonloppuleiri 20-21.7. 5) Janakkalan rovastikunnan tyttöleiri 27-28.7. Leiriohjeita ilmoittautumisilpukkeineen saa nuoris- tai kerhohojajilta.

Poukapiirtin isäntänä ja apuhjaajina ovat 20.6.-20.7. Timo Posti ja 20.7.-20.8.68 Pentti Järvinen.

Vanhusten juhla 30.6.68. Diak.toimik. jäsenet ja ystävät muistanevat ja jaksanevat toimia entiseen tapaan tarjoilun hyväksi. Yhteistyötä aikanaan.

todettiin putkistoissa sellaisia vaurioita, että oli pakko kiireellisesti ryhtyä suunnittelemaan kaikki laitteet uudelleen. Talven 1967-68 ja kevään aikana on sitten yhtiön oma insinöörikuunta yhdessä muiden asiantuntijoiden kanssa suunnitellut koko vedenottamon uudelleen samalla uusien menetelmiä sähköistämällä sekä sulkuluukkuja että erikoisrakenteisen hienovalpän. Vaikka Tervajoki onkin mittasuhteeltaan pieni ja vaatimaton, on sen kautta juoksevan veden määrä kuitenkin melkoinen. Suuret järviäluet sen yläpuolella: Kesijärvi, Ojajärvi ja Loppijärvi, antavat meille keväisin tulvavesimäärän, joka nousee 20 m<sup>3</sup>/iin/sek. Tästä turbiini ja käyttövesi voi nielaista vain noin 5 m<sup>3</sup>/sek. ja tulva-aукosta on juoksettava siis 15 m<sup>3</sup>/sek. Tehtaan varsinainen käyttövesi on myös lauhde, sprinkler ja puhdistamoon menevät vesimäärät huomioon ottaen 0,9 m<sup>3</sup> eli 900 l/sek. Nyt rakennettava hienovalpän on oltava teholtaan 700 l/sek.

Kuten huomaamme, olemme melkoisia vedenkuluttajia, ja kun puhdasta vettä on johdettava moneen käyttöpisteeseen, asettaa tämä myös monia vaatimuksia veden alkukäsittelylle ja kuljettamiselle. Sillan kupeeseen, sen itäpuolelle eli kaupanmäen puolelle, on myös rakennettava pieni tiilinen noin 4,5 x 4,5 m:n suuruinen rakennus m.m. hienovalpän suojaksi.

Tervakoski Osakeyhtiön rakennusohjelmaan kuuluu vielä loppukesän aikatauluun 20 perheen asuinrakennuksen rakentaminen kylän alueelle ns. Pitkäpyntinkin taakse. Uuden talon tieltä ei kuitenkaan heti pureta muuta kuin pienempi asuinrakennus A113. Uuden talon rakennuslupa on myönnetty jo huhtikuussa, mutta lopulliset piirustukset sekä erikoissuunnitelmat valmistuvat vasta kesä-heinäkuun aikana, joten urakkatarjouksia ei ole vielä voitu pyytää. Tämä tapahtuu kuitenkin aivan lähiaikoina, joten tähän rakennuskohteeseen voimme palata juhannuksen jälkeen. Konttorin laajennus on useastakin syystä ollut aiheellista siirtää ehkä syyskuussa aloitettavaksi, joten siihenkään ei ole nyt syytä puuttua. Varsinaisesti kesän aikana on suurempana rakennuskohteena mainitsemisen arvoisen vain Suruttomaan rakennettava autokatos aittasuojineen. Pienempiä työkohteita on niin paljon, että rakennusosastolla vallitsee täystyöllisyys.

### TYÖKYVYTTÖMYYSSELÄKKEEN PERUSTEITA

Kansaneläkelain mukainen työkyvyttömyyskäsitemie Suomessa ollut viime vuosina tärkeiden periaatteellisten muutosten kohteena. Aikaisemman yleisen työkyvyttömyyskäsitteen sijasta on omaksuttu ammatillisen työkyvyttömyyden käsite. Myös vaatimus työkyvyttömyyden pysyvyydestä tai pitkäaikaisuudesta eläkkeen myöntämisen edellytyksenä on poistettu. Toistaiseksi ei lakiin kuitenkaan sisälly työkyvyttömyyseläkkeen porrastamista kuten muissa pohjoismaissa.

Kysymys vakuutetun oikeudesta työkyvyttömyyseläkkeeseen ei aina ole helposti ratkaistavissa. Näin varsinkin silloin, kun on arvosteltava, miten suuri osa työkyvystä on menetetty ja miten suureen eläkkeeseen hakija on oikeutettu. Erityisen vaikeaksi muodostuu asia silloin, kun ratkaisu ei perustu yksinomaan sen hetkiseen tilanteeseen, vaan joudutaan etukäteen arvioimaan, millälaisiin ansioihin hakijan kohtuuden mukaan tulisi pystyä.

Silloin kun sosiaalivakuutuslainsäädännössä on omaksuttu ammatillisen työkyvyttömyyden käsite, kuten meidänkin maassamme on sekä kansaneläkeläisiä että työeläkeläisiä tehty, ja jolloin siis työkyvyttömyydenä pidetään henkilöä, joka on kykenemätöntekemään tavallista työtään tai muuta, ja kansaneläkeläin mukaan vieläpä siihen verrattavaa, hänelle sopivaa ja kohtuullisen toimeentulon turvaavaa työtä, ei täysin voida välttää sitä, että vakuutetut joutuvat jossain määrin erilaiseen asemaan arvosteltaessa oikeutta työkyvyttömyyseläkkeeseen.

Kun vakuutettu, joka on ollut vieraan palveluksessa ja työskennellyt tässä ammatissa niin kauan, että sen on katsottava muodostuneen hänen tavalliseksi työksensä, joutuu sairautensa vuoksi luopumaan tästä työstä, on häntä yleensä pidettävä ammatillisesti työkyvyttömänä. Rajoituksena on vain se, että hänen tulee olla kykenemätön myös muuhun työhön, jota eräät laissa mainitut edellytykset huomioon ottaen voidaan pitää hänelle sopivana ja kohtuullisen toimeentulon turvaavana.

Asiaa arvosteltaessa on tällöin kuitenkin otettava huomioon, että mitä vanhempi vakuutettu on, mitä kauemmin hän on työskennellyt ammatissaan, mitä erikoistuneempi hän on omaan alansa, sitä pienempi on hänelle sopivien töiden piiri. Omaan työhön tekemään työkyvyttömyyden arviointi on yleensä osoittautunut tavallista vaikeammaksi. Esi-merkiksi perheenemännän muodostavat ryhmän, jonka kohdalla työkyvyttömyyden määrittely ja eläkkeen suuruuden määrääminen on erityisen vaikeata, varsinkin silloin kun kodin piirissä tehty työ yhdistyy kodin ulkopuolella tehtyyn työhön, joko koko- tai osapäivätyöhön. Koska heidän on kotinsa piirissä sopivia töitä valikoiden ja välillä le- väähtäen usein mahdollista jatkaa työntekoaan sairaudestaan huolimatta, on ymmärrettävää, että he muodostavat suuren ryhmän niistä eläkkeensaajista, joille on myönnetty alhaisin työkyvyttömyyseläke. Suomessa, jonka kansaneläkeläisiä ei ole eläkkeiden porrastusta, on vastaavasti todettu, että perheenemäntien työkyvyttömyyseläkehakemuksia on jouduttu hylkäämään suhteellisesti enemmän kuin hakemuksia yleensä. Koska omassa taloudessa työskentelyä voidaan sairaudesta huolimatta usein jatkaa ainakin jossain määrin, on mahdollista, että hakemusten hylkäämisessä ei ole suurta eroa monien muiden omaa työtään tekevien välillä.

80 vuotta täyttää 18.6. eläkeläinen Väinö Akseli Väinö Tervakoskella. Onnittelemme.

KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI- JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

16.6.68 päivästä terv. sisar Kirsti Honkanen, Leppäkoski, puh. 917-85118.

### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖN terveydenhuoltoasema

8.6. muuttivat sekä lääkäri että ensiapuasema saman katon alle uudelle terveydenhuoltoasemalle, palvelukseen entistä paremmin yhtiön henkilökuntaa. Vastaanotto uudessa paikassa aloitettiin 10.6.68.

Teollisuusterveys- ja tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8.30-12.00 ja klo 14.00-17.00, ei lauantaisin.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9.00-11.00 ja 15.00-17.00 paitsi torstaisin vain klo 15.00-17.00 ja lauantaisin klo 9.00-11.00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville.

## Juhannusaatto

SOITTOKUNTA SOITTAA SEURATALON LUONA LIPPUKENTÄLLÄ KLO 18

"Siniristilipun" soidessa nostetaan liput salkoihin

ALASJÄRVEN KOKKO KLO 21

Soittokunta soittaa uimarannalla

Liput nostetaan salkoihin juhannusaattona klo 18 ja lasketaan klo 21. Juhannuspäivänä - Suomen lipun päivänä - liput nostetaan klo 8 ja lasketaan klo 21.

Tervakosken Moottorikerho r.y:n

HARJOITUS - ST-AJOT

tiistaina 18.6.68. Karttana ainoastaan Suomen tiekartta 2/65, muita karttoja ei sallita. Lähtöpaikka Esso-huoltoasema P. Stenberg. Ilmoittautuminen lähtöpaikalla alkaen klo 17.00. Ensimmäinen lähtö noin klo 17.30. Luokat A-B ja C.

Hyvät palkinnot. Samalla TeMK:n jäsenet kilpailevat Tervakoski Oy:n lahjoittamista kiertopalkinnoista. Laskukoneen ja keskinopeusmittarin käyttö kielletty.

Tiedustelut puh. 66 506. Ulkopuolisetkin tervetulleita.

TeMK

PTL:N OS. 54 TIEDOTTAA

Kaikkia niitä henkilöitä, jotka retkeilypäivien aikana olivat mukana erilaisissa tehtävissä, pyydetään saapumaan Reharinteesen ILLANVIETTOON maanantaina 17.6. Auto lähtee pääportilta klo 17.30.

Liiton edustajat saapuvat tilaisuuteen.

Retkeilypäivätoimikunta

"KOSKI-PHIRIN" LEIRIN VIERAILUPÄIVÄ

Ojajärvellä lauantaina 15.6.68 klo 15-22. Kilpailuja - kahvitarjoilu - iltatulet.

Leirikirkon pitää pastori Kuusiola klo 18. Tervetuloa.

Valkeakosken Versot

Tervakosken Tervastytöt

HUISTIN TIEOSAKASTEN

vuosikokous pidetään Tervakosken Seuratalossa kokoushuone 1:ssä tiistaina 25.6.68 klo 19.

Tiehoitokunta

RAUHALAN - HALLAKORVEN MARTAT  
JA MARTTATYTÖT

Pyöra- ja makkararetki Ritvan nuotiolle 18.6. klo 19. Makkarat mukaan.

KALAKILLAN UISTINKILPAILUT

pidetään Alasjärvellä 16.6. klo 4.00-8.00. Kokoontuminen sahan rantaan.

Maakuntasarjan pesäpallo-ottelu

PATO - SYSMÄN SISU

sunnuntaina 16.6. klo 13.30. Liput 1 mk.

Piirisarjan pesäpallo-ottelu

PALLO-JEHUT - PORVOON TARMO

sunnuntaina 16.6. klo 16.00. Liput 1,-.

TALKOOT

Mäntyjärven (Tietyn) uimarannalla tiistaina 18.6.68 alkaen klo 17. Lentopallokentän teko ja tasaus. Lapiot ja haravat mukaan. Virvoketarjoilu.

Urheiluhajaaja

Tervakosken Apteekki

on lääkintöhallituksen luvalla avoinna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17 sekä SUNNUNTAISIN JA JUHLAPÄIVINÄ KLO 10-12.

Arkisin on päivystys klo 18-21. YÖPÄIVYSTYSTÄ EI OLE.

- Juhannustulille -

- Miest. LOMAPUKUJA ja -HOUSUJA
- Miest. HELLEHATTUJA ja -LAKKEJA
- Miest. ja poik. KANGAS- SEKÄ NYLON-SHORTSEJA, värikkäitä UIMAHOUSUJA (uutuuksia)

● KESÄPAITOJA; on puuvillaa, nylonia, banlonia ja antronia (korkealuokkaista laatua)

● UUTUUS - POOLOPAITA poik. koot: 33-36, nuorisolle 37-42 alk. 13,25

● paras asuyhdistelmä ajallaan on VERRYTTELYPUKU ja niitä meiltä löytyy eri hinta- ja laatuluokissa

● runsaat määrät ALUSASUJA, SUKKIA (myös Teille edullisia erinä)

● on paljon FARMAREITA, mutta paras merkki James, myös niitä löytyy meiltä aina pienimmästä suurimpaan

Tervetuloa ostoksille.

Ps. Juhannusaattona palvelemme Teitä klo 8 - 15.

**Raimon Asu**  
TERVAKOSKI 24305

LÖYTYYKÖ VIELÄ TYTTÖÄ

3 lapsen kaitsijaksi. Lähemm. rva Meeri Mäkinen, puh. 66 426.

SOKERIJUURIKKAAN HARVENTAJAT

saavat työtä Kartanon juurikasmailla. Ilmoittautuminen työnjohtaja Jokiselle.

SOKERIJUURIKKAAN HARVENTAJAT

saavat työtä Nuoritalon pellolla. Tied. puh. 66 427.

- JUHANNUSAATTONA 21.6. ilmestyvään KAIKUUN tarkoitettu aineisto on tuotava toimitukseen viimeistään tiistaina 18.6. klo 12.00 mennessä.

TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0.30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveysisä on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8.30-12.00 ja klo 14.00-17.00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9.00-11.00 ja 15.00-17.00 paitsi torstaisin vain klo 15.00-17.00 ja lauantaisin klo 9.00-11.00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimit: vast.otto 661 281, asunto 66 295, kesäasunto 6 451.

#### HAMMASLÄÄKÄRI EEVA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoimna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoimna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoimna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Juhannusaaton perj. 21.6. ohjelmallinen kokkojuhla kirkolla pappilan rannassa alkaen klo 20.

Joh. Kastajan päivänä, lauantaina 22.6. jumalanpalvelus kirkossa klo 10, Kuusiola, konfirmatio (oppikoulu. ryhmä), yl. rippi ja H.P.Eht.

Klo 13 leirikirkko 30 vuotta täyttävällä Poukkipirtillä, Kuusiola. Muita hengellisiä tilaisuuksia ei juhannuspäivänä ole.

Juhannuksen ja 2 kolm. jälk. sunnuntaina 23.6. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola.

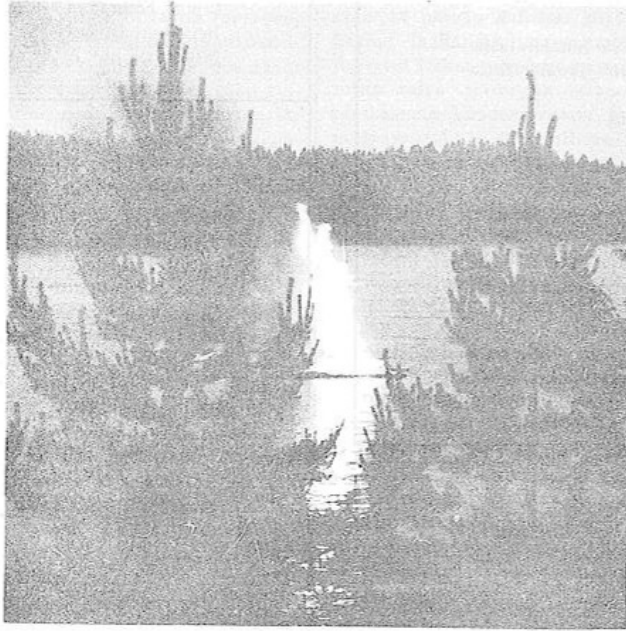
Klo 19 iltakirkko sekä Turengin (Kuusiola) että Leppäkosken srk. talossa, Mäkinen. Maanant. 24.6. poikaleiri alkaa Poukkipirtillä. Muutama paikka olisi vielä vapaina. Tervetuloa. Ilm. Erkki Tapaniselle (82133).

Keskiv. 26.6. Punnan läh. ompeluseura klo 19.30 Viljo Perjalalla.

Torst. 27.6. poikaleirin yleisöiltä Poukkipirtillä klo 19.30. Kirkkokuorojen yhteisharjoitus klo 19.30 Pikkukirkossa.

Täydennykseksi viime torstain leiri-ilmoituksiin ilm. valmistavasti, että pyhäkoululaisten leiri pidetään Poukkipirtillä lauantaina 6.7.1968. Tarkemmin myöhemmin.

Vanhusten juhla 30.6. kirkolla. Jumalanpalvelus klo 10, Kuusiola, rippi ja H.P.Eht. Tarjoiluväliaika sekä srk. talossa että kansakoululla. N. klo 12.45 päätöstilaisuus kirkossa. Maksuton kyyti vanhuksille saattajineen seur. yhteyksien avulla; Matkaliikenteen autot (Aalto): klo 8.40 Vähikkälästä Sauvalan, Ojamon, Toivan, Marttilan, Napialan kautta sekä klo 9 Porras-kalliolta Vähikkälän Rehakan (9.20) kaut-



### Juhannus

Hauki polskahtaa kaislikossa. Vesi poreilee. Riippakoivu humisee. Kaikkialla henkii kesä. Joka puu ja pensas ja kukka uuhuu sanomaa: on kesä, on juhannus, Suomen suven suurin juhla.

Mielen täyttää raukeus ja rauha. Aika pysähtyy. - Kellaan ei ole kiire. Arkihuolet unohtuvat. Etaältä kantautuu vihdan läiskä. Lempeä kesätuuli tuo mukanaan juhannuksen tuoksun. Jossain kukkuu käki, ja kaikki vastaillee vaimesta.

Kokot syttyvät miemien nenissä, ja savu leijaillee verkalleen kohti taivaan sineä vienden mukanaan osan minuuttamme. Hienoinen usva häilyy tienoon vaiheilla. Auringon kehä jatkaa uupumattomana kierrostaan, vain hetkeksi se malttaa vajota metsän reunan ta, mistä se pian uudelleen ponnahtaa heilottamaan taivaan laelle. On miltei yötön yö. Tuskin mikään yö on niin tenhoava, puoleensavetävä ja ihmeellinen kuin juhannusyö, vanhankansan taikayö. Aarnivalkeat

ta kirkolle. Airikkalan autot: Punnan ent. koululta ja Hallakorven koululta klo 9 Napialan kautta. Punnalta tuleva auto poikkeaa Lepolassa klo 9.15. Lehdon autot: Tantalalan koululta klo 8.45 Rankinkirkossa, Lepäkosken ja Kelhän kautta runkotietä kirkolle. Kaikilla autoilla paluu samoja reittejä n. klo 13.30.

Tervetuloa vanhusten juhlille ja diakoniatuimikuntien toimelliset jäsenet, mukana mahd. tuliaiset ja entiset välineet, tarjoilussa avustamaan.

Seurakunnan kirkkoherra on 5.7. ja taloudenhoitaja 1.7. alkaen vuosilomallaan. Henkilökohtaiset asiat pyydetään hoitamaan 30.6. mennessä.

Poukkipirtin isäntä Timo Posti tavattavissa puhelimitse aamulla ennen klo 9 20.6. - 2.7. välisenä aikana, puh. 66281.

palavat ja sananjalka kukkii, mutta vain hetken ja syvällä korven kätköissä. Sananjalan kukan tai siemenen avulla voi kulkea näkymättömänä ja löytää haltijan rikkauudet. Kun makaa juhannusyönä sananjalkojen seassa puhtaanvalkoisella lakanalla, sananjalan siemen putoaa viimein ja siemenen omistaja saavuttaa maallisen onnen. Aattoyön hämy kätkee taakseen monia muitakin pakanallisia enteitä ja uskomuksia, joita ainakin muistellaan, tuskin enää uskotaan ja kekeillaan.

Juhannus on myös kaikkia suomalaisia yhdistävä Suomen lipun päivä, jolloin sinitiliput kohoavat salkoihin kaikkialla maailmassa, ja niiden hulmutessa ajatukset siirtyvät rakkaille synnyinseuduille omaisten pariin.

Juhannuksen aikaan taivas näyttää sinisemmältä kuin koskaan ennen, ja luonnon kauneus rauhoittaa. Nauttikaamme tästä suven juhlasta niin kauan kuin se meille suodaan, nauttikaamme täysin siemauksin ja tavalla, joka luo kauniita, lämmittäviä muistoja. Alkäämme antako juhannuksen rientää ohitsemme, sillä se palaa vasta vuoden kuluttua.

### UIMAKOULUT ALKAVAT

Tervakosken uimakoulu aloittavat jälleen toimintansa juhannuksen jälkeisenä maanantaina 24.6.1968. Ilmoittautumiset maanantaina klo 12 Hiekkarannalla ja klo 14 Mäntykärjen (Tietyn) uimarannalla. Tiistaista lähtien uimakoulu pidetään Mäntykärjessä klo 9 - 11 ja Hiekkarannalla klo 13 - 15. Lisäksi kummallakin rannalla mahdollisesti 1 tunti myöhemmin iltapäivällä. Opettajina toimivat Eeva-Liisa Kummola ja Leena Forsman.



Rakas sisaremmeni ja tätimme  
**Hilja Sofia Nieminen**

o.s. Vainio

s. 31.8.1895 Janakkalassa  
k. 15.6.1968 Janakkalassa

Kaipauksella

Hulda ja Eeva  
Niilo ja Ida  
Eila, Risto ja Pentti perh.

Kadessa elämän Herran  
päiviemme määrän.

Siunaus Janakkalan kirkolla 23.6.1968  
klo 11,20 ja sen jälkeen muistotilaisuus seurakuntasalissa, mikä täten ystävällisenä kutsuna ilmoitetaan. Auto Lepolasta klo 10,30.

#### JUHANNUSLIIKENTEEN NOPEUSRAJOITUS 110 km/t

Kulkulaitosten ja yleisten töiden ministeriön määräyksestä on juhannusliikenteessä moottoreita lukuunottamatta voimassa yleinen 110 km nopeusrajoitus, mikäli liikennemerkein ei ole määrätty tätä alhaisempaa nopeutta. Juhannuksen nopeusrajoitus kestää viisi vuorokautta. Ensimmäinen rajoituspäivä on torstai 20.6. ja viimeinen maanantai 24.6.

Juhannuksen katonopeuskautena on maanteillämme turistiliikenne vilkkaimmillaan. Silloin liikenteessä on mukana paljon vieraisa olosuhteissa ajavia ja muutenkin totuttomia ajoneuvojen kuljettajia - siis maltillisesti, varovasti ja sopuisasti eteenpäin.

Varsinkin paluuliikenteessä lienee odotettavissa ruuhkaantumista, joten olisi suositeltavaa, jos sekä aika että reitti voitaisiin valita niin, että liikenne jakautuu mahdollisimman tasaisesti.

Hyvää ja turvallista juhannusmatkaa.

#### TENNISOITTELU SUOMEN PANKKI - TERVAKOSKI OY

Viime lauantaina mittelöivät Tervakoskella perinteelliseen tapaan tenniksen paremmuudesta Suomen Pankin ja Tervakoski Osa-keyhtiön pelaajat, tervakoskelaisten voittajaksi koko ottelun 7 - 3.

Tuloksia: Naisten kaksinpeli: Kerkola A - Louhirinne H 6-1, 6-1; Syrjänen P - Sepä A 3-6, 2-6.

Miesten kaksinpeli: Piekkari M - Björklund S 6-1, 6-4; Kerkola L - Österlund P 1-6, 6-2, 6-0; Lindberg B - Koski K 6-3, 6-2; Aaltonen K - Wahlman L 5-7, 6-1, 6-3; Valkeila P - Ijäs M 0-6, 0-6.

Sekanelinpeli: Saarela A, Aaltonen K - Nieminen H, Ijäs M 0-6, 1-6.

Miesten nelinpeli: Lindberg B, Kerkola L - Koski K, Österlund P 7-5, 6-4; Piekkari M, Valkeila P - Wahlman L, Björklund S 6-0, 7-5.

Naisten nelinpeli: Kerkola A, Syrjänen P - Nieminen H, Louhirinne H jouduttiin keskeyttämään toisessa erässä tilanteessa 7-5, 11-11.

## Juhannusaattona

SOITTOKUNTA SOITTAA SEURATALON LUONA LIPPUKENTÄLLÄ KLO 18

"Siniristilipun" soidessa nostetaan liput salkoihin

ALASJÄRVEN KOKKO KLO 21

Soittokunta soittaa uimarannalla

Liput nostetaan salkoihin juhannusaattona klo 18 ja lasketaan klo 21. Juhannuspäivänä - Suomen lipun päivänä - liput nostetaan klo 8 ja lasketaan klo 21.

#### RAKENNUSVÄEN MUISTITIEDON KERUU JATKUU

Turun Yliopiston Kansatieteen laitoksen ja Rakennustyöläisten Liitto ry:n helmikuussa 1968 aloittaman rakennusväen muistitiedon keruuta on jatkettu syksyyn, sillä keuruun herättämistä vilkkaasta mielenkiinnosta huolimatta kävi ilmeiseksi, että kaikkea laitokselta pyydettyä kilpailumateriaalia ei ennättäisi palauttamaan ajoissa. Pidennetty kilpailu päättyy 30.9.1968.

Määräaikaan mennessä saapui Kansatieteen laitokselle 30 vastausta, yhteensä 880 liuskaa laadullisesti erittäin korkeatasoista muistitietoa. Se käsittelee rakennustoimintaa yleensä ja tässä vuosikymmenien kuluessa tapahtuneita muutoksia, ja se on kulttuurihistoriallisesti erittäin arvokasta aineistoa siksi, että siinä on tärkeimmät rakennustyöt, muurarin, maalarin, kirvesmiehen ja kivimiehen työ, työympäristö, työkunnat ja sosiaalinen asema vahvasti edustettuna. Koska aineistoon sisältyy myös rakennusmiehen jokapäiväinen elämä kotona ja vapaa-ajan vietto yhdistystoimintaa siihen mukaanlukien, on se mitä suurimmassa määrin suomalaisen työmiehen kulttuurihistoriaa, sitä puolta kansanelämästä, joka vielä toistaiseksi on vähemmän tunnettua. Kansatieteen laitokselle saapuneet vastaukset jakaantuvat tasaisesti ympäri maan ja lähes kaikki maakunnat ovat edustettuina. Suurimmista kaupungeista on vastauksia mm. Helsingistä, Turusta ja Tampereelta. Nuorin haastattelun suorittanut rakennusmiehes on syntynyt vuonna 1948 ja vanhin haastateltu veteraani vuonna 1888.

Turun Yliopiston Kansatieteen laitos ja Rakennustyöläisten Liitto ry. toivovat, että pidennetty kilpailu aika antaisi useammalle rakennusmiehelle mahdollisuuden kirjoittaa henkilökohtaiset muistonsa talteen ja ottaa osaa kilpailuun. Tässä tarvittavaa materiaalia, kyselylomakkeita, paperia ja palautusvapaakortteja saa paikallisesta osastosta tai Turun Yliopiston Kansatieteen laitokselta, osoite Turku 2. Parhaiden vastausten kesken jaettava palkintosumma on 500 mk.

Juhannuspäivänä tk. 22 päivänä klo 13.00

PÄIVÄTILAISUUS POUKAPIRTILLA  
30-vuotisen toiminnan muistoksi.

Leirikirkko, kirkkokahvit, ym. ohjelmaa.  
Tervetuloa.

Tervakosken Pikkukirkkoyhdistys ry.

#### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI- JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavissa varmimmin klo 9-10

Juhannuspyhinä 21.-23.6.1968 päivästä terv. sisar Kyllikki Piitulainen, Tarinmaan neuvolassa, puh. 917-88185 (kotipuhelin 917-82104). Hänen vapaapäivänsä on 29.6. sijaisenaan terv. sisar Honkanen.

#### NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖN

vuosikokous Valotorpalla 6.7.1968 klo 17. Käsitellään vuosikokoukselle kuuluvat asiat. Kuljetus työväentalolta klo 16. Tervetuloa.  
Johtokunta

#### KALAKILLAN

II mato-ongintakilpailut  
pidetään Sokslammilla 27.6.1968 klo 16.30-21.00.

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

maanantaina 24.6.1968 klo 16.

Paallikko

#### ETSIKÄÄ AURINGKOA (VAROEN)!

Neuvoja järkevä auringonottoa varten.



#### TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Paatoimittaja Jukka Kesitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauhinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm



### KIRKOLLISIA UUTISIA

III Kolm. jälk. sunnuntaina 30.6. vanhustenjuhlapäivä alkaa jumalanpalveluksella klo 10, Kuusiola, yl. rippi ja H.P.Eht. Tarjoiluväliä sekä srk.talossa että kansakoululla. Noin klo 12.45 päätöstilaisuus kirkossa. Kirkkokuoro esittää laulua. Maksuton kyyti vanhuksille saattajineen seuraavasti: Matkaliikenteen (Aalto) autot klo 8.40 Vähikkälästä Sauvalan, Ojamon, Toivan, Marttilan Napialan kautta sekä klo 9 Porraskalliolta Vähikkälän Rehakan (9.20) kautta kirkolle. Airikkalan autot: Punkanrinta, koululta ja Hallakorven koululta klo 9 Napialan kautta, Punkalta tuleva auto poikkeaa Lepolassa klo 9.15. Lehdon autot: Tahtalan koululta klo 8.45 Rankinkulman Leppäkosken ja Kelhän kautta runkotietä kirkolle.

Kaikilla autoilla paluu samoja reittejä n. klo 13.30.

Tervetuloa vanhusten juhlille ja kylätöimikuntien toimelliset jäsenet ystävineen tervetuloa tuliaisin ja välinein avustamaan tarjoilussa.

Klo 18 iltahartaus Turengin srk.talossa, Mäkinen ja iltakirkko klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen.

Pyhäkoululaisten päiväleiri Poukapiirtillä lauantaina 6.7. Lähtö Annanmäen vene-rannasta klo 8.30. Ilmoittautuminen 3.7. mennessä Tellervo Sillantielle (66221/292 tai -227) tai Tuula Tuorille (85204). Il-lalla klo 19 yleisön nuotoilta, jossa pyhäkoululaisten ohjelmaa. Poukapiirtin kesäisän-tänä toimii Timo Posti 20.7. asti (tavattavissa puhelimitse aamuisin ennen klo 9 66281). Senjälkeen 20.8. asti Pentti Järvi-nen.

Valmistavasti ilmoitetaan, että 7.7. on diak. ja läh. omp. seurojen retki Poukapiirtille. Lähtö Venerannasta klo 12. Hartaus-hetki klo 13.

### MERKKIPÄIVIÄ

50 vuotta täyttää 30.6. laivauspääl-likkö Börje Lindberg Tervakoskella. Mat-koilla.

50 vuotta täyttää 30.6. opettaja Yr-jö Haltila Tervakoskella.

80 vuotta täyttää 3.7. rouva Anna Korpio Tervakoskella.

Onnittelemme.

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

30.6.68 päivästä terv. sisar Hilda Salo-maa Turengissa, puh. 917-82218.

### RIIHIMÄEN KAUPPAOPPILAITOKSEN UUEDET OPPILAAT

Kauppaopistoon on tänä vuonna valittu Janakkalasta seuraavat: Arja Heinänen, Mer-ja Kalkkila, Martti Laine, Pirkko Lehmus, Eija Lehtimäki, Tuula Mattila, Sirkku Pek-kala, Tarja Pesonen, Kirsti Pullinen ja Ti-mo Salomaa sekä varalle Marja-Leena Au-tio, Kirsti Enäri, Auli Forsström ja Kaija Koskinen.

Kauppakouluun on valittu Janakkalasta seuraavat: Kari Hakala, Asta Kavander, Terttu Laaksonen, Sirpa Tonteri ja Ilkka Viitasalo sekä varalle Pirjo Saha.

### Sairausvakuutuksen korvaukset lomailijoille

Suomalaisilla lomailijoilla on terveyden suhteen ollut yleensä hyvä onni matkassaan, sillä äkillisiä sairastumisia ulkomailla on sattunut suhteellisen vähän. Sairausvakuutus-korvauksia onkin jouduttu suorittamaan lähinnä pienistä kuume- ja influenssasairauk-sista ja tapaturmista. Tällainen sairastumi-nen vähentää aina luonnollisesti niin loma-iloa kuin matkakassaa, mutta hyvä on kuitenkin tietää, että osan korvauksista suo-rittaa sairausvakuutus kotimaahan päästyä. Pohjoismaissa matkustava saa rahat käteen jo sikäläisestä sairausvakuutuskassasta, sillä viime vuonna solmittu yhteispohjoismainen sopimus tarjoaa kaikkien sopimusmaiden kan-salaisille samat sairausvakuutusedut kuin omilleenkin, äitiys- ja päivärahaa lukuunot-tamatta.

Varsinainen hoitoon hakeutuminen ulko-mailla korvataan samoin perustein kuin hoi-to kotimaassakin. Ns. terveystoimilla saa-dusta hoidosta antaa sairausvakuutus korvaus-ta vain, jos hoito kuuluu meillä korvauksen piiriin, jos sen on lääkäri määrännyt ja jos siitä maksetaan erikseen.

Pohjoismaissa matkustava pohjoismaalai-nen turisti saa varsin erilaisia sairausvakuu-tuskorvauksia riippuen siitä, sattuuko hän matkallaan sairastumaan Suomessa, Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa tai Islannissa. Esimer-kiksi sairaalahoidon korvataan Suomea lukuun-ottamatta muissa Pohjoismaissa kokonaan yleisessä sairaalassa. Yksityissairaalassa se korvataan yleissairaaloiden taksojen mukai-sesti. Lääkärinohidosta saa Ruotsissa kor-vauksena 75 pros. taksan mukaisesta mää-rästä ja Tanskassa lääkärihoito on maksu-tonta. Kaikissa Pohjoismaissa sairausvakuutus korvaa, kuten meilläkin, pääosan lääkem-enoista, tutkimuksista ja sairauden aiheutta-mista matkakustannuksista. Monissa maissa saadaan myös tärkeimmät lääkkeet ilmai-seksi apteekista.

Nämä yhteispohjoismaiset sairausvakuu-tusedut tulevat voimaan heti kun astumme laivaanta lentokoneeseen matkustaksemme tilapäisesti naapurimaahan, olipa kysymyk-sessä vaikka läpikulkumatka. Sairausvakuu-tusetu koskee kuitenkin vain äkillistä sairastumista tai tapaturmaa. Jos meillä on jokin vanha sairaus, jonka hoidattaisimme mie-lillään naapurilla, ei sen hoito kuulu tämän sopimuksen puitteisiin. Sensijaan jos esimer-kiksi krooninen sairaus puhkeaa äkillisesti tai pahenee huomattavasti matkan aikana, las-ketaan tämä oleskelumaassa korvattavaksi sairaustapaukseksi.

Sairausvakuutuskorvaus suoritetaan naa-purimaissammekin vain lääkärin määräämän sairaanhoidon kustannuksista. Kun sairastu-nut tervehtyy niin paljon, että hän voi mat-kustaa kotimaahan, siirtyy hän jälleen oman sairausvakuutuksensa piiriin.

Jos sairaus kestää niin kauan, että poti-las on oikeutettu päivärahaan, (siis kahdek-sannesta sairastamispäivästä) hänelle ei kui-tenkaan tätä makseta muiden Pohjoismaiden sairausvakuutuskassoista. Päivärahaa on haet-tava kotimaassa oman paikkakunnan sairaus-vakuutustoimistosta.

Pohjoismaissa matkustava hakee sairaus-vakuutuskorvausta sairausvakuutustoimisto- ja vastaavista kassoista. Ruotsissa se on "allmän försäkringskassa", Norjassa "trygdekasse", Tanskassa "sygekasse" ja Islannissa "sjúkra -samlag". Paikallisten kassojen osoitteet ovat

paitsi lääkärin myös ainakin apteekkien ja terveydenhoitoviranomaisten tiedossa.

Sairausvakuutuskorvauksen saamiseksi on potilaan tehtävä ilmoitus paikalliseen kas-saan 14 päivän kuluessa siitä, kun hän on käynyt lääkärissä tai joutunut sairaalaan. Kuitatut laskut suoritetuista sairaanhoitoku-luista tulee toimittaa asianomaiseen sai-rauskassaan kuuden viikon kuluessa laskun maksamisesta ja luonnollisesti mieluummin ennen maasta lähtöä.

Jos muissa pohjoismaissa lomailut suo-malainen ei ole saanut sairausvakuutuskor-vausta oleskelumaassaan, saa hän hakea korvausta täältä suoritetuista sairaanhoitoku-luista tuleen toimittaa asianomaiseen sai-rauskassaan kuuden viikon kuluessa laskun maksamisesta ja luonnollisesti mieluummin ennen maasta lähtöä.

Suomessa matkustava pohjoismaalainen saa vastavuoroisesti suomalaisen sairausva-kuutuksen edut. Eniten niitä ovat joutuneet käyttämään entisessä kotimaassaan lomai-levat Ruotsin suomalaiset, jotka ovat poh-joismaisen sopimuksen mukaan jo saaneet ns. siirron toisen maan sairausvakuutusjär-jestelmään. Tällaisen siirron saavat pysy-västi toiseen maahan muuttavat pohjoismaa-laiset hakiessaan sairausvakuutustoimistosta muutotodistuksen.

Tärkeä muistaa: Sairausvakuutuskortti mukaan.

Muulla kuin Pohjoismaissa saadusta lää-kärin määräämästä hoidosta suoritetaan kor-vaus kotimaassa.

Korvaus suoritetaan samojen perusteiden mukaan kuin jos potilasta olisi hoidettu ko-timaassa. Ainoana poikkeuksena on, ettei ulkomailla sairastettaessa korvata mitään matkakustannuksia, olipa kysymys minkälaisesta sairaskuljetuksesta tahansa. Korvaus-ta suoritetaan siten lääkärinpalkkioista, tut-kimus- y.m. toimenpiteistä sekä suorite-taan päivä- tai äitiysrahaa sairausvakuutus-lain mukaan. Mikäli hoidon korvaamisesta on meillä voimassa sosiaaliministeriön vah-vistama taksa, maksetaan korvaus korkein-taan sen mukaisista kustannuksista. Jos esi-merkiksi potilas on ulkomailla sydänleik-kauksessa, saa hän lääkärinpalkkiosta kor-keintaan 60 pros. vahvistetun taksan määräästä, vaikka leikkaus olisi tullut huo-huomattavastikin kalliimmaksi. Lääkkeet korvataan todellisten hintojensa mukaan muuntamalla hinta Suomen rahan kurssiin.

Erittäin tärkeätä on muistaa, että ulko-mailla sairastanut pyytää kuitit maksamis-taan sairauskuluista.

Kylpylähoidon korvaaminen ulkomailla on aiheuttanut jatkuvasti epätietoisuutta hoitoon hakeutuvien piirissä. Mitään yleis-pätevää vastausta ei kysymykseen voida an-taa. Hoidon korvaaminen riippuu kussakin tapauksessa siitä, kuuluuko se sairausvakuu-tuslain piiriin vai ei. Edellytyksenä on mm., että lääkäri, joko suomalainen tai kuten käytännössä useimmiten on, ulkomaalaisen hoitolaitoksen lääkärin, tulee määrätä ta-pautuva hoito ja määräyksestä tulee myös ilmetä täsmällisesti, mitä hoitoa potilaalle määrätään. Hoidon tulee myös olla eritel-ty muusta matkalaskusta ennenkuin se voi-daan korvata. Näinhän ei suinkaan yleensä ole laita mm. yhteismatkoilla, joilla hoi-to kuuluu oleskelun ohella matkan hintaan. Erittely on syytä yrittää hankkia hoitolai-toksessa ollessa, koska jälkepäin sen saa-minen saattaa olla vaikeata.

Sairausvakuutuksella korvattavaan hoi-toon kuuluu mm. fyysikaalinen liikunta- ja hoi-to, yleensä monet lämpöhoidot ja sähköärsytys-



Rakas pienokaisemme  
**Marko Juhani Muuri**

synt. 24.1.1967  
kuoli 14.6.1968

Pohjaan sydämemme  
kätkemme kyyneleemme,  
ikävän ainaisen,

Äiti, Isä, Tero ja Jarmo

Siunattu hiljaisuudessa. Kiitämme osanotosta.

hoito, joita ulkomaiden terveyskylpylöissä yleensä annetaan. Sensijaan sairausvakuutus ei korvaa sellaisia hoitoja kuten erilaisia kylpyjä, inhalaatiohoitoja, kääreitä, savitai mutahoitoja ja terveysvesien nauttimista. Sensijaan lääkärintutkimukset ja lääkärin määräämät kokeet, jos niistä maksetaan erikseen, kuuluvat korvattaviin kustannuksiin. Jos lääkärinhoito tai muu saatu hoito on maksutonta, kuten monissa Itä-Euroopan maissa, ei potilaalle luonnollisestikaan täällä suoriteta korvausta.

**PESÄPALLOSARJA ALKAA**

Pesäpalloilun puulaakiottelut yleisessä sarjassa pelataan 3 joukkueen vahvuksena, paperinvalmistus, kapteenina Henry Angervuo ja Raimo Sinisilta, viimeistelyosastot, Eero Lehtonen ja Matti Saarela, muut osastot, Markku Saarela ja Eero Nieminen. Ottelujärjestys:

Maanantaina 1.7. klo 17 Paperinvalmistus - Viimeistely.

Tiistaina 2.7. klo 18 Muut osastot - Paperinvalmistus.

Torstaina 4.7. klo 18 Viimeistely - Muut osastot.

Ikämiesten ottelu Tehdas - Muut osastot pelataan tiistaina 9.7. klo 18. Joukkueiden kapteenina toimivat Henry Angervuo ja Yrjö Luukkonen sekä Pertti Pajunen ja Pentti Uusitalo.

Yli-ikämiesten vastaava ottelu pelataan torstaina 11.7. klo 18, Joukkueiden kapteenina Veikko Rinne ja Kalevi Ahonen.

**AURINKOISET TERVEISET  
"KOSKI-PIIRIN" LEIRILTÄ**

10.6.-17.6. toteutui viime kesänä syntynyt ajatus Valkeakosken Versojen ja Tervakosken Tervastyttöjen yhteisleiristä. Tervakoski Oy antoi leiriläisten käyttöön ihanan leiripaikan Ojarjällä.

Leiriläisiä oli 3 + 35, ja johtajina toimivat Lj Eija Hännikäinen ja Pj Paula-Sisko Urrila Valkeakoskelta sekä Lki Tuuli Joensuu Tervakoskelta. Leiriemännän tehtävistä huolehti Irene Törmälä.

Leiritoiminnat alkoivat oikeastaan jo edellisenä viikonloppuna, sillä silloin pidettiin työleiri. Kymmenen pirteää tarpojaa pystytti keittiön ja muut yleiset tilat.

Amerikkalainen stipendiaatti Pamela Cromer Michiganista toi kansainvälisyyttä leirille. Hän on ollut jo vuoden Suomessa, Valkeakoskella ja osasi puhua hyvin suomea. Kyllä meille nousi vesi kielelle hänen kertoessaan amerikkalaisista leiriruuista. Koska Pam oli tottunut "Hot dogeihin" ja muihin erilaisuuksiin, oli makkaran ja räiskaleiden paisto hänelle suurenmoinen elämys.

12.6. meillä oli vieraanamme 10 sisupartiolaista Perttulan keskuslaitoksesta. Heidät jaettiin eri telttakuntiin, ja he osallistuivat normaaliin päiväohjelmaan. Yritimme antaa heille oikein vaiherikkaan päivän, ja onnellisilta he näyttivätkin iltanuotion äärellä.

Torstai oli ripeätahtinen päivä. Urheiluojaaja Kallislampi piti luennon suunnistuksesta ja lähetti tytöt metsään kokeilemaan taitojaan. Hyvin rastit löytyivätkin. Palkkiona odotti heitä Kyöstilässä työnjohtajien lämmittämä sauna. Iltaohjelmassa oli kirkkokuokio Lopen vanhassa kirkossa.

Seuraava päivä oli ansaitusti lepöpäivä. Lauantai oli leirin vierailupäivä. Monet vanhemmat pistäytyivät vierailulla, Pastori Kuusiola piti leirijumalanpalveluksen järvenrantakirkossamme. Iltakahvin jälkeen oli illanistujaiset nuotiolla.

Sunnuntaina tehtiin linja-autoretki, jolloin tutustuttiin Lopen nähtävyyksiin. Käytiin Kaartsalossa, porotarhalla, Marskin majalla ja Räyskälän lentokeskuksessa.

Maanantai oli haikaa päivä, lähtöpäivä. "Milloin on leirimuistelot?" kysyi jokainen. Kaikki halusivat pian tavata uudelleen "Koski-piirin" merkeissä.

"Ystävyys yhdessä kasvaa"

**JALKAPALLOILUA**

Keskiviikkona pelattiin Tervakoskella jalkapallo-ottelu TOY - Oy Finlayson Forssa Ab. Forssalaisjoukkue ei pystynyt odotetunlaiseen vastukseen, vaan kotijoukkue hallitsi kenttätapahtumia selvästi. Ensimmäisen maalin teki Risto Glad päästyään puolustukselta karkuun. Toisen maalin hän teki n. 20 m:n päästä maalista vapaapotkusta niin rivakasti, ettei maalivahti ehtinyt nostaa edes käsiään. Toisella jaksolla peli hienan tasoitui. Forssalaiset pääsivät tekemään maalin, joka tosin hylättiin paitsiona. Aivan viime minuuteilla pukkasi Jouko Kettunen kulmapotkutilanteesta kolmannen maalin. Lopputulos oli 3-0 kotijoukkueen hyväksi. Ottelun jälkeen tarjottiin joukkueille kahvit Seuratolassa.

**KIIITOKSIA**

Sydämellinen kiitos Teille kaikille, jotka kunnioititte Hilja Niemisen muistoa ja otitte osaa suruumme.

Omaiset

Sydämelliset kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua täyttäessäni 80 vuotta.

Vainö A. Vainio

Sydämellinen kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Pirkko ja Hannu Parkkinen

Sydämellinen kiitos kaikille Teille, jotka muistitte meitä hääpäivänämme 22.6.68.

Maija ja Esa Törma

Sydämelliset kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 22.6.68.

Pirkko ja Raimo Seitsonen

Lämmin kiitoksemme muistamisesta hääpäivänämme.

Eija ja Lauri Pieviläinen

Halutaan vuokrata asunto keskuslämmityksellä,

2 HUONETTA JA KEITTIÖ

Tervakosken keskustasta. Mahd. vast. os. Opettaja Eira Hakala, Ilmajoki kp 6.

Humppa-Veikot ja Teijo Joutsela  
Valajärvellä  
perjantaina 12.7. klo 20.

**KAUKOLÄMMÖN KÄYTTÄJÄT**

Tehtaan pohjoispuolisille alueille keskeytetään lämmönjakelu maanantaina 1. p:nä heinäkuuta klo 8.00.

Kirkkotien linjalla (Apteekki - Tervala-jne.) kestää keskeytys noin 2 vuorokautta, mutta Vähikkälän tien linjalla (Pariisi-Majakankäki-Saha jne.) tulee keskeytys jatkumaan perjantaihin 5.7. asti.

Tervakoski Osakeyhtiö

**UIMAKOULU KERNAALASSA JA  
VALAJÄRVELLÄ**

SPR:n Tervakosken osaston uimakoulua pidetään Kernaalassa ja Valajärvellä ensi viikon ajan, siis 1 - 6.7. Kernaalan koulu klo 9 - 11 ja Valajärven koulu klo 13 - 15.

SPR:n Tervakosken osasto

**JANAKKALAN LATU r.y.**

Heinäkuun kerhokokous pidetään ensi maanantaina 1.7. klo 19 Laurin Kievarissa. Keskustellaan Saariselan retkeä.

Sihteeri

**Jalkapallo-ottelu**

**TURENKI - TERVAKOSKI**

Turenin urheilukentällä keskiv. 3.7. klo 19. Esitotteluna D-juniorit Turenki - Tervakoski klo 18. Linja-auto SPR:n kioskilta klo 17.15. Turistit 4 1 mk.

**"YRJÖN BAARI"**

vanhan kansakoulun vintillä avataan ystäville 30.6.68 klo 14, 17 ja 20.

**PADON PAINIJOJAT**

Veryttelypukujen jakotilaisuus Seuratolassa maanantaina 1.7. klo 17.00.

**KIRJASTO**

suljettu korjaustöiden takia 8.7.-12.7.

Myyn uudenveroisen Högforsin "SIRO-MAJA" PUULIEDEN. Lähemmin maanantaina puh. 66 450/Erkki Vaara.

**KESKIKESÄN SÄÄSTÖVIIKKO**

- Kesän muotikankaita paloina tosi edullisesti, esim. 2 - 2,5 m alk. 3,80, 4,00, 6,30, 8,80 pala.

- Verhokankaita alk. 1 mk/m.

- Muotikankaita alk. 2 mk/m.

- Tyttöjen puseroita 3 mk ja 5 mk.

- Poikien banlonpuseroita 8 mk, velourpaitoja 9 mk, hellepaitoja 3,80 ja sukkaa 1,50.

- Miesten velourpaitoja 12 mk, työpaitoja 1 kpl 6 mk, 2 kpl 10 mk.

- Kipparilakit 1,50 kappale.

- Ym., ym.

**JANAKKALAN OSUUSKAUPPA  
TEX-myyrmälä**

TERVAKOSKEN KAIKU  
Paikallinen ilmoituslehti  
Ilmestyy joka lauantai  
Päätoimittaja Jukka Keskitalo  
Toimitussihteeri Leena Minkkinen  
Tilaushinta 5,00 mk vuodelta  
Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveysisä on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8,30-12,00 ja klo 14,00-17,00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9,00-11,00 ja 15,00-17,00 paitsi torstaisin vain klo 15,00-17,00 ja lauantaisin klo 9,00-11,00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimet: vast.otto 661 281, asunto 66 295.

#### HAMMASLÄÄKÄRI Eeva VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoimna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoimna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoimna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Lauant. 6.7. pyhäkoulujen päiväleiri Poukkipirtillä. Leirikirkko klo 13, Lampola. Iltanuotio yleisölle klo 19. Lähtö Annanmäen venerannasta klo 8.30.

IV Kolm. jälk. sunnuntaina 7.7. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola, yl.rippi ja H.P.Eht., Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola.

Klo 19 iltakirkko Turengin srk.talossa, Lampola.

Ompeluseurojen retki Poukkipirtille klo 12. Perillä hartaustilaisuus klo 13.

Keskiv. 10.7. Vähikkälän-Sauvalan srk. ilta klo 19 Ojamossa, Sulo Laine ja Kuusiola.

Valm. ilmoitetaan, että sunnuntaina 14.7. Tervakosken läh. ompeluseura vierailee Kelhässä Tuomo Linnalla klo 13, jossa pyhäkoulujuhla. Kaikki seurakuntalaiset tilaisuuteen tervetulleita. Päivää ennen tyttöleirin yleisönuotioilta klo 19.30 Poukkipirtillä.

Tyttöleiri Poukkipirtillä 12.-16.7.

Vanhustenjuhlain järjestäjille, auttajille ja lahjoittajille pyydetään lausua harras kiitos sekä vanhusten että srk:n puolesta.

Yhteisvastuukeräyksen tarkastettu tulos oli v. 1968 mk 2706,55, josta määrästä on 30 % jäänyt oman srk:n diakoniatyöhön. Kiitollisina voidaan ilmoittaa, että toivottu tavoite tuli jälleen ylityksi, ja keräyksen kokonais-tulokin ylitti hieman viime vuoden ennätys-sellisen tuoton (2639,05). Keräykseen osallistui 1120 antajaa (v. 1967 1216). Jälleen on srk:ssa saatu iloita monivuotisista alttiista ja uusistakin kerääjistä tässä epäitsekkyttä kysyvässä palvelutyössä. Keräystoimikunnan ja srk:n puolesta lausutaan lämmin kiitos kaikille mukana olleille, niin kerääjille kuin antajillekin.

### Asunto Oy Säästörinteen harjannostajaiset

Perjantaina 28.6. vietettiin Tervakoskella asunto-osakeyhtiö Säästörinteen harjannostajaisilaisuutta. Kun tilaisuus oli aloitettu isä Viitamaen musiikkiesityksellä, lausui Janakkalan Säästöpankin hallintoneuvoston puheenjohtaja, asessori G. Rosenberg kutsuvieraat, pääurakoitsijan ja alurakoitsijain edustajat sekä rakennustyöntekijät terveilleiksi, esittäen samalla asunto-osakeyhtiön kiitokset Tervakoski Oy:lle sekä kaikille niille henkilöille, jotka ovat olleet mukana nyt harjarkokuteen nousseen liike- ja asuinrakennuksen suunnittelu- ja rakennustyössä.

Asunto-osakeyhtiö Tervakosken Säästörinteen rakennustyöt aloitettiin 2.1.68 ja suunnitelmien mukaan kolmikerroksinen ja kokonaistilavuudeltaan 7000 m<sup>3</sup> rakennus valmistuu 30.11.68 mennessä. Taloon tulee 3 liikehuoneistoa ja 18 osakehuoneistoa. Rakennuksen on suunnitellut rakennusneuvos Heimo Kautonen, sähkö- ja LVI-suunnittelu on MKR, Helsinki, samoin lujuslaskeimat, Pääurakoitsijana toimii Kummila Oy Hämeenlinnasta ja alurakoitsijoina LVI-toissa Hankkija Hämeenlinnasta sekä sähkötoiden osalta Tervakosken Sähköliike. Vastaavana rakennusmestarina on toiminut rak. mestari Pentti Talikainen ja rakennuttajan valvojana ins. Leo Löf Tervakoskelta.

Pääurakoitsijan puolesta puhui teollisuusneuvos Sulo Lonka, todeten mm. rakennusvaiheen alkuvaikeuksista, että maata jouduttiin poistamaan yli 7500 m<sup>3</sup>, jonka jälkeen rakennustyöt ovat sujuneet erinomaisesti, mikä on osoitus hyvästä yhteistyöstä rakennuttajan, rakentajan ja työntekijöiden välillä.

Työntekijäin kiitokset järjestetystä "harjakaistilaisuudesta" esitti kirjesmies Tuomo Levänen. Janakkalan kunnan tervehdyksen esitti kunnanjohtaja Lauri Aalto ja Tervakoski Osakeyhtiön tervehdyksen teknillinen johtaja Fjalar Moring. Päätajäissanat lausui Janakkalan Säästöpankin toimitusjohtaja Toimi Tuppurainen.

### TUOTANTOKOMITEA

Varatoimitusjohtaja G. Gadd'in ja teknill. johtaja Fj. Moringin jäädessä eläkkeelle on heidän tilalleen tuotantokomiteaan työntekijän edustajiksi nimetty kaupall. johtaja J. Talsi ja apulaisjohtaja M. Posti sekä varajäseneksi dipl. ins. H. Kahonen.

Tuotantokomitean 27.6.68 pidetyssä kokouksessa puhui eroavalle puheenjohtajalle ja varapuheenjohtajalle komitean sihteeri Matti Saloniemi ja komitean jäsen rva Eeva Laitinen ojensi heille komitean jäsenten puolesta kukkia. Tilaisuus päättyi kahvitarjoiluun, jonka aikana muisteltiin yli 20-vuotisen toiminta-ajan tapahtumia.

### PESÄPALLOILUN PUULAAKISARJA

Yleisen sarjan puulaakipesäpalloilu aloitettiin viime maanantaina, jolloin pelattiin ottelu paperinvalmistuksen ja viimeistelyn välillä. Viimeistelyn vahva joukkue otti selvän 23-13 voiton miespuolaa poteneesta paperinvalmistuksesta.

Tiistai-iltana pelatussa toisessa ottelussa ei paperinvalmistus antanut muiden osastojen joukkueille mitään mahdollisuuksia, vaan voitti ottelun 10-4.

Ikämiesten ottelu tehdas - muut osastot pelataan tiistaina klo 18 ja yli-ikämiesten vastaava ottelu torstaina klo 18.

### HÄIVÄLÄ-SOKSLAMPI ST-AJON HAKA TERVAKOSKELLA

Tervakosken moottorikerhon "kiertopal-kinto-ST-ajot" pidettiin 18.6.68. TOY:n lahjoittamaan kiertopalkintoon sai kiinnityksen pari Häivälä-Sokslampi. Reitti, pituudeltaan n. 80 km, kierteli Janakkalan ja Lopen "rajavyöhykkeellä". Ratamestareina olivat Pertti Kuusela ja Raimo Halme. Osanottajia oli vain 11 paria. Tulokset: A-B-luokka: 1. Maukonen-Maunula 680 vp, 2. Kalkkila-Ratia 956 vp. C-luokka: 1. Häivälä-Sokslampi 572 vp, 2. Mäkinen-Leppänen 1317 vp, 3. Ahokas-Ahokas 2529 vp, 4. Selin-Täppi 2656 vp, 5. Oksanen-Oksanen 2808 vp, 6. Nurmi-Ampuja 3839 vp, 7. Jorvala-Jorvala 5160 vp. Huoltoasema P. Stenbergin lahjoittaman kunnia-palkinnon sai pari Häivälä-Sokslampi.

### TERVAKOSKI VOITTI FORSSAN PESÄPALLOSSA 9-7

Pesäpalloilun ystävyysottelu Finlayson - Forssa Oy ja Tervakoski Oy välillä pelattiin keskiviikkona 26. u. urheilukentällä. Molemmissa joukkueissa pelasi sarjapelaajia, joskin Tervakosken pelaajat olivat korkeammista sarjaportaista. Ottelun taso ei noussut kovin korkealle, jota todistavat pöytäkirjoihin merkittyjen juoksujen syntyvaiheet. Tervakoski sai vapaataipaleen turvin 4 juoksua, ja lahjoitti puolestaan harhaheittojen myötä forssalaisille 5 juoksua. Tervakoski oli kuitenkin sen verran parempi, että voitto numeroin 9-7 oli ansaittu.

### Molempi parempi jalkapallo-ottelussa

#### TURENKI - TERVAKOSKI

Muutaman vuoden tauon jälkeen jalkapallo-ottelu Turenki - Tervakoski pelattiin keskiviikkona Turengin urheilukentällä. Isäntäkylän miehet voittivat 4-2, Tervakosken pojat taas 5-0. Yhteenlasketut pisteet näin epävirallisesti koituivat siten Tervakosken hyväksi 7-4. Janakkalan Osuuskassan lahjoittaman komean kiertopalkinnon miesten pelistä sai vuodeksi haltuunsa Turenki. Voittajajoukkueen parhaana pelaajana palkittiin Pertti Silvonen, myös Hannu Uhlgrén pelasi ansiokkaasti. Tervakosken joukkueessa mainittavan hyvää peliä esitti Kari Gustafsson.

### KIITOKSIA

Lämmin kiitos Teille, jotka muistitte minua 80-vuotispäivänäni.

Anna Korpio

Parhaat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua siirtyessäni eläkkeelle.

Saimi Jokinen

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat meitä häpäpäivänämme.

Marianne ja Timo Björg

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

7.7.68 päivästä terv. sisar Kyllikki Piitulainen, Tarinmaa, puh. 917-88185. Hänen vapaapäivänsä on 20.7. sijaisenaan terv. sisar Lehtola.



Rakkaamme

**Arvo Aleksander Malin**

synt. 6.8.1909 Janakkalassa  
kuoli 27.6.1968 Janakkalassa

Kaipausta muistaen

Kerttu o.s. Ruotsalainen  
Kauko ja Anna-Liisa  
Jaakko, Anna-Liisa ja  
Minna

Kutsu saapui illan tullen  
sydän hiljaa taukosi.  
Siirryt sinne miss' on rauha,  
miss' on tuskakin tuntematon.

Sä mua rakastit ja huolta kannoit,  
kaikkiesi uhrasit ja hyväkseni annoit.  
Minna

Siunaus toimitetaan Janakkalan hau-  
tausmaalla lauantaina 6.7.1968 klo  
13.30, mikä täten myös sukulaisille  
ja ystäville kutsuna ilmoitetaan.  
Muistotilaisuus siunauksen jälkeen  
seurakuntasalissa kirkolla.



Rakkaamme

**Yrjö Aukusti Pajunen**

synt. 12.2.1909 Lopella  
kuoli 24.6.1968 Janakkalassa

Syvästi kaivatun

Aili o.s. Ahola  
Pertti, Risto, Lea ja  
Raimo perheineen  
Leila, Markku ja Raiili  
Sisaret ja veli perheineen

Matkalla elon virtaa  
on kulku niin monenlaista.  
On joskus tyyntä,  
niin rauhaa,  
taas tuulta niin vastakkaista.  
Elämää eihän se oisikaan,  
jos tyyntä ois virran pinta.  
Se taistelu vasta on elämää,  
kun on taistellut  
elämän hinnan.

Ystävällisenä kutsuna ilmoitetaan, että  
rakkaamme siunataan Janakkalan kir-  
kossa 7.7.1968 klo 12. Linja-auto  
lähtee pääportilta klo 11.15. Hautauk-  
sen jälkeen vietetään muistohetkeä  
vainajan kodissa.

**OLETKO MUISTANUT HOITAA JALKASI?**

Noin yhdeksälläkymmenellä suomalaisella  
sadasta on jalkavaivoja ja 17 ikävuoteen  
mennessä niitä on ehtinyt esiintyä peräti  
60 prosentilla. Eniten jalkavaivoja ilmenee  
tietenkin niillä henkilöillä, joiden jalat am-  
matin vuoksi joutuvat kovalle koetukselle -  
kuten raskaantyöntekijöillä, palveluamma-  
teissa työskentelevillä ja sairaanhoitohenkilö-  
kunnalla. - Jos siis askeisten helleviikkojen  
aikana olette tuskitellut tulistelevia, tur-  
poavia ja särkeviä jalkojanne, ette ole  
ollut kipuihinne yksin.

Huonoista jaloista ei toki ole pakko ian-  
kaikkisesti kärsiä. Niiden hyvinvointia voi  
jokainen itse edistää omin kotikeinoin ja  
hyvin pienin kustannuksin. Jalkavoimistelu  
on näet hoidon A ja O. Itse asiassa jalkojen  
hoito pitäisi aloittaa jo aivan lapsena -  
ennen kouluikää. Mutta myöhäistä ei ole  
sittenkään, kun kivut jo tuntuvat, eikä liioin  
vaivalloista.

Voimistelu kuuluu kaikkina ikäkausina  
tärkeimpiin jalkojenhoitomenetelmiin. Avo-  
jalojen kulkeminen aina kun se on mahdol-  
lista, auttaa paljon, ja sitä voivat harrastaa  
nekin, jotka ovat liian laiskoja varsinaiseen  
voimisteluun. Voimisteluttamisessa auttavat  
niinikään jalkavoimistelusandaalit. Ne ovat  
nimensä mukaisesti tarkoitettut vain voimis-  
telusandaaleiksi, ei kokopäiväjalkineiksi.  
Lepokengiksi soveltuvat sen sijaan ns. hol-  
lannikkaat, niiden muotoiltu pohja poistaa  
jännityksen ja vähentää väsymystä. Niin-  
ikään on saatavissa monenmoisia muita voi-  
misteluttamiseen ja hieromiseen soveltuvia  
laitteita.

Koko hoidon perustana on jalkojen puh-  
taus. Tämä merkitsee sitä, että jalat pes-  
tään joka ilta (myös talvella) ja kuivataan  
huolellisesti, erityisesti varpaiden välit. Kos-  
teiksi jätettyinä niistä muodostuu tuota pikaa  
bakteerien pesäpaikkoja. Jos bakteereja on  
jo varpaiden väliin pesiytynyt tai jalkahiki  
on erityisen voimakas, on syytä käyttää  
pesuun esimerkiksi Aktiv Fussbadia tai lääke-  
saippuaa ja kuivauksen jälkeen ruiskuttaa  
jalkasprayta. Jos vaivana on jalkasila tai  
jokin sienitauti, saa avun esimerkiksi Fun-  
gitid-voiteesta.

Melkein jokaiselle ovat liikavarpaat ja  
kovettumat tuttuja. Jalkojenhoitajia ei ole  
joka paikkakunnalla eikä varsinkaan loma-  
laisten ulottuvilla, kotikonsteja sen sijaan on.  
Kovettumia hierotaan pesun yhteydessä muo-  
viraspilla. Liikavarpaat taas viilataan hiek-  
kapaperiviilalla vähitellen mataliksi. Viila-  
tut kohdat on hyvä voidella lopuksi jalka-  
balsamilla tai Akileine-voiteella. Arkojen  
kohtien suojelemiseen saa kemikaalikaupoista  
ostaa monenlaisia suoja- ja suojakalvoja.  
Samoin on saatavissa tukipohjallisia latuskajalkojen hoi-  
toon, varvastukia vaivaisenluun hoitoon sekä  
varpaiden oikaisijoita ja levittäjiä. Salisyli-  
laastareita myydään kipeytyneiden kohtien  
hoitoon.

Hierominen on varteenotettava hoitotapa.  
Se tekee hyvää jokaisen jaloille. Vaikutuk-  
sen tehostamiseksi on hyvä käyttää hieronta-  
voidetta. Se virkistää ja tehostaa verenkiertoa.

Jalat pestään joka ilta. Ainakin, mikäli  
jaloissa on verenkiertohäiriöitä, hiertymiä  
tms. on hyvä käyttää hoitavaa ja virkistävää  
pesuainetta esim. Aktiv Fussbadia. Kovet-  
tumia hierotaan muoviraspilla joka pesun  
yhteydessä, samoin liikavarpaista hiekkapape-  
riiviilalla. Lopuksi jalat kuivataan huolelli-  
sesti. Sen jälkeen turvonneet ja väsahtäneet  
jalat hierotaan hieromavoiteella, jolloin  
verenkierto viikastuu ja jalat ovat aamulla  
pirteät. Jos jalat ovat aivan terveet ne vain  
sivellään pesun jälkeen Hautcreamilla, joka  
käy samalla ihon yleisvoiteesta.

Aamulla on jalkoihin ja kenkiin hyvä  
sirotaa jalkaputeria, vallankin jos omistaa  
hikoilevat ja herkästi väsyvät jalat. Tämä  
on hyvä tehdä myös kesken päivää, jos helle  
tuntuu kovasti vaivaavan.

**SOKERIJUURIKKAANMÖYHENTÄJÄT**

saavat työtä Paistossa Sarviharjulla, puh.  
66 211.

**ERÄTOVERIEN ONKIKILPAILUT**

Sokslammilla tiistaina heinäkuun 9 päivänä.  
Kokoonnutaan Niemelässä klo 17.30.

Kilpailutoimikunta

Kaikenikäisille HUMPPATANSSIT

**Valajärvellä**

perjantaina 12.7. klo 20. Musiikista huoleh-  
tii HUMPPA-VEIKOT ja TEIJO JOUTSELA.

Autot Jokin luota klo 19.30 lähtien.

**ALASJÄRVEN KOKKO,**

jota ei voitu polttaa kulohälytystilan johdosta  
juhannusaattona, syytetään perjantaina 5.7.  
klo 20.00. Jos tällöin kuitenkin sattuisi ole-  
maan kulohälytystila voimassa, ei kokkoa  
polteta.

Napialan Työväen näyttämön

**VUOSIKOKOUS**

Valotorpalla tänään lauantaina klo 17. Ko-  
kouksen jälkeen saunominen, kahvitarjoilu,  
nuotiomakkarat ja hupailua. Kuljetus työ-  
väentalolta klo 16. Tervetuloa.

Johtokunta

Kalakillan nuorten

**KALASTUS- JA LEIRINTÄRETKE**

20.-21.7. Torvoilan erämiesten Hirvima-  
jalle. Lähtö lauantaina klo 10.00. Ilmoit-  
tautuminen 15.7. mennessä K. Falckille  
ruoka- ja kuljetusvarauksen vuoksi.

Kalakilta

**NAISTEN LENTO- JA PESÄPALLO-  
HARJOITUKSET**

alkavat ensi keskiviikkona. Harjoitusaika klo  
17.00-19.30 joka keskiviikko.

Urheiluohjaaja

**PIIRIMESTARUUSKILPAILUT**

mato-onginnassa ja virvelikalastuksessa 28.7.  
klo 8-12 Tyrvännössä (Saaressa). Lähtö klo  
6.15. Ennakkoi ilmoittautuminen K. Falckille  
21.7. mennessä.

Kalakilta

SPR:n Tervakosken osaston

**UIMAKOULU**

jatkaa Alasjärvellä maanantaista alkaen.  
Mäntykärki (Tietty) klo 9-11 ja Hiekkaranta  
klo 13-15.

**KALAKILLAN II UISTIMENSOUTUKILPAILUT**

Kernaalassa 6.-7.7. klo 18.00-6.00. Jokai-  
sen huolehdittava siitä, että kalastuslupa on  
kunnossa.

Kalakilta

**PALOKUNNAN HARJOITUS**

maanantaina 8.7. klo 16.

Päällikkö

**KIRJASTO SULJETTU**

korjaustöiden vuoksi 8.7.-12.7.

**TERVAKOSKEN KAIKU**

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilauhinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveysisar on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8.30-12.00 ja klo 14.00-17.00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9.00-11.00 ja 15.00-17.00 paitsi torstaisin vain klo 15.00-17.00 ja lauantaisin klo 9.00-11.00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimit: vast,otto 661 281, asunto 66 295.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Lääk. vast,otto äideille joka kk:n I perjantai klo 14-16, lapsille joka kk:n II ja IV perjantai klo 15-16. Kättilö joka tiistai klo 10-12.

Terveysisar joka tiistai klo 13-15 ja kk:n I, III ja V perjantai klo 9-10 sekä arkisin klo 8-9 neuvolassa tai puh. 66 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRI EEVA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoimena arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoimena arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimena arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoimena arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoimena arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 66 88 113, postisiirto 24 399) avoimena arkipäiv. klo 9-13. Perjantaina lisäksi klo 16-18. Lauantaina kanslia on suljettu. Puh. 88113, kirkkoherra 88183.

#### SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoimena arkisin klo 9-13, lauantaisin suljettu. Puh. 88140.

#### SOSIAALILAUTAKUNNAN SIVUTOIMISTO

on avoimena Tervakoskella Osuuskassan konttorin huoneustossa joka keskiviikko klo 10-12.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoimena maanantaisin ja torstaisin klo 17-20, keskiviikkoisin klo 12-18. Puh. 66 374.

#### SAIRAUSVAKUUTUSTOIMISTON SIVUTOIMISTO

on avoimena Tervakoskella Osuuskassan huoneustossa keskiviikkoisin klo 12-16.30.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina 14.7. (3. rukouspäivänä) jumalanpalvelukset klo 10: Janakkalan kirkossa Kuusiola, Tervakosken Pikkukirkossa Lampola ja Leppäkosken rukoushuoneessa klo 19 Lampola, Tervakosken läh. omp. seura vieraillee Kelhässä Tuomo Linnalla, jossa pyhäkoulujuhla klo 13. Lähtö Tervakoskelta vuoroautolla 12.45. Kaikki seurakuntalaiset tervetulleita.

Tyttöleirin (12.-16.7.) yleisnuotioilta Poukkipirtillä sunnuntaina 14.7. klo 19.30. (ei siis lauantaina 13.7.)

### Henkilökuntaruokala

on nyt valmistunut ja kokeilumielessä se oli avoimena jo viime torstaina ja perjantaina klo 11 - 12, Koska vielä maanantaina suoritetaan eräitä pienehköjä asennustöitä, ei ruokalaa voida pitää avoimena maanantaina kuin 11 - 12, mutta tiistaista 16.7.68 alkaen aukioloajat ovat normaalit:

9.00 - 10.20 - vuorotyöntekijöille työnjohtajien lähemmin antamien ohjeiden (jaottelun) mukaisesti

11.00 - 12.00 - päivätyöntekijöille

16.00 - 18.10 - vuorotyöntekijöille työnjohtajien lähemmin antamien ohjeiden (jaottelun) mukaisesti + päivätyöntekijöille

Ensimmäisen viikon ruokalista on seuraava:

Ma Lihakeitto  
Kaurapuuro

Ti Karjalanpaisti  
Mannavelli

Ke Pannupihvi  
Ohrapuuro

To Makkarakeitto  
Omenariisipuuro

Pe Maksalaatikko  
Kauravelli

Ruokala on pyritty tekemään mahdollisimman nykyaikaiseksi niin huoneiston, sanitteetitilojen kuin keittiökäytösten ja astiaston suhteen. Toivokaamme, että hyvä järjestys ja siisteys tulisi tavaksi jokaiselle ruokalassa kävijälle, koska kaikki tämä huomattavalla tavalla lisää viihtyisyyttä ruokalassa.

#### JANAKKALAN PYHÄKOULULAISET LEIRILLÄ 6.7.68

Jo viidentenä kesänä lähtivät pyhäkoululaiset Poukkipirtille leirille Telle-tädin (Tellerov Sillantien) johdolla. Jarvi oli peilittyni soudeltaessa salmen yli Tohmonnokaan ja lupaili näin mitä erinomaisinta leirisäättä. Soudettavia oli vähän yli 50, joten leiri sai varsin runsaasti osanottajia. Ensimmäiseksi leirillä nostettiin lippu salkoon ja tämän yhteydessä leirinjohtaja piti aamuhartauden, aiheena leirin tunnus: "Säilytä kruunusi."

Ruokailu tietenkin oli leirin tärkein ohjelma, niinpä päivän ensimmäinen ateria,

Tiistaina 16.7. hartaushetki Lepolassa klo 14.

Tyttöjen ja poikien yhteiset leiripäivät Poukkipirtillä 17. - 18.7. Ilmoittautumiset kerhonjohtajille 14.7. mennessä.

Kerhonjohtajien viikonloppuleiri Poukkipirtillä 20.-21.7.

Janakkalan rovastikunnan yli 12-vuotiaitten tyttöjen leiri Poukkipirtillä 27. - 28.7. Ilmoittautumiset nuorisohjaajille tai kerhonjohtajille 24.7. mennessä.

Nuorten linja-autoretki Suomen, Ruotsin ja Norian Lappiin (kohteina mm. Tromsö ja Hammerfest) 6. - 17.8. Osanottomaksu 90 mk. Ilmoittautumiset nuorisohjaajille 25.7. mennessä.

Rovasti Mauno Mäkinen lomalla 5.8. ja diakonissa Kerttu Vainio 12.8. asti.

tee ja korput nostattivat tunnelman heti korkealle. Leiriläisten laulut ja leikit sen todistivat.

Leikin jälkeen yli 8-vuotiaat lähtivät kalliolle maastoleikkikipailuun nuorten ohjaajien opastuksella ja nuorimmat 4-7-vuotiaat tutustumisretkelle ympäristöön. Maastoleikkistä muodostui jännittävä ottelu kahden joukkueen välillä niiden yrittäessä ryöstää lippua toisistaan.

Järven vesi houkutteli lämpimänä ja samalla vilvoittavana ja kaikki odottivat hetkeä, jolloin voisi käväistä Alasjärven aalloissa - uitiin - ja sitten oli jo kaikille tullut nälkä, joten rva Toini Seitsosen ja rva Hilja Koskisen valmistama ja tarjoama maukas makkarakeitto teki hyvin kauppansa. Jalkiruokaakin saatiin.

Leirikirkkoa pitämään tullut pastori Antti Lampola osallistui leiriläisten laulutuntiin, jossa opeteltiin pyhäkoululauluja. Leirikirkossa pastori Lampola puhui Saulista ja Davidista ja yhdisti sanottavansa leirin tunnukseen. Kirkon päätyttyä juotiin kirkkoteet ja -kahvit.

Iltapäivä kului jälleen leikin ja kilpailun parissa, mutta melkein liian nopeasti. Lisäksi paistettiin makkaraa ja juotiin teetä, minkä jälkeen nuorimmat lähtivät kotiin. Aika ennen iltanuotiota käytettiin ohjelman harjoitteluun ja puiden hakkaamiseen.

Yleisöiltauotiota oli yksi päivän kohokohdista, vaikka se tapahtuikin ilman nuotiota "kulohälytyksen" takia. Oli vieraita, ja saimme kuulla laulua, runoja ja nähdä hauskoja leikkejä ja vielä laulaa yhdessä. Nuorisohjaaja Tuula Tuori ja pastori Toivo Kuusiola puhuivat. Leiri päättyi lipun laskuun ja Isänmaan virteen 462.

Kokonaisuudessaan leiri tuntui onnistuneelta, koska kaikki erosivat hymyillen.

TP

#### JALKAPALLOILUN PUULAAKISARJA ALKAA

Maanantaina aloitetaan jalkapalloilun puulaakisarja kahdella ottelulla. Yleisessä sarjassa on 4 joukkuetta, ja ensimmäisessä ottelussa klo 17 kohtaavat toisensa viime vuoden mestari Paperinvalmistus ja toiseksi sijoittunut Korjauspajat.

Joukkueiden miesvahvuutta on viime vuodesta hieman pienennetty, 7 pelaajaa on kentällä samanaikaisesti ja vaihtoja saa suorittaa vapaasti ottelun aikana. Joukkueille lähetetyissä monisteissa mainittu kahden (2) vaihtopelaajan määrä ei ole sitova, heitä voidaan käyttää useampiakin. Ottelujärjestys: Maanantaina 15.7. klo 17 Korjauspajat - Paperinvalmistus, klo 18 Viimeistely+ulkotyöt - Konttori.

Torstaina 18.7. klo 17 Konttori - Paperinvalmistus, klo 18 Korjauspajat - Viim.+ulkotyöt.

Tiistaina 23.7. klo 17 Viimeistely+ulkotyöt - Paperinvalmistus, klo 18 Konttori - Korjauspajat.

Torstaina 25.7. pelataan ikämiesten ottelu Tehdas - Muut osastot klo 18.30, eikä klo 17, niinkuin monisteissa on mainittu.

#### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI- JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

14.7.68 päivystää terv. sisar Eila Lehtola, Tervakoski, puh. 66440. Hänen vapaapäivänsä on 27.7. sijaisenaan terv. sisar Mirja Pietilä, Löytymäki.



Rakkaamme

**Magnus Vilhelm Siitola**synt. 6.4.1887 Janakkalassa  
kuoli 1.7.1968 Janakkalassa

Kaipaaksella muistaen

Elli o.s. Elonen

Lapset ja lastenlapset perheineen

Sisko ja Veli perheineen  
muut sukulaiset ja ystävät

Oli vaikea elosi tien viimepolku kulkea Sulla.

Nyt matkasi määrä kauniimpi lie.  
On kaihoisa kaipaus meillä.

Ystävällisenä kutsuna ilmoitetaan, että rakkaamme siunataan Janakkalan hautausmaalla 13.7. -68 klo 14.00. Linja-auto lähtee Lepolasta klo 13.15. Hautauksen jälkeen vietetään muistohetkeä seurakuntalissa kirkolla.

**MERKKIPÄIVIÄ**

70 vuotta täyttää 18.7. eläkeläinen Väinö Syrjänen Tervakoskella.

60 vuotta täyttää 18.7. apulaistyönjohtaja Väinö Aaltonen Topenolla.  
Onnittelemme.**IKÄMIESTEN PESÄPALLO-OTTELU**

Ikämiesten pesäpallo-ottelusta Tehdas - Muut osastot ei tullut suunnitellussa muodossa mitään, sillä tarpeeksi "vanhoja" pelaajia ei löytynyt riittävästi. Toista joukkuetta jatkettiin nuoremmilla pelaajilla, toisen ollessa puhdas ikämiesjoukkue.

Nuorempi joukkue vaikutti sen verran nimivahvalta, ettei ikämiesten joukkueella katsottu olevan mitään mahdollisuuksia. Toisin kuitenkin kävi. Ikämiesten pitkät lyönit yllättivät pari kertaa vastustajan takakentän pahasti ja kun muutama harhaheitto antoi lisäksi mahdollisuuden kiertää kenttää, saivat ikämiehet kokoon seitsemän juoksua vastustajan kahta vastaan. Ikämiehiä osallistui otteluun viisitoista: Toivo Kuossari, Erkki Lindberg, Lauri Kiihamäki, Erkki Kulonen, Vilho Salonen, Veikko Angervuo, Henry Angervuo, Eero Nyholm, Pertti Pajunen, Vilho Gustafsson, Matti Saloniemi, Jaakko Seppänen, Pentti Uusitalo, Leo Siivonen ja Veikko Forsman.

**VIIMEISTELY VOITTI PESÄPALLO-MESTARUUDEN**

Viime torstaina pelattiin yleisen sarjan viimeinen ottelu, jossa olivat vastakkain Viimeistelyn ja Muiden osastojen joukkueet.

Viimeistely ei antanut vastustajalle mitään mahdollisuuksia, vaan aloitti juoksujen teon heti ensimmäisestä vuoroparista. Muut osastot pääsivät avaamaan juokutilinsä vasta 5. vuoroparissa. Lopputulos yli kaksi tuntia kestäneessä ottelussa oli 25 - 7 Viimeistelyn hyväksi. Mestarijoukkueessa pelasivat Mikko Oksanen, Matti Saarela, Toivo Virtanen, Leo Kieksi, Lauri Lehtonen, Heikki Autio, Eero Lehtonen, Erkki Kulonen, Väinö Siivonen, Eero Mattila, Eero Nyholm, Raimo Kärnä ja Jorma Ojanen.

1. Viimeistely	2	2	0	0	48-20	4	pist.
2. Paperinvalmistus	2	1	1	24-27	2	pist.	
3. Muut osastot	2	0	2	11-36	0	pist.	

**KIITOKSIA**

Kiitämme Teitä kaikkia, jotka kunnioittitte Arvo Malin'in muistoa ja otitte osaa suruumme.

Omaiset

Sydämellinen kiitoksemme kaikille, jotka ovat kunnioittaneet rakkaamme Yrjö Pajusen muistoa ja ottaneet osaa suruumme.

Omaiset

Kunnioittava kiitokseni Tervakoski Oy:lle, Punaisen Ristin Osastolle, Mieskuorolle, Kansalaisopistolle, Lions Clubille, Pikkukirkkoyhdistykselle, Tervastytöille ja -pojille, Janakkalan kunnanhallitukselle ja Osuuskassalle, Riihimäen kansakoulujen johtokunnalle sekä Teatterikerholle ja Opettajayhdistykselle, Etelä-Hämeen Oratoriolaulajille ja Suomen Opettajain Liitolle. Samoin kiitän sydämeistäni ystäviäni ja työtovereitani, jotka kuuksauden vaihteessa tuottivat minulle niin runsaasti iloa ja onnea.

Yrjö Haltila

Parhaat kiitokseni Tervakoski Osakeyhtiölle, kaikille ystäville, työtovereille ja yhdistyksille, jotka muistivat minua merkki-päivänäni.

Börje Lindberg

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Erja ja Heikki Ahonen

- Fredrika Wetterhoffin kotiteollisuuskoulun kudonnanvaltaiselle osastolle on valittu mm. Merja Suvilahti Tervakoskelta.

**PARTIOLAISTEN UINTIKILPAILUT**

Hiekkarannalla 15.7. klo 18.00

Tervastytöillä on sekä henkilökohtainen että vartioiden välinen sekaviestikilpailu. Sarjat alle 13 vuotta sekä yli 13 vuotta. Sekaviestiin osallistuu kustakin vartiosta 3 henkilöä, 25 m:n uintiosuudet ovat selkäuinti, koiranuinti sekä vapaauinti. Myös johtajisto osallistuu viestikilpailuun.

Samalla haastamme myös veljesliippukuntamme 4 x 25 m:n sekaviestiin, uintiosuuk-sien ollessa: selkäuinti, koiranuinti, rintauinti sekä vapaauinti.

Tervetuloa Tervaspöjät vesimittelöintiin kanssamme.

**TERVASTYTÖT****SÄHKÖENERGIAN KÄYTTÄJILLE**

ilmoitamme, että Tervakosken alueen sähkölaskut ovat maksettavissa 15.7. -30.7. -68 Tervakosken Kansallis-Osake-Pankissa tai aikaisemmin sovitun tavan mukaan.

**TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ**

Janakkalan kunnan alueella olevissa kesähuviloissa toimitetaan

**PALOTARKASTUS ja NUOHOUS**

Kesijärvellä 15.7.68 ja Ojajärvellä 16.7.68.

**I VIRVELIKILPAILUT**

Ojajärvellä 14.7. Kokoontuminen Punaisen Ristin kioskilla klo 6.00.

Kalakilta

Naisten LENTO- ja PESÄPALLOHARJOITUKSET keskiviikkoinen alkaen klo 17.30.

Urheiluohtaja

**POIKA SAA PAIKAN**

rautamyyälässämme. Hakemukset 17.7. mennessä myymälään/Aalto.

Janakkalan Osuuskassa

ALASJÄRVEN KOKKO poltetaan ensi lauanta 13.7. klo 20.00, mikäli tällöin ei ole kulohälytystä.

OLEN LOMALLA 15.7. - 3.8.

Kampaamo Anneli Jokinen  
Osuuskassan talo

OLEN SAIRAUDEN VUOKSI LOMALLA n. 3 kk.

Kampaaja Eila Nieminen

**PIKKUKIRKON VAHTIMESTARI**

on lomalla 15.-22.7. Ottakaa tarvittaessa yhteyttä kirkon isäntään, työnjoht. Juhani Joensuuun, os. Tietty, Tervakoski, puh. 661 532.

**MANSIKKAA SAATAVANA**

Tervakoski Osakeyhtiön puutarha

**Alennusmyyntimme alkaa**

maanantaina 15.7.

Nyt halvalla miehille ja pojille:  
Teryleeni housuja, puseroita, paitoja, kerrastoja y.m. y.m.

Naisille ja tytöille:

Kesäatakkeja, leninkejä, puseroita, kerrastoja, yöpukuja y.m. y.m.

Halpoja kankaita

TERVAKOSKEN ASUSTE

puh. 66 538

**Heinäkuun helletarjous**- Miest. nylonsortseja, koot 48-58  
ainoast. 7,30- Tyttöjen ja poik. värikk. sukkaa  
2-12-v. 1,35- Miest. hellelakkeja alk. 2,-  
hellehattuja alk. 5,-

- Miest. lomahousuja alk. 13,90

- Miest. kesäpaitoja 5,30, 8,50....

RAIMON ASU

**Jäännösparimyyntimme**

alkaa maanantaina 15.7.

Satamäärin jalkineita todellisin toivehinnoin.

Hintaesimerkkejä:

Naisille: KÄVELYKENKIÄ alk. 17,-  
MOKKASIINEJA " 7,-Miesten: KÄVELYKENKIÄ " 19,-  
JUHLAKENKIÄ " 22,-Lapsille: KUMITOSSUJA  
6,- 7,- 4,- 3,-

EHTIKÄÄ ENSIN. Se kannattaa.

● ● ●

Toimitamme tilauksesta erän halpoja

NUKKAMATTOLANKOJA

Varikartat myymälässämme

Tervetuloa valitsemaan.

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

TEX-osasto

**TERVAKOSKEN KAIKU**

Paikallinen ilmoituslehti

ilmestyy joka lauantai

Päätoimittaja Jukka Kesitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveysisärisar on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8.30-12.00 ja klo 14.00-17.00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9.00-11.00 ja 15.00-17.00 paitsi torstaisin vain klo 15.00-17.00 ja lauantaisin klo 9.00-11.00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimit: vast.otto 661 281, asunto 66 295.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Lääk. vast.otto äideille joka kk:n I perjantai klo 14-16, lapsille joka kk:n II ja IV perjantai klo 15-16. Kätilö joka tiistai klo 10-12.

Terveysisärisar joka tiistai klo 13-15 ja kk:n I, III ja V perjantai klo 9-10 sekä arkisin klo 8-9 neuvolassa tai puh. 66 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRI EEVA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 66 88 113, postisiirto 24 399) avoinna arkipäiv. klo 9-13. Perjantaina li-säksi klo 16-18. Lauantaina kanslia on suljettu. Puh. 88113, kirkkoherra 88183.

#### SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoinna arkisin klo 9-13, lauantaisin suljettu. Puh. 88140.

SOSIAALILAUTAKUNNAN SIVUTOIMISTO on avoinna Tervakoskella Osuuskassan konttorin huoneustossa joka keskiviikko klo 10-12.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17-20, keskiviikkoisin klo 12-18. Puh. 66 374.

#### SAIRAUSVAKUUTUSTOIMISTON SIVUTOIMISTO

on avoinna Tervakoskella Osuuskassan huoneustossa keskiviikkoisin klo 12-16.30.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

VI Kolm. jälk. sunnuntaina 21.7. jumalanpalvelukset klo 10: Janakkalan kirkossa, Lampola, Tervakosken pikkukirkossa, Kuusiola; Turengissa iltakirkko, Kuusiola.

Tiistaina 23.7. yleisnuotiolta Rehakassa kunnan uimarannalla klo 19.30, nuorten ohjelmaa, Kuusiola.

Kerhonjohtajien viikonloppuleiri Pouk-pirtillä 20. - 21.7.

### Miten väitöt lapamadon?

Lääkintöhallitus ja Suomen Punainen Risti ovat yhdessä julkaisseet uuden lapamadon torjuntaa selvittelevän esitteen "Kalaruokia turvallisista tavoin", josta on otettu 100 000 kpl:n painos. Esitteessä olevat tiedot perustuvat Eläinlääketieteellisen Korkeakoulun tutkimustuloksiin ja siinä todetaan, että lapamadon varsinaiset levittäjät ovat ahven, hauki, kiiski ja made.

Esitteessä korostetaan, että oikein valmistettu kala ei levitä lapamatoa. Kalan turvallisuudesta valmistustavoista mainitaan ensinnäkin lämpökäsittelyt, joiden yhteydessä suoritettavissa kokeissa on todettu, että lapamadon toukat kuolevat 60 asteen lämmössä viidessä minuutissa. Tämä lämpötila on saavutettu, kun kalan liha on kypsää - siinä ei ole läpikuultavia kohtia. Suositeltavia valmistusmenetelmiä ja vähimmäisaikoja ovat: Keittäminen kiehuvaan vedessä 10 minuuttia, lämminsavustus kypsäksi asti, paistaminen kuumasä pannussa, alle 0,7 kg:n kalaa 10 minuuttia, alle 1 kg:n kalaa 15 minuuttia ja alle 1,2 kg:n kalaa 20 minuuttia ja paistaminen kuumasä uunissa (250°) puolen tunnin ajan. Suolatessa kalaa leikataan yli 1,5 kg:n painoiset enintään 2 cm:n paksuisiksi viipaleiksi ja niiden selkäruo poistetaan. Suolaa lisätään tämän jälkeen 10 % kalan painosta ja sen annetaan vaikuttaa kolme vuorokautta.

Pakastamisen suhteen todetaan yhden vuorokauden pakastamisen -18 asteen lämpötilassa riittävän tekemään kalan ja madin turvalliseksi. Mätiä valmistettaessa se maustetaan tämän jälkeen maun mukaan. Madin suolaukseen tarvitaan 12 tuntia käyttämällä suolaa 6-10 % kalan painosta. On kuitenkin huomattava, että mäti on tällöin erittäin suolaista.

Lääkintöhallituksen laatiman tilaston mukaan viime vuonna tehtiin maassamme kaikkiaan 14 240 ilmoitusta todetuista lapamatotapauksista. Tämän vuoden viiden ensimmäisen kuukauden aikana on ilmoituksia tehty 5 136, mikä on 1 598 tapusta vähemmän kuin vastaavana ajanjaksona vuonna 1967.

### KUNNAN TERVEYSSISÄRTEN SUNNUNTAI- JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

21.7.68 päivästä terv. sisärisar Hilda Salomaa Turengissa, puh. 917-82218.

Janakkalan rovastikunnan yli 12-vuotiaitten tyttöjen leiri Pouk-pirtillä 27. - 28.7. Ilmoittautumiset nuorisohjaajille tai kerhonjohtajille 24.7. mennessä.

Nuorten linja-autoretki Suomen, Ruotsin ja Norjan Lappiin (kohteina mm. Tromsö ja Hammerfest) 6. - 17.8. Maksu 90 mk. Ilmoittautumiset nuorisohjaajille 24.7. mennessä.

### Päivän sana:

20.7. Suotakoon meidän riemuja sinun voimastasi ja nostaa lippumme Jumalamme nimeen.

Ps. 20:6

### OMPELUSEURALAISET RETKEILIVÄT

Kesäkuun ihanana sunnuntai-aiamuna joukko ompeluseurojen ystäviä matkasi linja-autolla Suomen suloisia saloja ristiin ja rastiin. Luonto oli verhoutunut kesän vihreyteen ja loistavat kukkaset kattoivat pientareet, järvet laikkuyivät ja linnut liversivät Luojaa kiittäen.

Ensimmäinen kohteemme oli Tammelan kirkko, jossa osallistuimme jumalanpalvelukseen. Matkamme sinne kulki Rengon kirkon kautta. Tammelan kirkko eroaa silmiinpistävästi niin ulko- kuin sisäarkenteeltaan Janakkalan kauniista kirkosta, mutta sama hartaus siellä asusti. Syntintunnustuksensa lukivat yhtä antaumuksella nuoret konfirmaatiolaiset ja yhtä juhla-ilona kaikkiivat suvirren sävellet: "Jo joutui armas aika ja suvi suloinen...". Tuli mieleen, että kyllä Luoja kuulee hartaat huokauksemme ympäristöön katsomatta. Katselimme hetken kirkon ympäristön nähtävyyksiä ja jatkoimme matkaamme. Mustialan maanviljelysopisto oli seuraava pysähdyspaikkamme. Siellä opasselosti meille ensin laitoksen toimintaa, ja sitten tutustuimme laitoksen museoon. Saimme aatoksissamme elää hetken manan majoille menneiden miespolvien aherruksissa katsellessamme vanhoja alkuperäisiä työkaluja, risuakeita, kaskisahroja ym., jotka kuiskivat elämän kovasta taistelusta jokapäiväisen leivän puolesta. Varmaan sen ajan ihmiset söivät leipänsä siunaten. Hellien katselimme vanhaa vakuja ja mietimme, minkähänlaista toiveiden laulua äiti on lapselleen laulellut tuota kehtoa keintellessään ja toikohan tuo pienoinen kantajalleen iloa ja onnea vaiko surua ja murhettä. Katselimme kotvasen opiston puistoa ja siistiä ympäristöä ennenkuin matkasimme eteenpäin. Päämääränä oli nyt Saaren kansallispuisto. Mustialasta tiemme kulki Toivojen sillan yli, ja meille selostettiin, että mitä ikinä toivoo, kun kulkee sillan yli, se toteutuu. Me toivoimme yksimielisesti kahvia, ja toiveemme toteutuikin. Saaren puiston luonnonihanassa ravintolassa saimme herkutella virkistävällä kahvilla. Ihailimme siellä hetkisen Luojan katten töitä, ja matkasimme sitten Lopen järvirikkaaseen pitäjään, jossa kauniina silmissämme siinsi lampi lammen ja järvi järven perään suvisen somuntain rauhassa. Saavuimme kohti Marskin majalle, joka oli näkemisen arvoisen historiallisine muistoineen. Rajakarjalasta siirretyistä komeista hongista oli rakennettu erikoislaatuinen metsästysmaja, jossa kaikilla esineillä oli oma historiaansa. Aika vain oli raatinut sammuttaa täälläkin iki-ihanassa majassa takkatulen loimut. Kuiskikoo luonto Karjalan itkuvirttä Hämeen vehmaassa ympäristössä? Jatkoimme matkaamme kohti Lopen vanhaa kirkkoa, joka korkealla mäellä edustaa menneitä aikoja. Kun kirkon ovi itkien ja naristen aukei, näkyi oli mitä yksinkertaisin, mutta nuo maalaamattomat penkit ja narisevat lattiapalkit hehkuivat kuitenkin vaatimattomuudessaan muistojen lämpöä. Ehkä sen ajan kirkkokokosa palveli uskollisemmin elävää Jumalaa kuin kumarteli tehtyjä, kauniita kuvia. Kirkkomäen alla oli museoksi järjestetty lukkarin puustelli. Museoon oli keräilty monelaista omasta tärkeystään ja kauneudestaan entisajan kodissa kertovaa taloustavaraa. Mieltä lämmittävin näky oli varmaan lattialla keinuva kehto. Se haastoi nousevasta polvesta, että lapset olivat

lähteneet maailmalle leveämmän leivän hakuun, mutta kodin lämpö, turva ja suo- ja vieläkin lämmittää heidän aatoksiaan, ja se sama tunne lämmitti meitäkin. Mu- seosta siirryimme seuraavaan kohteeseemme, nykyaikaiseen sinauskappeliin. Täällä huomasimme, että entisajan ja nykyajan rakennustaiteella on suuri ero. Juhlallisen kaunis oli tämä pyhäkkö, missä viimeinen valaistus katoavalle ihmiselle tehdään. Erikoisen maininnan ansaitsee kaunis valaistuslaite, joka kuulemamme mukaan kuvaa ihmisen kuolematoman sielun vaellusta ylös korkeuteen, taivaan valkeuteen. Vielä oli ihailumme kohteena Lopen nykyinen kaunisty- linen tiilikirkko. Iltapäivän hämy loi kirk- koon harvinaisen, tunnelmallisen valaistuk- sen, ja tuntui kuin pyhäinkuvat olisivat saa- neet eloa ja kuiskailleet meille maisille matkailijoille taivaan korkeudesta terveisiä.

Lopelta suuntasimme kotia kohti taka- namme antoisat nähtävyydet. Koko retkem- me aikana oli ympärillämme kaunis kesä- nen luonto ja palattuamme saatoimme yh- tyä ruoailijan sanoihin: "Lapsi Suomen al- los vaihda pois, sun maatas ihanaa...". Oppainamme olivat konsulentti Laina Puustjärvi ja seurakuntasisar Kerttu Vainio, jotka asiantuntemuksella ystävällisesti esi- telivät matkamme kohteita. Lausumme näin heille sekä tyytyväiselle ja rauhalliselle autoilijallemme Artturi Aallolle sydämelli- set kiitoksemme. Kiitos hauska seurasta kaikille mukana olleille.

Martta Salo

#### PAPERINVALMISTUS - KORJAUSPAJAT 4 - 1

Yhtiön jalkapallopuulaakisarja aloitettiin viime maanantaina ottelulla Paperinvalmis- tus - Korjauspajat. Pelin ensimmäisiä mi- nuutteja hallitsi paperinvalmistus jopa niin, että 7 minuutin pelin jälkeen Risto Lintu- koski onnistui laukaisemaan pallon maaliin ruuhkan takaa. Pari minuuttia ennen ensim- mäisen puoliajan päättymistä pääsi Kari Gustafsson tekemään tasoitavan maalin. Toinen puoliaika pelattiin paperinvalmistuk- sen merkeissä, Risto Glad pääsi kolme ker- taa "maalaamaan" ja ottelun lopputuloksek- si tuli 4 - 1 voitto paperinvalmistukselle.

#### VIIMEISTELY + ULKOTYÖT - KONTTORI 1 - 0

Toisessa ottelussa odotettiin konttorin joukkueen saavan kunnan "selkäsauvan", sil- lä ottelun alkamishetkellä osa pelaajista oli jossain muualla kuin kentällä. Alkuvaikeuk- sien jälkeen konttorin joukkue kuitenkin on- nistui tarjoamaan viimeistely + ulkotyön joukkueelle täyden vastuksen. Kenntäpaha- tumissa se jäi vastustajista paljon jälkeen, mutta maalin edessä eivät viimeistely + ulkotyön pelaajat onnistuneet yrityksissään kuin kerran, jolloin pallo harmittavan hel- posti kierähti konttorin maalivahdin jalko- jen välistä verkkoon. Laukaisijana toimi Veikko Tamminen. Peli päättyi 1 - 0 vii- meistely + ulkotyön hyväksi.

Tiistaina 23.7. klo 17 pelaavat Kontto- ri - Paperinvalmistus ja klo 18 Korjauspajat - Viimeistely + ulkotyöt. Torstaina klo 18.30 (huom. aika) pelaavat ikämiehet ot- telunsa Tehdas - Muut osastot.

#### MERKKIPÄIVIÄ

50 vuotta täyttää 25.7. paperikoneen- hoitaja Frans Klaper Tervakoskella.  
50 vuotta täyttää 26.7. kirvesmies Ar- vo Palo Tuulensuussa.  
Onnittelemme.

#### KUNTOUINTI, -KÄVELY JA -PYÖRÄILY PÄÄTTYVÄT 31.7.

Huhtikuun 16. päivänä alkanut kuntou- heilukausi, jossa lajeina ovat uinti, kävely ja pyöräily, päättyy tämän kuun lopussa. Kävely- ja pyöräily-suorituksia on arvontaan pääsemiseksi oltava 15 ja uintisuorituksia vastaavasti 10. Vielä ehtivät paikkaamaan aukon ne, joiden suorituksista puuttuu muu- tama.

Suorituskorttien palauttaminen on suo- ritettava elokuun 3. päivään mennessä, sil- lä palkintoina olevat Suomi-Ruotsi yleisur- heilumaatottelun liput + matkat arvotaan aivan lähipäivien kuluessa suoritusten päät- tymisestä. Suorituskorttien palauttaminen tapahtuu suoraan sosiaaliosastolle, pääpor- tilla olevaan laatikkoon tai liikuntatauluis- sa oleviin laatikoihin.

#### SPR:n Tervakosken osaston uimakoulun

##### PÄÄTTÄJÄISET

pidetään perjantaina 26.7. -68 klo 18 Alas- järven Hiekkarannan uimalassa. Ohjelmassa mm. uimamaisterien ja -kandidaattien sep- pelöinti, viestiuinti eri uimarantojen välillä sekä henkilökohtaisia kilpailuja.

##### UIMAKOULURETKI

järjestetään tiistaina 23.7. -68 Poukapiirtille. Retkeläiset kokoontuvat Tietön uimarannalle klo 9. Siitä siirrytään veneellä Poukapiirtille. Mukaan varattava voileivät, pullat ja juo- mat. Poukapiirtillä tarjotaan makkarakeitto ja tee. Jos ilma on riittävän lämmin, jär- jestetään vapaauintikilpailu sarjoissa alle 7 v, 7 - 10 v ja yli 10 v. Retken aikana on mahdollisuus lunnastaa suoritettuja uinti- merkkejä, samoin päättäjaisissa.

#### SPR:n Tervakosken osasto

##### KIIITOS

Sydämellinen kiitoksemme kaikille, jot- ka ovat kunnioittaneet rakkaamme Magnus Siltolan muistoa ja ottaneet osaa suruumme.

##### Omaiset

#### III MATO-ONGINTAKILPAILUT

Alasjärvellä 22.7. klo 17.30-21.00 (veneis- tä). Kokoontuminen sahan rantaan. Muista- kaa ennakkoi ilmoittautuminen piiriin mesta- ruuskilpailuihin 21.7. mennessä "Kapolle".

##### Kalakilta

#### ERÄTOVERIT

"Valajarvenpolku" -kilpailut pidetään sunnuntaina heinäkuun 28. päivänä alkaen klo 9.00. Kokoontutaan tanssilavan luona klo 7.30. Tänä vuonna Erätoverit järjestä- vät nämä kilpailut yksinään, minkä vuoksi on jokaisen jäsenen, ellei erittäin pä- tevä estettä ole, saavuttava kilpailuihin toimitsijatehtäviin. Talkoot torstaina heinä- kuun 25. päivänä. Auto lähtee pääportilta klo 17.00.

##### Kilpailutoimikunta

#### RAUHALAN - HALLAKORVEN MARTAT

Vietämme Martan-päivää Eerolassa 26.7. klo 19. Tervetuloa.

##### Sihteeri

#### Maakuntasarjan pesäpallo-ottelu

Pato - IITIN Kisaajat

sunnuntaina klo 15. Liput 1 mk.

#### "III Tervapolku"-polkuretken

##### JÄRJESTELYTALKOOT

pidetään keskiviikkona 24.7. -68 klo 18. Kokoontutaan tehtaan pääportille, josta ryh- mat lähetetään retkireitille.

##### Järjestelytoimikunta

#### PTL:n os. 54 tiedottaa

Elokuun 17-18 päivinä järjestetään retki Mänttään. Ilmoittautumiset ja osanottomak- su 10 mk hengeltä 8,8. mennessä Matti Jokiselle ja Pertti Ilmaselle.

Huovat mukaan ja mahdollisesti myös teltta.

##### Toimikunta

#### HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 22.7. - 26.7.

- 22.7. Ma Jauhelihipihvit Riisivelli
- 23.7. Ti Kalakeitto Ruispuuro
- 24.7. Ke Kaalikaäryleet Munavelli
- 25.7. To Hernekeitto Pannukakku
- 26.7. Pe Tilliliha Munavelli

#### ARVOISAT ASIAKKAAT

Olen lomalla 22.7. - 10.8.  
Kampaaja  
Irja Hakala

#### Alennusmyyntimme jatkuu

Nyt halvalla

- koko perheelle erilaisia takkeja alk. 15,-
  - miesten ja poikien teryleenihou- suja alk. 15,-
  - kaikista tämän kesän puvuista ja housupuvuista 30 % alennus.
  - uimapuuvuista, shortseista ja ke- säpäidoista 30 % alennus.
  - 1, 3, 5 ja 10 mk:n koreissa jään- nösarastoa pilkkahinnoilla.
- Käynti kauempaakin kannattaa.

#### TERVAKOSKEN ASUSTE

puh. 66538

Miehet ovat sellaisia miksi äitinsä on heidät tehnyt.

(Emerson)

Naisen älykkyys ei ole arvioitavissa pään muodon, vaan usein hatun muodon mukaan.

(Farmand)

Pistävä kieli on pahempi kuin iskevä miekka.

(Heinrich Pestalozzi)

#### TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Päätoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm



### KIRKOLLISIA UUTISIA

Kirkastussunnuntaina 28.7. jumalanpalvelukset klo 10: Janakkalan kirkossa Kuusiola, Tervakosken Pikkukirkossa Lampola, yleinen rippi ja Herran ehtoollisen vietto. Leppäkosken rukoushuoneella jumalanpalvelus klo 13, Kuusiola ja Turengin työkeskuksen kirkkosalissa iltakirkko klo 19, Kuusiola, yleinen rippi ja Herran ehtoollisen vietto.

Maanant. 29.7. yleisönuotioilta Paistossa Luulion lammen yleisellä uimarannalla klo 19.30, nuorten ohjelmaa, srk:n pappeja.

Tiistaina 30.7. yleisönuotioilta Poukkipirtillä klo 19, partiolaisten ohjelmaa, Kuusiola, Tarjoilua.

Torstaina 1.8. hartaustilaisuus Rehakassa Erkki Kivistöllä klo 19.30, piirisiht. Tarmo Heino ja srk:n pappeja.

Janakkalan, Tampereen ja Helsingin nuorten viikonloppuleiri Tampereella evank. nuorten kesäkodilla 3. - 4.8. Lähemmin nuorisonohjaajilta.

Janakkala-juhlat pidetään tänä kesänä Tervakoskella sunnuntaina 4.8. alkaen jumalanpalveluksella Tervakosken Pikkukirkossa klo 10.

Hautausmaan puutarhuri Jorma Kiertonen on lomalla elokuun ajan.

Tiedotus- ja keskustelutilaisuudet käynnissä olevan yleisradioprotestin johdosta Turungissa seurakuntatalon ravintolasalissa maanantaina 29.7. klo 19, Tervakoskella tiistaina 30.7. klo 19 pikkukirkon kerhohuoneessa ja Leppäkoskella keskiviikkona 31.7. klo 19 seurakuntatalossa. Johdantona pastori Lampolan haastatteluihin perustuva selostus "Ohjelmademokratiaa yleisradiossa" sekä keskustelua aiheesta "Muutoksen tarve ja mahdollisuudet Yleisradion ohjelmasuunnauksessa tällä hetkellä".

### KIRKON PENKISTÄ

On suvinen sunnuntaiamu. Auringonvalo siivilityy sisään kirkon ikkunoista täyttäen sen kirkkaalla valollaan. Punaiset neilikat hehkuvat kauneuttaan alttarilla. Kolminaisuuden vihreä väri verhoaa pyhät paikat. Rauha ja kauneus ympäröi jumalanpalvelukseen saapuvan seurakunnan. Urkujen juhlallinen soitto täyttää huoneen, jumalanpalvelus alkaa, sanoma syntisten Vapahtajasta kaiuu papin saarnasta. Jumala kutsuu kaikkia yhteyteensä. Sinulle, joka luet tätä on tämä kaikki valmistettu. On rakennettu Herralle pyhitetty temppele ja sitä rakkaudella vaalittu, jotta Sinä kiireisen ajan ihminen voit tulla sen rauhaan hiljentymään ja saamaan voimaa elämän arkipäivään. Siksi älä jätä seurakuntasi jumalanpalvelusta. On hyvä, jos tutkit Sanaa kodin hiljaisuudessa tai kuuntelet radion välittämää jumalanpalvelusta, mutta erikoinen sianaus on katkettuna seurakunnan yhteiseen jumalanpalvelukseen, jossa saamme olla Jumalan palveltavina. Jeesus sanoo: "Missä kaksi tahi kolme on kokoontunut minun nimeeni, siinä minä olen heidän keskellän." Muista tämä, kun esteet nousevat eteesi ja kirkkokolkki pyrkii ruohottumaan.

"Kirkkoon kun kellot kutsuvat, suo sinne tiemne johtaa, suo, että kasvos armahat kansasi siellä kohtaa."

Seurakuntalainen

Ahvenanmaalla Folkhälsanin järjestämässä uimakoulussa oli mukana myöskin tervakoskelainen koulututtö Annette Christine Lindberg, joka promovoitiin uimamaisteriksi.

### TEVAKOSKI OSAKEYHTIÖN TEHDASPALOKUNTA (TPK)

Tervakoski Osakeyhtiön johto on monissa yhteyksissä esiintunut Tervakosken VPK:n merkityksen ja sen saavutukset yli puolivuosisataisen toiminnan aikana sekä antanut täyden tunnustuksen sen vaalimille perin-teille, rehdille palokuntahengelle ja tuloksekkaalle palotorjuntatyölle. VPK:n vireästä toiminnasta huolimatta on ilmennyt seikkoja, jotka puoltavat yhtiön johdon pyrkimyksiä muuttaa se tehdaspalokunnaksi: mm. vakuutusyhtiön asettamat nykyiset vaatimukset viikonloppuapäivystyksineen ja monet muutuneet olosuhteet, kertoi lehdellemme tehtaan palopäällikkö J. O. Larisuo.

Muutoksen aikaansaamiseksi on yhtiön palosuojeluorganisaatio laatinut tehdaspalokunnalle ohjesäännön, minkä VPK:n yleinen kokous 27.5.1968 hyväksyi yksimielisesti. Ohjesääntö määrittelee palokunnan päällystön, alipäällystön ja miehistön vahvuudet ja tehtävät. Palokunta toimii yhtiön johdon alaisena käyttäen yhtiön omistamaa, käyttöä, tarkoituksenmukaista paloasemaa ja palokalustoa sekä lisäksi eri sopimusten kautta saatua kalustoa, mitkä lisäävät palokunnan toiminnan tehokkuutta.

Uudella, täysin ajanmukaisella paloasemalla on paikka viidelle paloautolle, paloletkujen pesua, korjausta ja kuivausta varten tarpeelliset laitteet, autojen ja moottorikaluston huolto- ja korjaustilat, luento-sali, päiväystäjänhuone, savuhuone sekä sauna-, pesu- ja pukuhuoneet eli yhteensä lähes 500 m<sup>2</sup>. Paloasemalla asuu vakinaisesti tehtaan palopäällikkö ja kaluston hoitaja.

Muutoksen ja uudelleen järjestelyjen johdosta on Janakkalan kunnan ja Tervakoski Osakeyhtiön välillä aikaansaatu sammu-tussopimus. Asiasta käytiin "huipputasolla" jonkin aikaa neuvotteluja, jotka sitten johtivat lopulliseen molempia osapuolia tyydyttävään tulokseen. Sopimuksen perusteella tehdaspalokunta sitoutuu toimimaan sammu-tystyössä kunnan palojärjestyksen sekä palo-lain ja palosäännön määräysten mukaisesti. Se määrittelee, että Tervakoski Osakeyhtiön tehdaspalokunta asettaa tarvittaessa hälytysuunnitelman mukaisesti sammutustoimintaan vähintään kaksi autoyksikköä ja kuusi-toista palomiestä. TPK:n käyttöön luovuttaa Janakkalan kunta tähän tarkoitukseen ostamansa, täydelleen kalustetun keski-raskaan paloauton.

Kuten jo edellä selostetustakin voidaan päätellä, on palotoimen hoito Tervakosken sammutuspiirin osalta Janakkalan kunnan ja yhtiön myötävaikutuksella saatu aikaisempaa tehokkaammaksi, totesi palopäällikkö Larisuo lopuksi.

### JALKAPALLOSARJA PÄÄTTYI PAPERINVALMISTUS MESTARIKSI

Viime viikon torstaina pelattiin jalkapalloilun puulaakisarjassa kaksi ottelua, joista ensimmäisessä konttorin joukkue aiheutti yllättäen pisteen menetyksen mestariehdokkaalle, paperinvalmistukselle. Ottelun lopputulos 2 - 2 kuvaa voimasuhteita kentällä.

Toisessa ottelussa viimeistely + ulkoyöt esitti edelliseen peliin nähden huomattavasti terävämpää peliä ja pystyi voittamaan keskenään "neuvottelevan" korjauspajojen joukkueen 3-1. Viime vuoden lopputelujoukkueen tilanne sarjassa alkoi olla huolestuttava, sillä tappio oli jo toinen.

Tiistaina pelatut ottelut ratkaisivat lopullisen tilanteen sarjassa. Viimeistely + ulkoyön joukkueen tilanne oli edullinen sikäli, että sen tarvitsi selviytyä tasapeliin voittaakseen mestaruuden, kun taas paperinvalmistus tarvitsi mestariksi selviytymiseen voiton. Sen se ottikin ja vieläpä sarjan ylivoimaisimmalla voitolla. Rajuotteisen pelin lopputulos oli 5 - 1 paperinvalmistuksen hyväksi. Mestarijoukkueessa ovat pelanneet ainakin Kauko Koskinen, Risto Glad, Risto Lintukoski, Jouko Kettunen, Martti Salmela, Vilho Gustafsson, Arvo Tamminen, Seppo Ruokonen, Heikki Ahonen.

Toisessa ottelussa, "jumbofinaalissa", ratkaistiin 3. ja 4. sija. Konttorin joukkue yllätti jälleen positiivisesti pitämällä ensimmäisellä puoliajalla vastustajan hyvin kurissa, sillä puoliaikatulos oli 2 - 2. Toisen puoliaika kuitenkin kulki täysin konttorin merkeissä ja lopputulos 5 - 2 oikeutti konttorin 3. sijalle, korjauspajojen jäädessä 4:ksi.

Pap. valm	3	2	1	0	11-4	5
Viim. + ulkoyöt	3	2	0	1	5-6	4
Konttori	3	1	1	0	7-5	3
Korjauspajat	3	0	0	3	4-12	0

### SYKSYN HARRASTUSKÄVELY JA -PYÖRÄILY 1.8. - 30.11.1968

Kuntouinnin, -kävelyn ja -pyöräilyn päätyessä ensi keskiviikkona aloitetaan välittömästi torstaina syksyn harrastuskävely ja -pyöräily, joka kestä 4 kuukautta, päättyen marraskuun 30. päivänä.

Yhtiön harrastusurheilussa siirrytään tähän saakka käytössä olleesta suorituskertojen lukumäärään perustuvasta arvontasysteemistä kilometrimäärien mukaan suoritettavaan arvontaan.

Kävelyreittien pituudet ovat:

1. Pääportti - Paisto 7 km
2. Pääportti - Niemelä 7 km
3. Pääportti - Koliseva 6 km
4. Pääportti - Napiala 6 km
5. Pääportti - Hallakorpi 7 km
6. Lähdekorven lato - Luulio 5 km

"Tervaspolku"-polkuretken suorittamisesta henkilö saa laskea hyväkseen kaikki kävelemänsä kilometrit, kuitenkin vain toisena sunnuntaina. Tervaspolun koko pituus on 18. km ja lyhyt lenkki 10 km.

Arvontaperusteet: 90 km = 1 arpa ja 160 km = 2 arpaa.

Pyöräilyreitit ovat seuraavat:

1. Pääportti - Rehakka - Vähikkälä 24 km
2. Pääportti - Tuulensuu - Harjunmäki 21 km
3. Pääportti - Ryttylä - Leppäkosken tie 20 km

Arvontaperusteet: 300 km = 1 arpa ja 550 km = 2 arpaa.

Harrastuskävelyssä ja -pyöräilyssä käytetään vartavasten painettua suorituskorttia, johon merkinnät tehdään. Sen lisäksi suoritukset varmennetaan omakätisellä nimikirjoituksella k.o. reitin viikoihin. 3 suoritus viikossa huomioidaan.

Palkintona harrastuskävelyssä ja -pyöräilyssä on 3 vuorokauden loma ja matkaraha, jotka arvotaan 10%:lle vähimmäisvaatimukseen suoritaneista.

50 vuotta täyttää 27.7. hollanterietu-mies Aimo Malin Tervakoskella.

Onnittelemme.



Rakkaamme  
**Lyyli Dagmar Kalkkita**  
o.s. Seuranen

synt. 24.11.1902 Janakkalassa  
kuoli 18.7.1968 Janakkalassa

Kaipauksella muistaen

Kalle ja Aira  
Erkki, Kaarina, Olavi,  
Arja ja Eija  
Sisar ja veli perheineen

Tuskat loppui rakkainpamme,  
silmit sammui hiljalleen.  
Kutsu kuului, Jeesus saapui  
nouti luokseen väsyneen.

Rakkaamme siunataan Janakkalan  
hautausmaalla 28.7.1968 klo 9.00,  
minkä ainoastaan täten ystävälli-  
senä kutsuna ilmoitamme. Muisto-  
tilaisuus jumalanpalveluksen jäl-  
keen vainajan kodissa.

**YLEISRADIOPROTESTI KÄYNNISTYY  
JANAKKALASSA**

Janakkalan seurakunnan kirkkoneuvosto otti kokouksessaan 4.6.68 myönteisen kannan Kristillisen radio- ja televisioliiton kirjelmään, missä kutsuttiin kaikkien seurakuntien kirkkoneuvostoja yhdessä lukuisten muiden tahojen kanssa suorittamaan nimien keräystä tasavallan presidentille osoitettuun adressiin. Seurakunnan papisto kokonaisuudessaan sekä seitsemän kirkkoneuvoston jäsentä ovat ensimmäisinä allekirjoittajina jo liikkeelle lähteneissä listoissa. Kirkkoneuvosto antoi pastori Lampolan tehtäväksi levittää saapuneet listat parhaaksi katsomallaan tavalla.

On käynyt ilmi, että Marttaliitto on myös lähettänyt listat kaikille kerhoilleen, jotka Janakkalassakin ovat jo olleet liikkeellä samoin kuin eräät mainitun kuuntelijaj- ja katselijaliiton jäsenet.

Asian merkeissä on nähty tarpeelliseksi järjestää keskustelu- ja tiedotustilaisuuksia ennen muuta nimien keruuseen alttiille henkilöille, mutta myös niille asiasta kiinnostuneille, jotka arkailevat juuri tällaista joskus ehkä väärin käytettyäkin adressimenetelytapaa. Pyydettyäessä järjestetään näitä tilaisuuksia muuallakin Janakkalan seurakunnan alueella kuin seuraavissa jo päätetyissä paikoissa: Turengin seurakuntatalon ravintolasalissa maanantaina 29.7. klo 19, Tervakoskella Pikkukirkon kerhohuoneessa tiistaina 30.7. klo 19 ja Leppäkosken seurakuntatalossa keskiviikkona 31.7. klo 19. Johdantona on pastori Lampolan selostus: "Ohjelmademokratiaa Yleisradiossa", ja keskustellaan aiheesta "Muutoksen tarve ja mahdollisuudet Yleisradion ohjelmasuuntauksessa tällä hetkellä".

Lisäksi on tarkoitettu neuvotella ja saada ohjeita keräyksen suorittamiseksi mahdollisimman tehokkaasti. Myös on tilaisuus tutustua kristillisen radio- ja televisioliiton toimintaan.

Heinäkuun alkuun mennessä oli aloitteentekijätaho postittanut jo yli 10 000 listaa. Palauteuttajia oli myös ehtinyt saapua jo useampi sata kappaletta.

**KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-  
JA PYHÄPÄIVYSTYS**

28.7.68 päivystää terv. sisar Mirja Pietilä löylyssä, puh. 917-8673, varm. klo 9-10. Vapaap. 3.8.

**UUSIA OPPILAITA PAPERIALAN KURSSILLE**

Riihimäen Seudun Ammattikoulun paperialan kurssille, joka alkaa 15.8.68, on hyväksytty seuraavat 16 oppilasta: Riihimäeltä Ahlqvist Reijo sekä Laine Reijo ja Janakkalasta Gustafsson Esa, Honkanen Hannu, Juottonen Reino, Koliseva Mikko, Koskinen Jyrki, Koskinen Raimo, Linnamäki Kari, Lintunen Jorma, Mellin Reijo, Nieminen Markku, Ruokonen Seppo, Salmela Martti, Toivonen Kari ja Uusitalo Johan.

Toukokuun mainoslehtisemme, "KAT-SOKAA", Raimon Asu tarjoaa - edullisesti -, palauttaneiden kesken tapahtuneessa arvonnassa onnetar suosi seuraavia: Marjatta Kuosari, Greta Lindblad, Anni Niittunen, Sirkka Siivonen ja Väinö Väinö. Voitot ovat lunastettavissa myymälästä.

Kesäterveisin RAIMON ASU

**KIITOKSIA**

Parhaimmat kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni, Topenolla 23.7.68 Väinö Aaltonen

Parhaimmat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua täyttäessäni 70 vuotta.

Väinö Syrjänen

Kiitämme muistamisesta 20.7.1968 Kaarina ja Pekka Rämö

**OHJELMALEIRI MALLINKAISILLA**

Janakkalan nuorisotyölautakunta järjestää 19. - 22.8.68 ohjelmaleirin, jolla on tarkoitus seuraajajalle tai niiksi aikoville opettaa kuvaelmia, rapsoodioita, eri maiden modernisoituja tansseja ym. Ohjelmisto tulee varmasti olemaan tarpeellinen syksyn toiminnat aloitettaessa. Leiri on ilmainen kaikille osanottajille ja ilmoittautumiset tulee tehdä heinäkuun loppuun mennessä kunnan nuorisotoimistoon puh. 917-82345.

**VAROITUS**

Heinäkuun 28. päivänä 1968 pidetään riistapolkuammunnat Valajärvellä maastossa Poraskallio - Syvänoja. Lisäksi on tanssilavan ympäristössä erilaisia ammuksia. Kilpailut alkavat lääninhallituksen luvalla klo 9 ja päättyvät noin klo 18. Yleisöä varoitetaan liikkumasta ko. alueella.

Etelä-Janakkalan Erätoverit r.y.

**Nuoripari haluaa**

**VUOKRATA**

yksion tai kaksion mukavuuksilla Tervakoskelta. Vast. t.l. konttoriin nim. "Lähiaikoina".

VUOKRATAAN huone ja keittiö osamukav. keskustalossa. Läh. Yrjö Saarinen, Rauhala, Tervakoski puh. 66378.

**Etsin**

**HOITAJAA**

11 kkn ik. pojalleni, Maija-Liisa Nyman, Impilinnä, Tervakoski.

2 lasta saa hyvän päivähoiton syysk. alk. Tied. t.l. kontt. nimim. "Luotettava".

**Kadonnut  
LOMPAKKO**

sisältäen mm. valtion kalastuskortin sekä rahaa. Löytäjää pyyd. ystäv. palauttamaan se Kaiun toimitukseen nimim. "Palkkio".

**TERVAKOSKEN ELOKUVAT**

1.8. klo 19 CV K  
Horst Buchholz - Anthony Quinn - Omar Sharif

**KUBLAI KHANIN VALTAKUNNASSA**

**HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA  
AJAKSI 29.7. - 2.8.**

29.7. Ma Kaalilaatikko  
Ohrapuuro

30.7. Ti Jauhelihakaste  
Makaroonivelli

31.7. Ke Kesäkeitto  
Omenariisipuuro

1.8. To Palapaisti  
Kauravelli

2.8. Pe Lihaperunasoselaatikko  
Riisipuuro

**PALOKUNNAN HARJOITUS**

uudella paloasemalla maanantaina 29.7.68  
klo 16 - 17.

Päällikkö

**Piirisarjan jalkapallo-ottelu**

Pato - JaPa

torstaina 1.8. klo 18.30. Liput 1,-

**PESUKONEIDEN JA PÖLYNIMUREIDEN  
HUOLTO**

Toiminimi BITTER  
Valtakatu 3, Riihimäki  
puh. 33350

Olemme lomalla 29.7. - 11.8.68.

Taimi ja Elis Pukarinen

Lukuisista tiedusteluista johtuen kerromme, että JÄÄNNÖSERÄMYNTIMME ALKAA maanantaina elokuun 5. päivänä klo 9.00.

Entiseen tapaan myymme suuret määrät laatutavaraa erittäin huokealla.

**Raimon Asu**  
TERVAKOSKI 266505

**ALENNUSMYNTIMME JATKUU VIELÄ**

Jaljellä, hyvää ja halpaa tavaraa.  
TERVAKOSKEN ASUSTE

**Hoover**

PAKASTESÄILIÖITÄ JA -KAAPPEJA

Hinnat alk. 400,-

Toiminimi BITTER

Valtakatu 3, Riihimäki  
puh. 33350

**VESILASKUT**

ovat maksettavissa Kansallis-Osake-Pankissa ja Janakkalan Osuuskassassa 29.7. - 12.8.68.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

TERVAKOSKEN KAIKU  
Paikallinen ilmoituslehti  
Ilmestyy joka lauantai  
Päätoimittaja Jukka Keskitalo  
Toimitussihteeri Leena Minkkinen  
Tilauhinta 5.00 mk vuodelta  
Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveysisäar on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8.30-12.00 ja klo 14.00-17.00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9.00-11.00 ja 15.00-17.00 paitsi torstaisin vain klo 15.00-17.00 ja lauantaisin klo 9.00-11.00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimit: vast.otto 661 281, asunto 66 295, kesäasunto 6 451.

#### HAMMASLÄÄKÄRI EEVA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihde 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

#### SOSIAALILAUTAKUNNAN SIVUTOIMISTO

on avoinna Tervakoskella Osuuskassan konttorin huoneustossa joka keskiviikko klo 10-12.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17-20, keskiviikkoisin klo 12-18. Puh. 66 374.

#### SAIRAUSVAKUUTUSTOIMISTON

##### SIVUTOIMISTO

on avoinna Tervakoskella Osuuskassan huoneustossa keskiviikkoisin klo 12-16.30.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

VIII Kolm. p. jälk. sunnuntaina 4.8. jumalanpalvelukset klo 10: Janakkalan kirkossa, Lampola, yleinen rippii ja HPE. Tervakosken Pikkukirkossa: Janakkala-Juhlien alkajaisjumalanpalvelus, Kuusiola, Tervakosken kirkkokuoro laulaa Kari Jokisen johdolla. Tervakosken kirkkokuoro kokoontuu harjoituksiin Pikkukirkon kerhosaliin sunnuntaina 4.8. klo 9.30.

Tiist. 6.8. yleisönuotioilta Poukapiirtillä klo 19.30.

Nuorten ilta Poukapiirtillä keskiviikkoisin klo 19.

Toinen kappalainen, Kuusiola, vuosilomalla 8.8. - 6.9.

Poukapiirtin kesäisäntä Pentti Järvinen on tavattavissa ennen klo 9 puh. 66580.

- Purjelentäjän C-tutkinnon ovat Räyskälän lentokeskuksessa suorittaneet 27.7.68 Pentti Keskitalo ja Antti Roinevirta.

70 vuotta täyttää 6.8. eläkeläinen Lauri Laakso Tervakoskella.

Onnittelemme!

## Vanha väistyä uuden tieltä

Noin puolet Tervakosken kylän asuinrakennuksista on rakennettu 1800-luvulla niiden keskimääräisen iän ollessa 105 vuotta ja vanhimman noin 130 vuotta. Vuosina 1900 - 1909 rakennettiin paljon, ja tänä aikana otti 13 rakennusta vastaan uusia asukkaita. Näidenkin rakennusten keski-ikä on jo noin 64 vuotta, mitä jo pidetään puurakennukselle suhteellisen korkeana. Rakennukset on Tervakoski Osakeyhtiö aina pyrkinyt huoltamaan niin, että ne ovat kestäneet hyvin ajan kuluttavia vaikutuksia. Asuinrakennukset ovat myöskin saaneet "nuorennusruiskeita" ja "sisäisiä" parannuksia aina ajan vaatimusten mukaan. Niinpä monessa rakennuksessa on jo keskuslämmitys ja mm. sellaiset mukavuudet kuin WC:t, ruostumattomat pesupöydät sekä kylmä että lämminvesi. Viimeksi korjattujen ja uuden aikaistettujen asuinrakennusten tuleekin siksi vielä tyydyttää asukkaitaan melko pitkän aikaa. Muutamat rakennuksista on kuitenkin jo nyt katsottava täysin palvelleiksi ja niille on annettu purkutuomio. Näinä päivinä on ollut niistä ensimmäisen vuoro väistyä, nimittäin vuonna 1860 rakennettu A 113:n, jonka "terveet" hirret tulevat kuitenkin vielä palvelemaan talon purkajaa ehkä saunan tai pienen kesämajan muodossa.

Uusi rakennus nousee kohta puretun paikalle, ja vielä ennen heinäkuun loppua maansiirtokoneet saapuivat kaivamaan tälle peruskruoppaa. Kyseinen rakennus tehdään luonnollisesti ajan kuluista paremmin kestävästä rakennusaineesta eli teräsbetonista ja tiilestä, ja siitä tulee myös kylän tähän astisesti suurin asuinrakennus, jonka pituus on noin 68 m ja leveys noin 11 m. Kaksisikerroksisena, neljällä portaikolla varustettuna, sen tilavuus on peräti 5380 m<sup>3</sup> ja se käsittää 20 huoneustoa, joista neljä suurinta, 3 h + k, ovat pinta-alaltaan 79 m<sup>2</sup>, kahdeksan 2 h + k 59 m<sup>2</sup> sekä vielä kahdeksan 2 h + kk 36 m<sup>2</sup>. Huoneita on yhteensä 56 ja niiden yhteinen nettopinta-ala on 1076 m<sup>2</sup>. Rakennuksen kellarikerrokseen tulee tallipaikat 6 autolle, kaksi urheiluvälinehuoneita, suuri askarteluhuone, pesutupa sekä väestösuoja, joka nyt sisustetaan talouskellaritiloiksi ja varustetaan jäädytyslaitteilla. Myöskin lämpökeskus ja sähköpäätauluhuone sopivat kellaritiloihin, sillä rakennuksen kerrosala on 740 m<sup>2</sup>, josta vain pieni osa jää kaivamatta. Myös pihalle rakennetaan autosuoja 7 autolle sekä tilat roskapönttöjä varten.

Myöhemmin, kun uusi rakennus on asutettu, joudutaan purkamaan vuonna 1845 rakennettu asuinrakennus A 110 eli ns. Pitkäpytinki ja vuonna 1884 rakennettu A 109. Näin ollen uuden tieltä hävitetään yhteensä kolme vanhaa rakennusta, joiden yhteinen tilavuus on 2755 m<sup>3</sup>, joissa on yhteensä 26 asuntoa. Koska A 113:a ei enää ole käytetty perheasuntorakennuksena, menetetään todellisuudessa vain 22 asuntoa. Kun uusia rakennetaan 20, syntyy kahden asunnon vajeus. Uudet asunnot ovat kuitenkin huomattavasti suurempia, sillä vanhojen yhteenlaskettu pinta-ala on vain noin 600 m<sup>2</sup> ja lisäksi siis noin 470 m<sup>2</sup>. Mainittakoon vielä, että jokaisessa asunnossa on oma parveke ilta-auringon puolelle toriaukiolle päin.

Rakennustyöt annettiin urakalla suoritettavaksi Janakkalalaiselle Rakennusliike Velj. Lundanille, ja urakkasopimus allekirjoitettiin heinäkuun 16. päivänä 1968. Sopimuksen mukaan työt aloitetaan ennen 1.8.1968 ja niiden on oltava valmiit viimeistään 30.6.1969.

L.L.

#### SPR:N TERVAKOSKEN OSASTON UIMAKOULUJEN PÄÄTTÄJÄISET

pidettiin viime viikon perjantaina Hiekkarannan uimalassa. Urheiluohtaja Aarne Kallistahti lausui yleisön ja uimaoppilaat tervetulleiksi ja kertoi uimakoulujen toiminnasta. Uimakouluihin ilmoittautuneita oppilaita oli kaikkiaan 185, joista Hiekkarannan uimakoulussa oli 77, Tietyn 59, Valajärven 26 ja Kernaalan 23 oppilasta. Kylmien ilmojen vuoksi ei varsinaiseen uinnin opetukseen osallistunut kuin pieni osa ilmoittautuneista. Erilaisten merkkien suorituksia oli 30. Kandidaatin tutkinnon suoritti 16 ja maisterin tutkinnon 7 oppilasta.

Tyttöjen pituusuintiesityksen ja Anne-nukan avulla havainnollistetun "suusta-suuhun"-tekehengitysesityksen jälkeen suoritti v.t. tehtaanlääkäri Heikki Jaroma kandidaatin ja maisterin tutkinnon suorittaneiden oppilaiden viikkimisen. Puheessaan hän muistutti vihitäviä siitä, että "aateluus velvoittaa". Ei ole luottamista siihen, että nyt saavutettu uimataito riittää silloin, kun sitä todella tarvitaan, vaan on pyrittävä kehittymään yhä paremmaksi.

Päättäjätילוaisuuden lopuksi suoritettiin uintikilpailut eri uimarantojen välillä sekä henkilökohtainen kilpailu. Ensin mainitun voitti Tietty, 2) Hiekkaranta 3) yhdistetty Valajärvi-Kernaala. Henkilökohtaisissa kilpailuissa työtöstä oli paras Irmeli Kumén 18.9, 2) Heli Hailla 22.0, 3) Helena Mäenpää ja pojista 1) Jarmo Tauru 23.4, 2) Kaj Yrjönen 26.2 ja 3) Ari Tauru 29.0.

Uimamaisterit: Irmeli Kumén, 3 ääntä, Helena Mäenpää, 2 ääntä, Pirjo Kurjenmäki, Sirpa Luukkonen, Tuula Nieminen, Leena Törnä ja Ulla Valkeila.

Uimakandidaatit: Anu Anttila, Anne Ete-lämäki, Leila Forsman, Liisa Forsman, Jari Kallio, Leena Kivistö, Risto Kurjenmäki, Kauko Kuusinen, Virpi Latomäki, Sari Lehtonen, Jorma Pohjantähti, Merja Rahkonen, Tuija Suoranta, Ari Tauru, Jarmo Tauru ja Kaj Yrjönen.

### KIITOKSIA

Sydämellinen kiitokseni kaikille ystäville, Tervakoski Osakeyhtiölle, Tervakosken Mieskuorolle sekä muille yhteisöille, jotka kunnioittivat rakkaan miehen Sam Grönblomin muistoa ja ottivat osaa suruuni.

Sigrid Grönblom

Sydämellinen kiitoksemme Teille kaikille, jotka olette kunnioittaneet rakkaamme Lyyli Kalkkilan muistoa ja ottaneet osaa suruumme.

Omaisiet

Sydämelliset kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Alfred Klaper

Parhaat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua täyttäessäni 50 vuotta.

Aimo Malin

HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA  
AJAKSI 5.8. - 9.8.

- 5.8. Ma Lihamakaronilaatikko  
Mannavelli
- 6.8. Ti Kaalikeitto  
Kaurapuuro
- 7.8. Ke Pihvistroganoff  
Munavelli
- 8.8. To Hernekeitto  
Pannukakku
- 9.8. Pe Lihapyörykät  
Riisivelli

Kalastus- ja saunaretki Roi-  
neelle 10. - 11.8. Lähtö lauantaina 10.8.  
klo 9.00. Mato- ja virvelöntkilpailut. En-  
nakkoi ilmoittautumiset: K. Falck ja V. Liuk-  
konen 5.8. mennessä.

Kalakilta

## TERVAKOSKEN KEILAAJIEN

vuosikokous pidetään tiist. 13.8.68 klo 18  
keilahallissa. Esillä sääntöjen määräämät  
asiat.

Uudet jäsenet tervetulleita.

TERVAKOSKEN MIESKUO-  
RON HARJOITUS

sunnuntaina 4.8.68 klo 12.00  
Seuratolassa.  
JANAKKALA-JUHLA Terva-  
kosken kansakoululla alkaa  
klo 13.00.

Johtokunta

Maakuntasarjan pesäpallo-ottelu  
Pato - Hyvinkään Apollo  
sunnuntaina 4.8. klo 17.00. Liput 1,-

## PALOKUNNAN HARJOITUS

torstaina 8.8. klo 16 - 18 paloasemalla.  
Paällikkö

## MYYJÄTÄR TAI HARJOITTELIJA

(neitonen tai nuorimies) saa toimen liik-  
keessämme.

Hakemukset mieluummin henkilökohtai-  
sesti 10.8.1968 mennessä.

## VÄHIKKÄLÄN OSUUSKAUPPA

Naishenkilölle annetaan asun-  
to pientä tilapäistyötä vastaan. Vast. t.l.  
toimitukseen nimim. "Huolellinen"

## OTAN 1-2 LASTA PÄIVÄHOITOON

1.9. lähtien. Tied. ilt. puh. 66393, rou-  
va Aaltonen.

Mopoilla ajelu valaistulla ladulla  
kielletään edesvastaan uhalla.

## TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

## LASKITILIT

ovat noudettavissa maatalouskonttorista.

Liikkeemme suljettu 1. - 20.8.68.

Ailan Kukka

KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-  
JA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

4.8.68 päivystää terv. sisar Eila Lehtola  
Tervakoskella, puh. 66440. Vapaapäivä on  
17.8. sijaisena terv. sisar Honkanen Leppä-  
koskella.

Kauden edullisimmat laatuvaran  
JÄÄNNÖSERÄT

nyt tiskillämme

Meillä on

MIEHILLE

- valk. siliäviä PUUVILLAPAITOJA 37-44  
vain 13,50, lisäksi sadoittain muita laa-  
tupaitoja tosi muk. hinnalla.

- värill. Banlon-alushous. ennen 5,40 nyt  
3,80.

- IRTOTAKKEJA jopa 50 % alenn.

- korkealuokk. VILLATERYLENHOUSUJA  
hoikka, solakka, normaali 46-56 ennen  
37,50 nyt 26,-.

- tanakka ja tukeva ennen 40,- - 43,-  
nyt 29,-

- hienoja HATTUJA alk. 2,-.

- kaikki KESÄPUVUT 20-40 % alenn.

## NUORISOLLE:

- HOUSUJA 46-54 ennen 48,95 nyt 15,-

- MUOTINAILONPUSEROITA ennen 31,-  
nyt 17,-.

- pitkäh. BANLON-PUSEROITA alk. 10,-  
- erittäin paksuja VILLATERYLENHOUSUJA

- hoikka ja solakka, koot: 46-56 ennen  
41,- nyt 29,-.

## POJILLE:

- hienoja UIMAHOUSUJA ennen 8,70 - 10,-  
nyt ainoastaan 2,70

- parhaita VILLATERYLENHOUSUJA 110-  
165 cm ennen 28,40 - 34,20 nyt kaik-  
ki koot 19,-.

- FARMAREITA, VERTTELYPUKUJA to-  
si edullisesti.

- trik. PYJAMIA 4,90.

## NAISILLE - NEITOSILLE:

- pitkäh. BANLON-sekä ANTRON BOUCLE-  
PUSEROITA bossanovakauluksella, ennen  
14,55-15,85 nyt ainoastaan 5,60, koot  
36-44.

- NYLONSADETTAKKEJA ennen 22,75 nyt  
16,50.

- korkealaat. AAMUTAKKEJA, ennen 51,70  
nyt 25,-.

- FROTEEPYYHKEITÄ 1,40 ja 1,90

- SILKKIKERRASTOJA 6,50, ALUSHAMEI-  
TA 6,50, PUUVILLAKERRASTOJA alk. 3,80.

- PUUVILLABIKINEJÄ 1,25.

- NILKKASUKKIA ennen 3,15 nyt 1,30.

- sadoittain sekä nylon- että kreppisukkia.  
tosi edullisesti.

- SUKKAHOUSUJA 90-130cm ainoast. 3,60  
kaikki koot.

- POLVISUKKIA tytt. ennen 3,75-4,10  
nyt 1,75.

- tytt. ja poik. ULKOILUKREPPIHOUSUJA  
koot: 0-5 v, hinta 9,50

Käynti kauempaakin kannattaa, kannattaa  
varmasti. Muutamia näet tässä, mutta vie-  
lä paljon lisää myymälässä.

TERVETULOA ostamaan minihinnoin laatua.  
Huom. Hinta- ja mallinäytteet ikkunois-  
samme jo sunnuntaina.

**Raimon Osu**  
TERVAKOSKI KAIKU

## OSTETAAN

vähän käytetyt lastenvaunut, puh. 66387.

## Samkyo-valosarja

ilmaiseksi elokuussa ostettuihin polkupyöriin.  
(Sarjan hinta 18 mk)

Tervakosken Urheiluväline  
puh. 66556

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

4.8. klo 19 K

Eija Pokkinen - Risto Aaltonen -  
ym., ym.  
VIHREÄ LESKI

8.8. klo 19 K

Vivien Leigh - Simone Signoret -  
Jose Ferrer  
NARRILAIVA

Reippaat tanssit

## Valajärvellä

keskiviikkona 7.8. klo 20

Vierailijoina imitaattori REIJO SALMI-  
NEN ja JUHANI YLIPEKAN yhte.

Autot Jokin luota klo 19.30.  
Järj. Pato

## Janakkala - Juhla

TERVAKOSKELLA sunnuntaina elokuun  
4. päivänä

- klo 10.00 Jumalanpalvelus Pikkukirkossa  
klo 11.10 Seppelienlasku sankarihaudalle  
klo 11.20 Kirkkokahvit  
klo 12.00 Tehdaskäynti  
klo 13.00 Juhla kansakoululla

Arvokas ohjelma. Ravintola. Tervetuloa!

JANAKKALA SEURA

## HALVAT PÄIVÄT JATKUVAT

Uusia eriä alennettu:

- villapaitoja ja -takkeja mieh. alk. 10,-  
- teryleenihousuja, poik. alk. 12,-  
- teryleenihousuja, miest. alk. 15,-  
- Banlon puseroita naisille 5,90  
- leninkejä vielä hyvät valikoimat  
- leninki- ja puserokank. puolella hin-  
nalla.

Ostakaa halvalla - ostakaa nyt

TERVAKOSKEN ASUSTE

## Halvat päivät

alkavat 7.8.68

- miesten kerrasto interlock 7,50 mk  
- miesten alushousu interlock 3,75 mk  
- miesten pyjamia alk. 11,90 mk  
- poikien kerrasto interlock alk. 5,00 mk  
- poikien pusero veligren 11,90 mk  
- poikien pusero banlon 5,00 - 8,00 mk  
- tyttöjen pusero veligren 11,90 mk  
- tyttöjen villatakki veligren 11,90 mk  
- naisten alushameita 7,00 mk  
- villalankaa Loisto 22 mk/kg  
- villalankaa Seiska 25 mk/kg  
- ym., ym.

Tervetuloa edullisille ostoksille!

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA  
TEX-myymäla

## TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Paatoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### KIRKOLLISIA UUTISIA

X Kolm. jälk. sunnuntaina 18. 8. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Lampola, Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen.

Klo 19 iltakirkko Turengin srk.talossa, Mäkinen.

Tiist. 21. 8. yleisön nuotioilta Poukkipirtillä klo 19.30.

Vuosilomat: Erkki Tapanisen vuosiloman osa siirtynyt aikaisemmaksi. Palaa toimeensa jo 23. 8.

Biafra-kolehti: yhteensä 846,87, josta 378,64 kirkossa ja 468,23 Tervakosken Pikkukirkossa (4. 8. 68).

Merimieslähetyspäivänä 25. 8. on seuraava edustamassa past. Kauko Puranen Riihimäeltä. Tilaisuudet klo 10 kirkossa, klo 13 Leppäkoskella ja klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa.

### RIIHIMÄEN SEUDUN AMMATTIKOULUUN

on Janakkalasta hyväksytty mm. seuraavat uudet oppilaat ensi lukuvuodeksi.

Viilaaja-koneistajan linja: Salon Markku Tapani.

Putkiasentajan linja: Kuossari Jouko Olavi, Oittinen Jorma Olavi, Peltonen Rauni Ensio.

Autonasentajan linja: Kurki Pentti Juhani.

Maatalouskonekorjaajan linja: Mannila Aarre Antti Juhani.

Sähköasentajan linja: Kallio Heikki Juhani, Pohjantähti Esa Uolevi, Roinevirta Antti.

Puhelinasentajan linja: Jalokinos Esa Rikhard, Virtanen Kari Antero.

Puusepän linja: Seitsonen Hannu Pekka Kalervo.

Rakennusmiehen linja: Aaltonen Erkki Einari, Keino Lassi.

Pukuompelijan linja: Koskinen Päivi Marjatta.

Keittäjän linja: Kuusinen Sinikka Tellervo, Laine Salme Anneli, Virtanen Marja Elisabeth.

Koneenpiirtäjän kurssi: Pullinen Erkki Kalevi.

Paperialan kurssille on aikaisemmin mainittujen lisäksi valittu Lindholm Markku.

### HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 19. 8. - 23. 8.

19. 8.	Ma	Jauhelihapihvit Riisivelli
20. 8.	Ti	Kalakeitto Ruispuuro
21. 8.	Ke	Kaalikaäryleet Mannavelli
22. 8.	To	Hermekeitto Pannukakku
23. 8.	Pe	Tilliliha Munavelli

### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAIJA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana arkisin klo 9-10

18. 8. 68 päivystää terv. sisar Kirsti Honkanen, Leppäkoski, puh. 917-85118. Hänen vapaapäivänsä on 24. 8. sijaisenaan terv. sis. Lehtola, Tervakoski.

### Tupaantuliaiset paloasemalla

Palokunnan harjoitustilaisuuden jälkeen torstaina 8. 8. järjesti Tervakoski Osakeyhtiö tupaantuliaiset uudella paloasemalla. Kutsuvieraina tilaisuudessa nähtiin Teollisuusvakuutuksesta palokuntaohjaaja everstil. O. Holm, Janakkalan kunnasta palopäällikkö M. Nykänen ja em. harjoituksen pitää palomestari E. Filppu, TOY:n palosuojelujohtaja yli-ins. Fj. Moring sekä teknill. joht., dipl.ins. L. Toikka. Lisäksi oli mukana palokunnasta 28 miestä, kertoi TPK:n palopäällikkö J. O. Larisuo.

Aluksi yli-ins. Fj. Moring kiitti VPK:ta aikaisemmasta toiminnasta toivoen samalla kehityksen jatkuvan yhteiseksi eduksi. Hän mainitsi, että neuvotteluja oli käyty hyvässä ja rakentavassa hengessä, ja niinpä aikaansaadut sopimukset olivat myönteisiä. Yli-ins. Moring lausui erikoisesti kiitokset niille kunnan elimille, jotka ovat edesauttaneet uuden paloauton hankkimista ja sen käyttö- ja sijoituspaikan saamista Tervakoskelle. Tervakoski Osakeyhtiö on rakentanut paloaseman, joka tällä alalla edustaa maakunnan parhaita. Palokunta, kalusto ja tälle varatut suojatilat muodostavat yhdessä kokonaisuuden, mistä kannattaa olla tyytyväinen, lausui puhuja lopuksi.

Everstil. O. Holm kertoi Tervakosken VPK:n toiminnasta mainiten erikoisesti sen saavutukset mm. Juhu-maljakilpailuissa. Hän toivoi, että perinteet säilyisivät ja sijoitukset paransivat tehdaspalokunnan nimissä. Everstil. Holm loi katsauksen Tervakoski Osakeyhtiön tulipalotilastoon ja tulipaloihin. Suurimmat palot ovat olleet varastopaloja ja aiheuttaneet huomattavia vahinkoja, sillä mm. tehtaallamme käytetty lumppu on erittäin palonarkaa ja muodostaa näin ollen varastoissa erittäin suuren palokuorman. Palosuojelun hyväksi on Tervakoski Osakeyhtiön piirissä kiinnitetty erittäin suurta huomiota ennakolta ehkäisevänä toimenpiteenä rakenteellisiin näkökohtiin. Myös sammutusteknilliset parannukset ja toimenpiteet voi helposti havaita, kun hiukan katsoo ympärilleen. Puhuja mainitsi vielä lopuksi, että Teollisuusvakuutus tyydytyksellä huomioi sen, mitä Tervakoskella on palotorjunnan hyväksi tehty.

Palopäällikkö M. Nykänen esitti mielenkiintoisen katsauksen Janakkalan kunnan palotoimen kehitykseen. Kunnassa on tänä päivänä päätoimisen palopäällikön lisäksi kaksi päätoimista palomestaria. Kolmen sammutuspiirin paloautot on varustettu radiolla ja kuntaan saatu näihin liittyvä hälytyskeskus ja tukiasema. Palokaluston huolto ja korjaus on keskitetty ja se tapahtuu koko kunnan alueelta Turengissa siellä olevan ammattimiehen johdolla. Entuudestaan Janakkalan kunta on tunnettu hyvästä palokalustosta, ja on tärkeää, että sen huolto on myös asiallista. Palolautakunnan tarkoituksena on pyrkiä keskitettyyn ja ennakolta ohjattuun palotoimen hoitoon koko kunnan alueella, mikä on taloudellista ja johtaa ajanoloon parhaaseen tulokseen, mainitsi palopäällikkö Nykänen.

Tilaisuudessa puhui myös haastateltavamme, palopäällikkö Larisuo mainiten, että hänen käsityksensä mukaan tulee palokunnan toiminta tehostumaan melkoisen suuren harjoitustuntimäärän ansiosta, vaatiihan kunta, että palokunnan on saatava vähintään 50 harjoitustuntia vuodessa. Harjoitusohjelmat tullaan laatimaan ennakolta määrääjäksi, ja ne tulevat käsitämään tehtaan piirissä sovellettavia sammutussuunnitelmia sekä ohjeita eri osastoilla palokunnan perehdyttämiseksi. -

On erittäin mielekasta, että kunnan kanssa on edelleenkin syntynyt sammutussopimus, jonka välityksellä palokunta saa kokemuksia pitäjän alueella. Palokuntaan liittyminen on vapaaehtoista, mutta meidän kaikkien on määrätyn kurin alaisina noudatettava annettuja käskyjä ja ohjeita ja oltava valmiit hälytyslähtöön vuorokauden ajasta riippumatta palvelusvuoron niin vaatiessa. - Palokunnan hengen on oltava yksimielinen. Kaikkien tuntema "Palö Pesonen" sanoi aikoinaan, että palokunnassa ei saa olla mitään mätä. Uskon, että voimme lähteä liikkeelle samantyyppisillä tunnuksin, mainitsi palopäällikkö Larisuo lopuksi.

Palokunnan vanhempi palomestari I. Nurmesniemi kiitti palokunnan puolesta Tervakoski Osakeyhtiön johtoa hyvästä ja antoisasta illasta.

### YHTEISKOULUN KUULUMISIA

Kesän taittuessa syksyä kohti ja koulujen avatessa kohta ovensa rohkennimme häiritä rehtori Markkulaa ja udella häneltä kuulumisia Tervakosken yhteiskoulun tiimoilta.

Rehtori Markkulan kertoman mukaan oli koululla juuri pidetty johtokunnan kokous, jossa mm. suoritettiin johtokunnan toimihenkilöiden vaali. Johtokunnan puheenjohtajaksi valittiin kaupallinen johtaja, kauppa- maist. J. Talsi paikkakunnalta pois muuttavan konsuli G. Gaddin tilalle ja varapuheenjohtajaksi edelleen sos.pääll. L. Syrjänen. Kokouksessa hyväksyttiin myös syyskokoukselle annettava tilinpäätös ja alustava tuntijako.

Näiden tuoreiden kokouskuulumisten jatkoksi voidaan vielä mainita koulun ensi syksynä tulevat uudet opettajat: kuvaamataidon opettajaksi kuvaamat, op. Pirjo Aaltonen, uskonnon ylimääräiseksi opettajaksi teol. kand. Seija Niemelä, matematiikan ja kemian ylimääräiseksi opettajaksi fil.kand. Terttu Uro, englannin ja ruotsin kielen ylimääräiseksi opettajaksi fil.maist. Marjatta Vekka, englannin kielen opettajaksi fil.maist. Pirjo Vesa, historian, yhteiskuntaopin ja taloustiedon opettajaksi fil.maist. Mikko Vähäkangas ja suomen sekä latinan kielen tuntiopettajaksi fil.maist. Aune Vähäkangas.

Koulussa toteutetaan lukuvuoden kohta alkaessa edellisen vuoden tapaan uutta luku- suunnitelmaa I-II ja VI-VII luokilla. VI luokalle ei vähäisen pyrkijämäärän johdosta muodostettu rinnakkaisluokkaa.

### VUORINEUVOS BROR SERLACHIUksen OPINTORAHASTO

Vuosittain jaettavat stipendit ovat haettavissa elokuun aikana rahaston toimikunnalta, jonka osioite on Tervakosken yhteiskoulu, Tervakoski. Hakijan tulee olla vähintään kolme vuotta paikkakunnalla asunut Tervakosken yhteiskoulusta päässyt ylioppilas tai keskikoulun käynyt, joka jatkaa opintojaan korkeakoulussa tai opistossa. Hakemuksessa on selvitettävä opintojen nykyinen vaihe, taloudellisen tuen tarve ja opintosuunnitelma.

Tervakoskella elokuun 8. päivänä 1968

Toimikunta

KIITOS

Sydämelliset kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Toini Krook

## JANAKKALAN KUNTA

Halpakorkoisia opintolainoja korkeakoulu- ja ammattiopintoja varten lukuvuodeksi 1968-1969 voivat hakea lahjakkaat, ahkerat ja vähävaraiset janakkalalaiset opiskelijat Janakkalan kunnan opintolainarahaston johtokunnalta. Hakemukset, joihin on liitettävä hakijan virkatodistus, opintosuunnitelma, kustannusarvio seuraavan lukuvuoden opiskelumenoiista sekä jäljennös viimeisimmästä koulutodistuksesta tai ote opintokirjasta, on toimitettava kunnantoihistoon viimeistään 9.9.1968 kello 12,00 mennessä.

Hakemuslomakkeita sekä lainaehdotomistaita on saatavana kunnantoihistossa.

Janakkalassa 13.8.1968  
Opintolainarahasto

## JANAKKALAN KUNNAN KANSAKOULUT

Turengin kansalaiskoulu ja IX luokka sekä Tervakosken kansakoulu aloittavat lukuvuoden maanantaina syyskuun 2. päivänä 1968 kello 9. Tällöin ilmoittautuvat myös IX luokalle tulevat oppilaat Turengin koulussa. Paikkakunnalle kesän aikana muuttaneet oppilaat pyydetään ilmoittamaan koulu- ja koulun johtajalle 20.8.68 mennessä. Kansalaiskoulun koululaisautojen kulku- vuorot ovat samat kuin edellisellä vuonna.

Janakkalassa elokuun 5. päivänä 1968  
Kansakoululautakunta

TERVAKOSKEN rakennuskaava-alueella  
22.-25.7.1968

suoritetuissa kaavateiden valmiusastekatselmuksissa määrättyt kaavateiden valmiusaste- prosentit ovat tiekohtaisina nähtävänä kunnan ilmoitustaululla Tervakosken Kylän maella ja Tervakoski Osakeyhtiön ilmoitustaululla pääportilla.

Janakkalassa 12. päivänä elokuuta 1968  
Yleistentöidenlautakunta

G.A. Serlachius Oy:n ja Tervakoski Oy:n välisen jalkapallosarjan

## loppuottelut

pelataan Tervakoskella 23. ja 24.8.68, kovien sateiden sattuessa Turengin kentällä, seuraavasti:

Perjantaina klo 15	Lielähti - Mänttä
16,15	TAKO - Tervakoski
Lauantaina klo 10	Perjantain otteluiden häviäjät vastakkain
11,15	Perjantain otteluiden voittajat vastakkain

Janakkalan kunnan

## YLEISURHEILUMESTARUUSKILPAILUT

pidetään Tervakoskella keskiviikkona 21.8. klo 17,30 järjestäjinä: Pato - Pallo-Jehut - Pyrkivä - Urheilulautakunta.

## TERVASPOLKU-TALKOOT

polkuretken reitillä pidetään keskiviikkona 21.8. Kokooneminen Tervakoski Oy:n pääportille klo 18,00. Haravoita ja vesureita mukaan.

Järjestelytoimikunta

Jalkapallo-ottelu

HAUHON SISU - PATO

torstaina 22.8. klo 18,30. Liput: 1,-

## Vilkaisepa

Eikö vaan; halpaa laatutavaraa.  
- Edukkaampaa jos on toista, poikkeaa meille kertomaan.

(Oliskohan sentään moista?)

Meiltäkin näin tarjotaan, vain tään kerran kesässä.

## HINTAESIMERKKEJÄ:

Naisille-Neitosille:

- NYLONSADETTAKKEJA koot: 40, 42, 44, 46 ja 48 ennen 22,75 nyt ainoast. 16,-
- hihatt. priima BANLON-puseroita koot: 38-44 ennen 9,60 nyt 5,-  
Värit: kelt., turk., lila, oranssi ja valk.
- pitkähih. ANTRON BOUCLÉ-puseroita 5,60, hihatt. BANLON-puseroita bossanovakaul., ainoast. 4,65
- hyviä tik. AAMUTAKKEJA koot: 38, 40, 42, 44 ja 46 hintaan 25,-
- saumatt. hyviä KREPPISUUKKIA 1/20 den. muotivärisä kaikki koot, ennen 2,50 nyt 1,80
- NILKKASUUKKIA 1,30 ja 1,80 ennen 2,90 - 3,15
- korkeal. SILKKIKERRASTOJA JA ALUS-HAMEITA koot: 38, 40, 42, 44 ja 46 vain 6,50

## Pojille:

- ehdottomasti hyviä priima TERYLENHOU-SUJA ennen 31,60 nyt 16,-, paras ja pak-suin VILLATERYLENE ennen 34,20 nyt 19,-  
kaikki koot 110-165 useissa väreissä
- ULKOILUPUSEROITA useita kokoja, norm.hinta 23,- - 46,- nyt kaikki 5,-, 8,- ja 10,-
- VILLATAKKEJA, velveton edusta, ennen 23,- - 31,- nyt 10,- - 15,-

## Miehille:

- KUOSIHOUSSUJA ennen 31,90 - 47,- nyt 19,-
- SUUKKIA 1,30 ja 2,30
- KESÄPaitoja 5,30, 6,90, 7,50,....
- istuvia PETTEREITÄ 48-54 sin. pun. ja valk. ohjihinta 6,- nyt 3,-
- BOSSANOVAPUSEROITA alk. 5,-
- BANLON-paitoja 10,-, 11,50, 12,50 13,90,....
- yli 200pr TERYLENHOUSSUJA esim. hoikka, solakka, normaali ennen 33,- - 41,- nyt 15,- - 29,-, tanakka ja tukeva ennen 34,- - 43,- nyt 20,- - 29,-
- villakankaisia IRTOTAKKEJA koot 46-56 jopa 50 % alenn.
- kaikki KEVYTPUVUT 20-40 % alenn.
- pitkähih. ANTRON BOUCLÉ-puseroita 48-54 ennen 25,80 nyt 15,-, puolihih. ennen 19,25 nyt 12,-

TERVETULOJA KAIKKIALTA - kauempaakin kannattaa.

Maksuaikaa järjestyy tarvittaessa.

**Raimon Asu**

SYKSYN KANKAISTA NÄYTTEET  
SAAPUNEET

Runsaat laatu- ja värivalikoimat.

Vaatturi T. Jaaskelainen  
Keskusk. 8, Riihimäki  
puh. 33 785

## TERVAKOSKEN ELOKUVAT

18.8. klo 19 V K  
Dean Martin - Ann-Margret  
MATT HELM RISTITULESSA

22.8. klo 19 V K/12  
Dick van Dyke - Debbie Reynolds  
AVICERO AMERIKKALAISITTAIN

## PTL:N OS. 54 TIEDOTTAA

Helluntainretkeilypäivien toimihenkilöille järjestetään matka Kauttuulle 24-25.8. Ilmoittautumiset 20.8. mennessä Pertti Ilmaselle tai Matti Saloniemelle.

Retkeilypäivien järjestysmiesnauhat pyydetään palauttamaan ensi tilassa Leo Oksalle.



## MARTAT.

Lähdemme retkelle Wickström-museoon ja Valkeakoskelle sunnuntaina 25.8.68 klo 11 pääportilta.

Ilmoitt. Rauni Järviselle (puh. 66 580) tai puh. johtajalle (puh. 661 400) 23.8. mennessä.

Puh. joht.

## PÄIVÄAPULAINEN

saa paikan 2-lapsisessa perheessä heti t. sopimuksen mukaan. Rouva Pöysti, Tervakoski, Tervatorppa, puh. 66 571.

## Myytävänä Tiettyssä

## OMAKOTITALO

jossa 2 huonetta + keittiö osamukavuus. Tilava talousrakennus. Rauhallinen kulmatontti 2380 m<sup>2</sup>. Paavo Niittymäki.

VIELÄ VIIKON JATKUVAT HALVAT PÄIVÄT  
uusina eriä alennettu

- Lapsille koulun alkamiseen halpoja takkeja
- Miehillä villatakkeja ja -paitoja alk. 10 mk
- Leninki- ja jakkupukukankaita puolella hinnalla
- Tyttöjen ja naisten teryleenihousujen pienet koot 10 mk
- Puuvillahousuja 5 mk
- Normaalihintaisista tavaroista annamme 10 % alennuksen

## TERVAKOSKEN ASUSTE

PMK:N PUUVILLAKANKAITA 2,50 - 3,50/m  
VELVETONIA ennen 8,20 nyt 4,-  
SAMETTIA " 11,80 " 5,-

VILLALANKAA 1,40/kerä  
" 1,20/kerä

## OSUUSKAUPPA KARA

TERVAKOSKEN KAIKU  
Paikallinen ilmoituslehti  
Ilmestyy joka lauantai  
Päätoimittaja Jukka Keskitalo  
Toimitussihteeri Leena Minkkinen  
Tilaushinta 5,00 mk vuodelta  
Ilmoitushinta 0,30 mk mm

### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveysisär on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8,30-12,00 ja klo 14,00-17,00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9,00-11,00 ja 15,00-17,00 paitsi torstaisin vain klo 15,00-17,00 ja lauantaisin klo 9,00-11,00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimit: vast.otto 661 281, asunto 66 295, kesäasunto 6 451.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Lääk. vast.otto äideille joka kk:n I perjantai klo 14-16, lapsille joka kk:n II ja IV perjantai klo 15-16. Kättilö joka tiistai klo 10-12.

Terveysisär joka tiistai klo 13-15 ja kk:n I, III ja V perjantai klo 9-10 sekä arkisin klo 8-9 neuvolassa tai puh. 66 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRI EEVA VARPASUO

Vastaanotto maanantaisin klo 11-12, keskiviikkoisin klo 17-18 tai sopimuksen mukaan puh. 66 443.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-12.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelinvaihte 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelinvaihte 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9,15-16,30. Lauantaisin suljettu. Puh. 66 275.

**JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO** (puh. Janakkala 66 88 113, postisiirto 24 399) avoinna arkipäiv. klo 9-13. Perjantaina lisäksi klo 16-18. Lauantaina kanslia on suljettu. Puh. 88113, kirkkoherra 88183.

#### SEURAKUNNAN TALOUSTOIMISTO

avoinna arkisin klo 9-13, lauantaisin suljettu. Puh. 88140.

**SOSIAALILAUTAKUNNAN SIVUTOIMISTO** on avoinna Tervakoskella Osuuskassan konttorin huoneustossa joka keskiviikko klo 10-12.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17-20, keskiviikkoisin klo 12-18. Puh. 66 374.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

XI Kolm. päivän jalk. sunnuntaina 25.8. merimieslähetyspäivä seurakunnassa. Jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, past. Kauko Puranen Suomen Merimieslähetysseurasta, klo 13 jumalanpalvelus Leppäkosken seurak. talossa, Puranen, Lampola. Klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa, Puranen, Mäkinen, kerkholissa tarj. Samaa aikaan iltakirkko Turengin srk. talossa, Lampola.

Maanant. 26.8. Tervakosken lah. ompeluseuran retki Turenkiin Aino Haanperälle. Lähtö vuoroautolla klo 17.15. Perillä n. klo 19.30 hartaushetki, Mäkinen.

Kirkkohallintokunta on kuultuaan kirkkoneuvoston mielipidettä valinnut 21 hakijasta haudankaivajan toimeen metsäharj. Matti Ilmari Myllymäen Heinäjoelta. Valittu ottaa tehtävät vastaan 1.9.1968.

### Uusia määräyksiä jalankulkijoille

Heinäkuun 1 päivänä tuli voimaan tieliikenneasetuksen muutos, joka pohjautuu pohjoismaisen tieliikennekomitean muutama vuosi sitten valmistamaan supistukseen yhteis-pohjoismaisista liikennesäännöistä. Mainitun suosituksen pohjalta tulevat tieliikennesäännöksemme aikanaan kokonaisuudessaan tarkistettaviksi, nyt toteutettu uudistus on vasta ensimmäinen askel kohti kansainvälistä yhdenmukaisuutta. Tarkistukset on nyt aloitettu nimenomaan siitä päästä, jossa omat säännöksemme periaatteellisesti eniten poikkeavat muissa pohjoismaissa ja yleensäkin Euroopassa noudatettavasta käytännöstä.

Uudet säännökset selventävät ratkaisevasti jalankulkijoiden tähänastisissa säännöksissämme suhteellisen unohtettua asemaa. Jalankulkijain turvallisuuden kannalta tärkeänä uudistuksena on ensinnäkin pidettävä määräystä, joka velvoittaa valo-ohjatussa risteyksessä kääntyvän ajoneuvon ehdottomasti väistämään vihreän valon turvin ajorataa ylittävää jalankulkijaa. Liikenneturvallisuutta ja etenkin jalankulkijain turvallisuutta on myös omiaan lisäämään määräys, joka ainakin kestopaällysteisillä maanteilla selvästi jakaa tiealueen toisaalta nopean moottoriajoneuvo-liikenteen ja toisaalta jalankulkijoiden ja ja muun keveän liikenteen kesken.

Asetuksen muutos tuo tässä yhteydessä liikennelainsäädäntöömme uuden käsitteen - tien pientareen, jolla tarkoitetaan ajoradan ja tien pengerialueen välistä aluetta. Piennar lienee kuitenkin käytännössä erotettavissa vain kestopaällysteisellä tiellä, jolloin pientareella tarkoitetaan ajoradan reunaviivan oikealla puolella olevaa joko kesto- tai sorapaällysteistä aluetta. Soratiellä ja talvitiellä ei käytännössä voitane puhua erityisestä pientareesta.

Ajoneuvoliikennettä koskevista uusista säännöksistä on tärkein väistämisvelvollisuutta samanarvoisten liikenneväylien risteyksissä koskeva sääntö, jossa nyt yksikäsitteisesti todetaan, että vasemmalta lähestyvä on velvollinen väistämään samanaikaisesti oikealta lähestyvää ajoneuvoa.

Koska uudet säännökset eräiltä osin muuttavat käytännöllisesti katsoen kaikkien tienkäyttäjryhmien velvollisuuksia ja oikeuksia liikenteessä, käsitellään tärkeimmät uudistukset jäljempänä erikseen eri tienkäyttäjryhmien kannalta:

**Valintajärjestys:** jalkakäytävä - pyörätie - vasenpiennar - vasen reuna. Jalankulkijan on, kuten tähän asti, ehdottomasti käytettävä jalkakäytävää, missä sellainen on. Utta on nyt se, että jalankulkijan on tiellä, jolla ei ole jalkakäytävää mutta sen sijaan pyörätie, ehdottomasti käytettävä pyörätietä - ensisijaisesti sitä pyörätien osaa, joka on kauimpana ajoradasta.

Pyörätielle käveltaessä on kuitenkin syytä muistaa, että sillä on myös suhteellisen nopea liikennettä - myös mopot on nyt ohjattu käyttämään pyörätietä.

Tärkein muutos koskee teitä, joilla ei ole enempää jalkakäytäviä kuin pyöräteitäkään. Jalankulkija velvoitetaan nyt tallaisilla teillä käyttämään tien piennarta tai, jollei se ole kulkukelpoinen, ajoradan ulointa reunaa. Kummassakin tapauksessa jalankulkijan on ensisijaisesti käytettävä vasenta piennarta tai ajoradan äärimmäistä vasenta reunaa. Jokaisen jalankulkijan on tämän yhteydessä syytä muistaa, että tien vasemalla reunalla käveleminen varsinkin pimeän

aikana on paljon turvallisempaa kuin oikealla reunalla liikkuminen, koska jalankulkija nyt myös omalta osaltaan voi huolehtia turvallisuudestaan eikä jätä henkeään kokonaan ajoneuvon kuljettajien havaintojen varaan.

**Ajoradan ylittäminen.** Uudet säännökset tiukentavat myös jossain määrin jalankulkijan velvollisuutta käyttää suojatietä ajorataa ylittäessään. Tähän asti on suojatietä ollut pakko käyttää vain milloin sellainen on ollut välittömässä läheisyydessä, käytännössä ehkä enintään 50 metrin päässä. Mitään ehdotonta metrimäärää ei kuitenkaan ole vahvistettu. Säännöksen tarkoituksena on keskiittää ajoradan ylittäminen suojateille ja siten korostaa suojateiden asemaa.

**Parempi turva valo-ohjatussa risteyksessä.** Uudet säännökset antavat jalankulkijalle, joka suojatietä käyttäen on vihreätä valoa kohti ryhtynyt ylittämään ajorataa, entistä huomattavasti paremman turvan, koska risteyksessä kääntyvien ajoneuvojen vastedes ehdottomasti on väistettävä ko. jalankulkijaa.

Uusi säännös liittyy kokonaisuuteen, jolla liikenteen valo-ohjaus entistä selvemmin tulee koskemaan myös jalankulkijoita. Kun jalankulkijat ensi vuodenvaihteesta alkaen eivät missään tapauksessa saa ryhtyä ylittämään ajorataa punaista valoa vastaan, on kohtuullista ja oikein että he - odotettuaan vihreätä valoa - sen aikana myös saavat lainsäädännön täyden turvan.

Milloin liikennettä risteyksessä ei ohjata liikennevaloin, jalankulkijalla ei ole aivan yhtä ehdotonta turvaa. Valo-ohjatussa risteyksessä olevilla suojateilla kuuluu etuoikeus nimittäin paitsi kaikille suojatiellä oleville jalankulkijoille myös niille, jotka vasta jalkakäytävältä astuen ovat ryhtymässä ylittämään risteävää ajorataa. Muilla suojateilla ajoneuvon kuljettaja sen sijaan on velvollinen antamaan esteettömän kulun vain sellaiselle suojatietä käyttävälle jalankulkijalle, joka ajorataa ylittäessään on sen samalla osalla.

Ajoneuvoliikenteelle tarkoitettu valo saattaa joskus näyttää vihreätä samanaikaisesti kuin jalankulkijavalossa palaa "punainen ukko" tai päinvastoin. Tällaisten tapausten varalta todetaan, että milloin paikalla on erityinen jalankulkijavalvo, jalankulkijan on noudatettava sitä ennen ajoneuvoliikenteelle tarkoitettua valo-ohjetta.

### VIRHEKÄSITYKSIÄ INDEKSITÄLLETUSTEN ERÄÄNTYMISESTÄ

Helmi-maaliskuussa erääntyvät talletukset nostettavissa 1.2.

Melko yleinen on virhekasitys, että kaikki ensi marraskuun lopussa erääntymättömätkin indeksitalletukset olisivat tuolloin nostettavissa. Taloudellisen kehityksen turvaamiseksi vuosina 1968-1969 annettu laki tosin poistaa talletusten indeksiehdon, mutta laissa ei säädetä mitään näiden talletusten erääntymisestä, kertoi Kansallis-Osake-Pankin Tervakosken konttorin esimies, pankinjohtaja Eino Makela.

Tämän ns. valtalain säännös siitä, että indeksiehto saadaan soveltaa talletuksiin 30.11.1968 saakka on siis aiheuttanut erilaisia tulkintoja. Valtioneuvosto teki 27.6.1968 indeksiehdon poistamisen täytäntöönpanosta ja soveltamisesta päätöksen, jonka mukaan talletusten viimeisenä tarkistuseksinä pidetään vuoden 1968 marraskuun indeksilukua.

Koska tämä indeksiluku tulee indeksihyvitysten laskennassa käyttöön ensi vuoden tammikuussa, merkitsee se sitä, että vielä tammikuussa 1969 erääntyvien talletusten indeksihyvitykset maksetaan entiseen tapaan. Ensi vuoden helmikuussa ja maaliskuussa erääntyvien talletusten tarkistusindeksinä käytetään siis kuluvan vuoden marraskuun indeksilukua, totesi pankinjohtaja Makelä. Koska tallettajille ei näin ollen voida maksaa mahdollista joulutammikuussa tapahtuvaa indeksin nousua vastaavaa hyvitystä on Rahalaitosten neuvottelukunta päättänyt, että tallettajien niin halutessa, voidaan vuoden 1969 helmi-maaliskuussa erääntyvät indeksiehtoiset talletukset 1.2.1969 alkaen nostaa tai siirtää muille tileille.

- Riihimäen kauppaoppilaitoksen ylioppilasluokalle lukuvuodeksi 1968-1969 on valittu Janakkalasta mm. seuraavat: Mauri Jokinen, Anja Kataja, Liisa Keskiyri, Raija Meri, Markku Mäkinen, Pentti Niiranen, Tuula Palo, Anna Rosenberg, Marja Ruokonen ja Eija Sairanen sekä varalle Seija Kirisaari ja Vesa Sipiläinen.

#### HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 26.8. - 30.8.

26.8.	Ma	Kesäkeitto Riisipuuro
27.8.	Ti	Jauhelihakastike Makaronivelli
28.8.	Ke	Palapaisti Kauravelli
29.8.	To	Hernekeitto Pannukakku
30.8.	Pe	Makkarakastike Ohrapuuro

#### KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAIJA PYHÄPÄIVYSTYS

Tavattavana varmimmin klo 9-10

25.8.68 päivystää terv. sisar Mirja Pietilä, Löyttymäki, puh. 917-8673. Hänen vapaapäivänsä on 31.8. sijaisenaan terv. sisar Piitulainen.

70 vuotta täyttää 28.8. rouva Ellen Sirén Tervakoskella.  
Onnittelemme.

Iloa ois ylen mulla,  
jos vain sulle sopis tulla  
Varismäkeen vartavasten  
lauantaina (31.8.) lastenaikaan:  
kolmetoista, kuusitoista,  
juomaan kanssain kuppi kuumaa.

Helpi Keskitalo

Metsästysseura Metsolan

#### KESÄKOKOUS

pidetään Niinimäessä 25.8. klo 13. Esillä sääntöjen määräämät asiat.

Johtokunta

#### PADON NUORET:

Hiihtäjien valmennustilaisuus jälleen lauantaina 24.8.68. Kokoon-tuminen Lähdekorven ladolle klo 15.00.

Kuntolenkin jälkeen luokkamerkkien jako. Kaikki nuoret mukaan.

Puh. joht.

#### Nuoripari HALUAA VUOKRATA ASUNNON

Tervakoskelta, miel. osamuk. Vast. t.l. koht. nimim. "Kaikki huomioidaan".

#### TERVAKOSKEN YHTEISKOULU

Pääsyttökinto ensimmäiseen luokkaan pyrkiville pidetään elokuun 30. ja 31. päivänä alkaen kumpanakin päivänä klo 9.15. Ilmoittautuminen tapahtuu klo 9.00. Ensi kertaa tutkintoon tulevat tuovat mukanaan kansakoulutodistuksen, kansakoulunopettajan lausunnon ja virkatodistuksen sekä virallista kokoa olevia paperiarkkeja ja kirjoitusvälineet. Keväisen tutkinnon uusijat tulevat myöskin ilmoittautumaan ennen kokeiden alkua.

Uusi lukuvuosi alkaa maanantaina syyskuun 2. päivänä klo 9.

Aimo Markkula

#### Linja-auto lähtee Suomi-Ruotsi YLEISURHEILUMAAOITTELUUN

lauantaina 31.8. klo 15 ja sunnuntaina 1.9. klo 10. Matkan hinta 15 mk, johon sisältyvät molempien päivien kuljetukset. Paikkaraukukset tehtävä urheiluohjaaja Kallislahdelle perjantaina klo 12 mennessä. Tilatut pääsyliput on lunastettava keskiviikkona klo 12 mennessä.

Urheiluohjaaja

#### Tervakosken keilahalli ottaa palvelukseensa KEILANOSTAJIA

Ilmoittautumiset rva Mustoselle hallilla tiistaina 27.8. tai torstaina 29.8. klo 17.00 - 18.00.

#### Etsitään PÄIVÄHOITOPAIKKAA

7 kk:n ikäiselle tytölle. Vast. ensi tilassa os. Airi Hakala, Tervakoski, Kyliä, (urheilukentän vieressä).

#### PÄIVÄAPULAINEN

saa paikan. Tied. rouva Soinne, Yhteiskoulu, puh. 66340.

#### TERVAKOSKEN KEILAHALLI

avataan maanantaina 2.9.68. Halli on avoinna arkipäivisin klo 17.00-21.00, paitsi lauantaisin, jolloin halli on suljettuna. Sunnuntaisin halli on auki klo 14.00-18.00. Aikavarauksia vastaanottaa hallin hoitaja rva Mustonen, puh. hallille 661495. kotiin 66365.

#### KOULUASUT pojille huokealla (laatuvaraa)

- nyt MUOTIFARMAREITA, koot: 130, 135, 140, 145, 150, 155, 160 ja 165 ennen 23.30 - 24.10, nyt 16,50 kaikki koot, väri: muotisininen

- LAKKEJA 2 mk ja 4 mk ennen 8,25-13,90

- kestäviä, tosihyviä TERYLENHOUSUJA paljon kokoja ja värejä hinnat 16,- - 19,-, ennen 28,- - 40,-

- KOULUPUSEROITA ennen 23,- - 46,-, nyt kaikki 5,-, 8,- ja 10,-

- VERRYTTELYPUKUJA, SUKKIA, PAITOJA, ALUSASUJA ym. sop. hintaan

Jäänosera-myynnin jatkuu ainoastaan tämän kuun ajan. - Kannattaa kiirehtiä.

#### RAIMON ASU

#### HALVAT PÄIVÄT JATKUVAT VIELÄ VIIKON

- Lapsille kouluvaatteita edullisesti
- Teryleeniverhoa, lev. 150 cm 3,95, röheloreun. 4,75
- Väriillistä lakanakang. lev. 140 cm 2,60
- Pyyheliinakank. 1,10

TERVAKOSKEN ASUSTE

#### TERVAKOSKEN ELOKUVAT

25.8. klo 19 CV K  
James Coburn - Lee J. Cobb - Jean Hale  
DEREK FLINT - KOVA KUIN KIVI

29.8. klo 19 V K/12  
Wendy Hiller - Leo McKern - Robert Shaw  
KUNNIAN MIES

#### NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖN

toimintakauden avajaiset Napialan työväentalossa keskiv. 28.8. klo 19.30.

Ohjelmassa paneelikeskustelu, Työväen näyttämöiden liiton edustajan esitys, valipaloina tanssia.

Kaikki näyttämötyöstä kiinnostuneet vanhat ja uudet, tervetuloa. Vapaa pääsy.

#### TERVAKOSKEN VPK:N

ylimääräinen yleinen kokous pidetään tiistaina 27.8.68 klo 16 Tervakosken Seuratalossa kokoushuone n:o 1:ssä.

Asiana VPK:n lopettaminen.

Hallinto

#### TAAS KOULULAUKUT HEILUMAAN.

Koulutyön jälleen alkaessa, olemme valmiina palvelemaan oppilaita kaikissa koulukirjaja -tarvikehankinnoissa.

Kätevän opintotilin voi avata liikkeessämme jo ennen koulun alkua.

Yhteiskoulun I lk:n oppikirjoja ovat:

- Vanhan Testamentin lukukirja
- Suomenkielen oppikirja
- Elävää kieltä
- Keskikoulun lukukirja I
- Kirjoita taiten
- Let's speak English I
- Let's write English I A
- Oppikoulun maantieto
- " kartasto
- Kasvioppi
- Oppikoulun laskuoppi

Toivotamme vanhat ja uudet oppilaat tervetulleiksi.

TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA  
Puh. 66551

#### ILMAINEN LEIKKUUPALVELU

myymälässämme 26.8.68

Syksyn kauniit kangasuutuudet saapuneet.

Tervetuloa valitsemaan.

Entinen leikkaaja.

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA  
TEX-Myymälä

#### Muoti SADEANORAKKEJA

- tytöille ja pojille
- naisille ja miehille

#### KOULULAUKKUJA

Tytöille ja pojille  
tämän syksyn uusia malleja.

RAIMON ASU

#### TERVAKOSKEN KAIKU

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Paatoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5.00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm



### VIKKOLISTA

#### TERVEYDENHUOLTOASEMA

Teollisuusterveyssisar on tavattavissa terveydenhuoltoasemalla arkisin klo 8.30-12.00 ja klo 14.00-17.00, ei lauantaisin. Puhelin 661 282, kotiin 66 297.

Lääkärin vastaanotto on arkipäivisin klo 9.00-11.00 ja 15.00-17.00 paitsi torstaisin vain klo 15.00-17.00 ja lauantaisin klo 9.00-11.00, ensisijaisesti yhtiön palveluksessa oleville. Puhelimit: vast.otto 661 281, asunto 66 295, kesäasunto 6 451.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkisin klo 8-18, lauantaisin ja aattoina klo 8-17, sunnuntaisin ja juhlapäivinä klo 10-12. Arkipäivinä, paitsi lauantaisin ja aattoina, on päivystys klo 18-21. Yöpäivystystä ei ole. Puh. 66 444.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 548.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin konttorimme on suljettu. Puhelin vaihte 66 581.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.15-16.30. Lauantaisin suljettu, Puh. 66 275.

#### TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaina, tiistaina, torstaina ja perjantaina klo 17-20, keskiviikkona klo 12-18. Puh. 66 374.

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9-17 ja lauantaisin klo 9-13.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

XII Kolm. jälk. sunnuntaina 1.9. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, rippi ja H.P.Eht., Mäkinen ja Tervakosken Pikku-kirkossa, Lampola.

Perjantaina 6.9. Paiston srk. ilta klo 19 Lepistössä Aina Seitsoseilla.

Vanhempien ja nuorten yht. retki Turkuun 31.8. - 1.9. Matkakustannus 15,-. Siihen sisältyy majoitus ja yksi ateria. Tied. Erkki Tapaninen (82133). Reitti: klo 14 Vähikkälästä, Tervakoski Kelhä 14.15, Leppäkoski - Tanttala 14.25, Jokimaa uutta tietä, Löytymäki 14.35, Saloinen 14.40 - Heinäjoki 14.50, Turenki klo 15, Lanteennummi-kirkonkylä 15.10. Paluu sunnuntai-iltana. Evästä ja saunomisvälineet mukaan.

Kristillisen Radio- ja Televisioliiton toimienpanemiin Yleisradion ohjelmasuuntausta koskeviin vastalauseadresseihin voidaan merkitä nimiä 15.9. saakka. Lähes 20 asia- miestä on koonnut tähän mennessä yli 1000 nimeä.

#### HENKILÖKUNTARUOKALAN RUOKALISTA AJAKSI 2.9. - 6.9.

- |      |    |                                    |
|------|----|------------------------------------|
| 2.9. | Ma | Kaalikeitto<br>Kaurapuuro          |
| 3.9. | Ti | Lihamakaronilaatikko<br>Mannavelli |
| 4.9. | Ke | Keitetyt nakit<br>Munavelli        |
| 5.9. | To | Hernekeitto<br>Pannukakku          |
| 6.9. | Pe | Lihapyörykät<br>Riisivelli         |

### Konsuli Gaddin ja yli-insinööri Moringin muistolahjojen luovutus

Lämpimän kodikas tunnelma, johon myös sisältyi hivenen vakavaa haikeutta, sävytti torstaina 22.8. virkailijakerhon juhlasalissa tapahtuvaa muistolahjojen luovutustilaisuutta, kun tervakoskelaiden edustajat hyvästelivät eläkkeelle siirtyvää varatoimitusjohtajaa, konsuli Gunnar Gaddia ja teknillistä johtajaa, yli-insinööri Fjalar Moringia, heidän jättäessään 31.8. mittavan ja ansiokkaan päivätyön Tervakoski Oy:n palveluksessa. Tilaisuutta kunnioittivat läsnäolollaan yhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos ja rouva Bror Serlachius.

Lähetystön puolesta puhui sos.päällikkö Leevi Syrjänen mainiten mm.: "Teidän perheenne, kylänne eräina ensimmäisistä, ovat vuosikymmenien ajan niin luonnollisina kuuluneet tehdaskylämme kuvaan, että on vaikea sopeutua nyt edessä olevaan tilanteeseen. Mutta näinhän eri ajanjaksot vaihtelevat ihmiselämässä. Teille on täällä muodostunut laaja ystävä- ja tuttavapiiri, teidän kotinne ovat olleet vieraanvaraisia ja niiden ovet olleet avoinna myös silloin, kun joku kylämme asukas on halunnut tulla huoliaan kertomaan. Tämä kaikki jää meidän kiitoliseen muistiimme." Lopuksi sos.päällikkö Syrjänen toivotti tervakoskelaiden puolesta kaikkea hyvää kummankin perheen pääkaupungin koteihin, uskoen että vuosikymmenien siteet Tervakosken edelleen säilyvät matkankin takaa.

Taiteilija Tapio Wirkkalan muotoileman hopeamaljan ojensi rouva Kirsti Josefsson yli-ins. Moringille ja rouva Alli Marjamäki konsuli Gaddille, Teknikko Kalevi Lamberg ja mittarimekaanikko Juhani Averin ojensivat henkilökunnan puolesta kauniit kukkakimpit rouva May Moringille ja konsulinna Minna Gaddille.

Konsuli Gadd ja yli-ins. Moring kiittivät molemmat perheittensä puolesta heille osoitetusta lämpimästä huomaavaisuudesta, toden perheittensä viihtyneen Tervakoskella erittäin hyvin. Näiden monien antoisien vuosien jälkeen on solmittu lujia ystävyysiteitä, joten paikkakunnalta tapahtuva poismuutto tuo haikeutta tullessaan.

Virallisten puheiden jälkeen nautittiin erojaikahvit sekä muisteltiin tehdaskylämme vaihteita ja kehitystä, jonka hyväksi konsuli Gaddin ja yli-insinööri Moringin perheet ovat monin tavoin toimineet.

### Kiitoksia

Kiitämme kaikkia tervakoskelaisia meitä kohtaan lähtöhetkellä osoitetusta sydäntä lämmittävästä huomaavaisuudesta. Sydämeliset kiitokset kauniista muistolahjasta, joka ojennettiin meille 22.8.68.

Sanomme nyt teille kaikille hyvästi ja lisäämme, että teidän ansiostanne olemme Tervakoskella hyvin viihtyneet. Viemme mukanaamme monet miellyttävät muistot sekä työn että vapaa-ajan tiimoilta. Tästä kiitämme teitä myöskin sydämellisesti.

Lähtöhetkellä ovat sanat köyhät ilmaisemaan tunteitamme, mutta vakuutamme, että Tervakoski ja sen asukkaat tulevat aina olemaan sydäntämme lähellä.

Toivotamme teille kaikille hyvää jatkoa, menestystä ja tyydytystä sekä työssänne että sen ulkopuolella. Toivomme, että kaunis paikkakuntanne ja sen teollisuuslaitos vaurastuvat ja että sen asukkaat viihtyvät Tervakoskella ainakin yhtä hyvin kuin me olemme 22 vuoden aikana viihtyneet.

Minna ja Gunnar Gadd

Yli neljä vuosikymmentä on kulunut siitä, kun me, nuorina muukalaisina, tulimme Tervakoskelle silloisen pääomistajan, konsuli Waseniuksen, kutsumina. Paperituotteistaan jo silloin kuuluisa hienopaperitehtaanamme oli sangen pieni, samoin sitä ympäröivä tehdasyhdyskunta. Me-henki oli täällä perinteellisen voimakas ja vuosien vieressä meistäkin tuli aitoja tervakoskelaisia.

Vuosien kulussa on tämä tehdaslaitoksemme yhä vain laajentunut ja monipuolistunut. Yhteisvoimin tätä rakennettiin niin hyvin rauhan päivinä kuin ankeina sotavuosinakin. Jokainen teistä tervakoskelaisista on ollut uutterasti ja menestyksellisesti tässä työssä mukana. Olemme iloisia ja kiitollisia siitä, että mekin olemme hyvien esimiesten ja rehtien työtovereiden parissa saaneet omalta osaltamme osallistua kuluneitten vuosien monisäikeisiin uudistus- ja rakennusvaiheisiin.

Näin lähtöhetkellä muistelemme kunnioituksella ja kaipauksella kaikkia heitä, jotka meidänkin aikanamme ovat suorittaneet loppuun työpäivänsä Tervakoskella. Samoin tullemme muistelemaan myös kaikkia teitä, jotka nyt jäätte tänne toimimaan tehtaanamme ja tehdasyhdyskuntamme hyväksi.

Kiitämme teitä kaikkia ystävydestänne sekä siitä kauniista ja arvokkaasta muistolahjasta, jonka meille vastikään ojensitte. Toivotamme teille kaikille mitä parhainta onnea, menestystä ja tyydytystä sekä arkipäiväisessä työssänne että myös kotipiirisänne ja vapaa-aikanne harrastuksissa.

Emme aio kokonaan häipyä näköpiiristänne - saanamme ehkä joskus käydä teitä tervehtimässä. Samoin toivomme, että tekin pistäydte kodissamme pääkaupungissa ja kesämökillämme Jurvissa.

May ja Fjalar Moring

Sydämellinen kiitokseni muistamisesta merkkipäivänäni.

Elma Marttila

### MÄNTTÄ MESTARIKSI - TERVAKOSKI TOINEN

G. A. Serlachius Oy:n ja Tervakoski Oy:n välisen jalkapallosarjan loppuottelut pelattiin viime viikon perjantaina ja lauantaina Tervakoskella. Helteisen kaunis sää suosi molempina päivinä kilpailuja. Otteluiden avauksen suoritti osastopäällikkö Jukka Keskitalo toivottaen jalkapalloilijat tervetulleiksi Tervakoskelle. Torvisoittokunta esiintyi avajaisissa viihdyttäen yleisöä.

Ensimmäisessä ottelussa asettuivat vastakkain viime vuoden mestari Mänttä ja Lieksan joukkue Tampereelta. Mänttä otti heti alusta lähtien pelin hallintaansa Lieksan joukkueen pelatessa aivan liian liikumatonta peliä. Ensimmäisen maalinsa Mänttä sai rangaistuspotkusta Lampisen toimesta laukaisi. 2-0-tilanteen teki hvvin



Rakkaamme  
**Kalle Nestor Virtanen**

s. 21.2.1888 Jämsässä  
k. 22.8.1968 Janakkalassa

Kaupauksella  
Lapset  
Lastenlapset  
Sisar  
Muut sukulaiset ja ystävät

Hiljaa tarttui käsi Herran  
käteän väsyneen  
hiljaa siirtyi sielu lepoon iäiseen.

Siunaus Janakkalan kirkolla 1.9.1968  
klo 12.10 ja sen jälkeen muistotilaisuus seurakuntasalissa, mikä täten ystävällisenä kutsuna ilmoitetaan.  
Auto Lepolasta klo 11.20.

kärkkyneet keskushyökkääjä Niemi hiukan ennen ensimmäisen puoliajan päättymistä. Heti toisen jakson alussa oli Niemi jälleen asialla tekaisten 3-0 ja kohta perään Moisis 4-0. Lielahden joukkue piristyi ottelun loppupuolella huomattavasti ja aiheutti monta tiukkaa tilannetta Mäntän maalilla. Granholm pääsikin laukaisemaan kavennusmaalien erään tällaisen tilanteen päätteeksi. Vielä kerran ennen ottelun päättymistä pääsi Niemi tekemään maalin, kolmannen henkilökohtaisen, ja tilanteeksi 5-1, joka jäi ottelun lopputulokseksi. Olavi Meriläinen Riihimäeltä tuomitsi ottelun, linjatuomareina Ari Lehtonen ja Kauko Koskinen.

**Tervakoski - TAKO 2-0**

Toisessa ottelussa kohtasivat Tervakosken ja TAKON joukkueet. Aikaisemmin pelatuissa TOY - TAKO - otteluissa on jälkimmäinen aina vienyt voiton.

Ottelun alku sujui tasaisuuden merkeissä, eikä kumpikaan joukkue pystynyt ensimmäisellä jaksolla tosissaan uhkaamaan toistensa maalia. Peliote siirtyi kuitenkin ottelun vanhetessa yhä selvemmin Tervakosken joukkueen haltuun. Toisella jaksolla pystyi kotijoukkue ratkaisemaan ottelun hyväkseen, kun ensin Mikko Oksanen pääsi laidaltaan laukaisemaan tilanteeksi 1-0. Toisen maalin teki Risto Glad rangaistuspotkusta ja ottelun lopputulos 2-0 oikeutti Tervakosken joukkueen pelaamaan loppuottelun Mäntän joukkueita vastaan. Erotuomarina oli Seppo Puntari Riihimäeltä ja linjatuomareina Seppo Kettunen ja Pasi Aaltonen.

**Lielähti - TAKO 1-0**

Lauantiaamun ensimmäisen ottelun pelasivat Lielähti ja TAKO. Kumpikaan joukkue ei ilmeisesti tuntenut suurtakaan mielenkiintoa ottelun lopputulosta kohtaan, sillä olihan kyseessä 3. ja 4. sija. Lielähti esitti sen verran terävämpää peliä, että ansaitsi voittonsa 1-0, Granholmin tehdessä maalin. Erotuomarina oli Seppo Puntari.

**Mänttä - Tervakoski 2-0**

Loppuottelussa kisojen mestaruudesta kohtasivat Mänttä ja Tervakoski, joiden viimevuotinen koetus päättyi Mäntän voittoon 2-1. Heti ottelun alusta lähtien oli vauhtia ja tilanteita eri tavalla kuin edellisessä ottelussa. Molemmat joukkueet hermoilivat aluksi ja tilanteita menetettiin tukuttain. Mäntän joukkue hallitsi kenttäpahtumia sen verran, että muutamia vaarallisia tilanteita pääsi syntymään Tervakosken maalille.

Ensimmäisen maalinsa Mänttä sai vapaa-  
potkusta, jonka Niemi ampui pelaajamuurin kautta verkkoon. 1-0 jäi puoliajan tulokseksi.

Toisen jakson ajan yritti Tervakosken joukkue tasoitusta voimakkaasti, mutta Mäntän vahva puolustus pystyi torjumaan liiaksi keskikentän kautta tehdyt hyökkäysyritykset. Toisen puoliajan keskivaiheilla jaatettiin Mäntän Ossi Autio maalin edessä vapaaksi. Tarkalla ja kovalla laukauksella hän muutti tilanteen 2-0, joka myös jäi lopputulokseksi. Mänttä oli voittanut jälleen mestaruuden. Ottelun tuomitsi Olavi Meriläinen.

Kilpailujen päättäjätilaisuus pidettiin Seuratalossa. Sosiaalipäällikkö Leevi Syrjänen esitti joukkueille kiitoksen rehdistä pelistä ja onnitteli Mäntän joukkueita mestaruudesta. Vieraiden kiitoksen esitti sosiaalivirkailija R. Liinamaa Mäntästä.

**KUNNAN TERVEYSSISARTEN SUNNUNTAI-  
JA PYHÄPÄIVYSTYS**

Tavattavana varmimmin klo 9-10

1.9.68 päivystää terv. sisar Lehtola, Tervakoski, puh. 66440. Hänen vapaapäivänsä on 7.9. sijaisenaan terv. sisar Honkanen, Leppäkoski.

Janakkalan Latu r.y:n

**JOHTOKUNNAN KOKOUS**

pidetään Tervakosken Seuratalossa maanantaina 2.9.-68 klo 19.00.

**KERHOKOKOUS**

pidetään Tervakosken Seuratalossa maanantaina 9.9.-68 klo 18.30.

Sihteeri

PTL:n os. 54:n jäsentenväliset

**MATO-ONGINTAKILPAILUT**

pidetään Rehakan järvellä lauantaina 7.9. Kilpaillaan myöskin lasten sarjoissa. Auto pääportilta klo 7.00.

**TERVAKOSKEN KEILAHALLI**

avataan maanantaina 2.9.68. Halli on avoinna arkipäivisin klo 17.00-21.00, paitsi lauantaisin, jolloin halli on suljettuna. Sunnuntaisin halli on auki klo 14.00-18.00. Aikavarauksia vastaanottaa hallin hoitaja rva Mustonen, puh. hallille 661495, kotiin 66365.

**PALOKUNNAN HARJOITUS**

2.9. on peruutettu.

Päällikkö

**Päiväapulainen**

saa paikan Tervakosken Apteekissa, puh. 66 444.

**ETSIN PÄIVÄHOITAJAA**

7 kk:n ik. tytölle. Lähemm. Pirjo Laine, Tietty.

**SIIVOOJA**

saa työtä yhtenä päivänä viikossa. Lähemmin maanantaina 2.9. rouva Tiilikka, Varrismäki tai puh. 66 257.

**Myytävänä**

1h + k:n OMAKOTITALO

Tiettyssä, tontti 3000 m<sup>2</sup>. Tarjoukset 7. tai 8.9., Aili Kuusinen, Tietty.

**MYYTÄVÄNÄ**

hyväkuntoinen Austin Mini-67 h-auto, puh. 66361.

Löydetty AVAINNIPPU. Perä saa sos. osastolta.

**TERVAKOSKEN ELOKUVAT**

1.9. klo 19 CV K/8

Richard Harris - Vanessa Redgrave

**CAMELOT**

3 t 15 min Liput: 3,- 2,-

5.9. klo 19 V K

Jane Fonda - Jason Robards

**POIKAMESTYTYÖN BOKSI**

**VESAVARA**

aukaisee ovensa lastentarhalaisille tiistaina 3.9.68 klo 10. Ilmoittautumisia vastaanotetaan maanantaina 2.9.68 klo 9-10.

Lastentarha on tarkoitettu 3-7-vuotiaille lapsille.

Rokotukset tarkistettava.

Tervetuloa leikkimään, laulamaan ja askartelemaan.

Kirsti-täti

Päiväkoti-lasten vanhempia pyydetään ystävällisesti ilmoittamaan etukäteen lastensa päivähoitoon tulosta puhelimella 66 456.

**ALOITAN JÄLLEEN TYÖT 6.9.**

Kampaaaja Eila Nieminen  
puh. 66 203

**ARVOISAT TERVAKOSKELAISET**

Siirrymme myymään

**OY TUOTTAJAIN MAITO - HERAJOEN  
MEIJERIN**

tuotteita maanantaista 2.9.-68 lähtien.

Maanantaina 2.9.-68 on myymälöissämme

Kermaviili ja Jukurtti MAISTAJAISET

**TERVETULOJA E-OSTOKSILLE**

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA  
Tervakosken tavaratalon maitomyymälä  
Pajunojan myymälä

**VERHOVIKKO ASUSTEESSA**

Syksyn verhoja runsaat valikoimat

Myöskin edullisella hinnalla

- teryleeniverhoja, lev. 150 cm 3,95  
6 eri väriä, röhylhellä 4,70

- dralonverhoja 7,35, 7 väriä

Neulomme ostamanne verhot

Halpoja crimpleneleninkankaita 18,30,  
5 väriä.

**TERVAKOSKEN ASUSTE**

**KESTÄVIÄ KOULULAUKKUJA**

työille ja pojille  
mukavaan hintaan.

RAIMON ASU

**ILMAINEN LEIKKUUPALVELU**

myymälässämme 6.9. - Syksyn uudet  
kankaat.

**OSUUSKAUPPA KARA**

**TERVAKOSKEN KAIKU**

Paikallinen ilmoituslehti

Ilmestyy joka lauantai

Paatoimittaja Jukka Keskitalo

Toimitussihteeri Leena Minkkinen

Tilaushinta 5,00 mk vuodelta

Ilmoitushinta 0,30 mk mm